中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
　　　　二八零零八七
採訪部：二三四九二
　　　　二八二五四零
營業部：二七九三零八七
廣告部：二八零七零五八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五
　　　　　　二弍一弍三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

保安司透露今年開槍事件41宗
去年迄今失槍十三枝　其中已有七枝被尋回
刦匪所用槍械來源未有解釋

【本報訊】保安司戴磊志昨日向立法局透露：踏入一九七五年以來，共發生了四十一宗開槍事件，其中共發射了一百一十發子彈，而在該等事件中，先後有十九人遭例者被槍傷及七人被殺。

保安司又透露，自一九七四年一月一日起至今，共有十三枝槍被竊，其中已有七枝被尋回。

他並稱：目前祇有三類警務人員，可獲得分配交由個人保管的警槍，並准許其於休班時携帶。

該等警務人員的類別為：（一）警署警長級或以下之人員，而須全日執行便衣偵探任務者。（二）督察級或以上之人員，而須執行便衣偵探的任務，同時，一名高級部門主管認為該人員可能在接到即時通知時便須携帶槍械。（三）任何督察級或以上之警務人員而被警務主要部門主管認為由於其任務的性質，必須携帶個人保管的警槍。

保安司稱：現時約有二千五百枝左輪槍交由個人保管。

在一般軍裝警務人員來說，他們每年共有兩次短槍實彈射擊的練習，每次有人有機會發射二十四轉。

對於近年來持槍械刧案頻生，匪徒所用槍械來源如何？屬於那一種槍較多，在保安司昨日演詞中，均未見透露。

根據警方消息，警方在去年四月一日至今年三月卅一日期間，即已檢獲各類型槍械共二百九十五枝，子彈二千一百四十五發。

警方檢獲的槍械中，估計有百分之二十，是從歹徒手中搜獲的，其中更有一部份，曾在刑事罪案中使用過，其餘槍械包括市民發現後報知警方檢去的，也有領有槍照市民，因為離港或認為沒有需要再擁有槍械，而交給警方的。

被檢獲槍械，大多為左輪與航空曲，其次是氣槍或幾可亂真的玩具槍，其中最具殺傷力的，要數在南丫島搜獲的一挺機關槍。

至於刧匪所多使用的，則以小型左輪手槍及航空曲為多。

圖為警方搜獲的各種槍械。

財政司夏鼎基透露
今年底前發行債券
港幣二億五千萬元

【本報訊】「本港將在今年底以前，發行不少於二億五千萬元，可在市場出售，以港元為單位的五年債券，並將尋求使在証券交易所掛牌報價，可以經常進行買賣。」上述是財政司夏鼎基昨晚在華商銀行公會晚宴席上，以「如何彌補預算案赤字」為題發表演說時透露的。

夏氏指出，但此舉須由立法局作出一項決議，並預料會在借款（政府債券）法案成為法律後不久通過，而隨後不久將會發行債券，而在本年底之前實行。

但據估計，一九二六年香港金庫債券（本港）條例不能頒授足夠權力，因此將會在夏季休會前提出借款（政府債券）法案。

夏氏透露他將於下月立法局休會前提出借款（政府債券）法案。在這權力下，政府可以是發行可在市場出售以港元為單位的五年債券，港府並將尋求使其在証券交易所掛牌報價，並盼能經常進行買賣。政府計劃首先發行不少於二億五千萬港元的債券。

這樣須由立法局作出一項決議，並預料會在借款（政府債券）法案成為法律後不久通過，而隨後不久將會發行債券——即在遠離本年底之前實行。在獲知本港對發行債券的反應後，港府便可決定是否在本港再發行另一次債券，抑或再進行向外地借款。

他指出一九二六年香港金庫債券（本港）條例不能頒授足夠權力，以應用發行金庫債券。當然，這並不表示金庫債券是目前的適當舉債工具。因此港府今年不會發行金庫債券，來彌補預算赤字的季節性貶點。無論如何，一九七五年借款條例已於五月廿一日通過，授權政府按照立法局決議進行借款。

夏鼎基表示在去年十一月至十一月，當他考慮一九七五──七六年所要採用的預算案策略時，曾想到從外地借款來彌補任何赤字，最後決定這是必需而且是可以接受的，但在一九七四年最後幾個月，和一九七五年最初兩三個月中，港幣在外滙市場的價值，使人堅決想到，考慮決定究竟要在本港借款或從外地借款，其中一個主要的因素是滙率，港元繼續堅強，雖然近幾個星期並不見得太過份，而港元本身也保持合理的穩定，除却可自由動用的財政儲備外，政府的外幣資產及外滙基金相當充足。

他說：「實際上，港府已作出一些相當實際的安排以備向外地舉債，希望能在本年內與亞洲發展銀行商討相等於港幣一億元的借款，並且在將來亦繼續向該銀行借款，這些特別借款將用於該銀行認為適當的個別計劃上。

另一方面，昨午立法局以決議方式已批准政府簽訂一項英鎊及美元借款協定，為數約港幣七千五百萬元，充作向外地購買用途，但最後決定亦要視乎協定條款是否令人滿意。這筆借款中，約一千七百萬港元將用以支付本年八月正式流通的新二元及二角硬幣的鑄造費用，其餘將用作購買各種貨物及支付服務費用。

加上港府以發行債券形式，從本港借入二億五千萬港元，合共四億二千五百萬港元。

夏氏說：「這並不一定是說本財政年度係需要借這些款項。我們不妨手頭鬆動些，這樣我們便有較大的自由選擇一個適合我們的時間去投資。」

最後夏氏指出政府有意設立一個中央借款管理委員會，雖然這樣很容易會使人以為政府因收支預算而長期需要借債，同時，除非政府目前在設立這種機構方面的安排可能有所改變，否則便不須加以考慮。他表示香港政府絕不會無緣無故或為了改變形式而改變，政府希望能清楚確定，改變會帶來實際益處，而這些益處不會帶來抵銷性質的壞處。

嚇阻逃稅稅務新法案
議員提出若干折衷建議
財司接納作出多項修正

【本報訊】立法局非官守議員利國偉及羅德丞昨日在該局二讀一九七五年稅務（修訂）（第二號）法案時，表示支持並提出若干折衷建議，以求更有效地應付及阻嚇逃稅行為。財政司夏鼎基隨即表示接納非官守議員提出之多項意見，對該法案作出若干項修訂。

財政司指出該法案建議，如任何人接獲通知書要提出其資產負債表，根據現行法例所有的反對及上訴權力將被撤消，但各非官守議員現時則建議稅務局應取得稅務委員會的同意，然後發出該通知書，以代替現擬撤消的上訴權的建議。財政司表示接納此項建議，試行一段時間，但須稅務委員會主席認為此舉不會引致程序上的困難，始能實行。

夏鼎基又接納利國偉議員的建議，稅務局長的權力應局限至押收文件的副本，而且，僅能取去與涉嫌逃稅者稅務有關文件的副本。

有關洩露秘密之懲罰，他表示目前正與律政司諮商，將最高罰則重新訂定。

他說：「如要有效地應付及阻嚇逃稅行為，必須根據該法案的建議，加強稅務局之調查權力，增加對逃稅者之懲罰」他認為此種做法的一個重大意義，是可免政府在財政開支不斷增加時被迫提高稅率，致增加一般誠實納稅人的負担。新法案對於稅務條例第五一甲條作出兩項重大修訂建議，第一點，使稅務局長可授權凡職級不低於總評稅員之稅務人員，可以根據該節之權力要求任何人列出其資產負債表。第二點，照現行法例，當事人有權反對交出上述資料，而由稅務委員會審訂應否將其資料提供，此項權利將予取銷。

羅德丞議員則建議反對的權利不妨刪去，但稅務局長根據五一甲條送達通知書的權力，則需要加以限制。

他認為在每一宗個案中，稅務局長都需要將他用來支持運用該條款的事實，交到稅務上訴特別委員會，但毋須透露有關人士的身份。

他說：假如該委員會認為稅務局長的理由充份，其人應該根據該條的規定提供資產負債表的話，該委員會將會同意稅務局長發出該通知書，而涉嫌的人士將沒有反對權利。

利國偉議員亦談及入屋及搜查之權力問題。法案規定稅務局長或任何獲得授權之官員可以憑著法庭手令，進入民居，押收涉嫌逃稅人或其他人士之帳冊、紀錄、帳目或文件。

他指出這點曾引起社會大衆疑懼，但稅務局若要有效地對付逃稅行為，是不能受到過份束縛的。

他建議稅務局在押收第三者之帳冊紀錄，只能索取直接關乎涉嫌逃稅人來往之帳冊紀錄，而且祇能押收該項紀錄之副本。

水警經常查緝
非法載客船隻

【本報訊】海事處及水警均經常定期巡邏本港水域，查察非法載客的船隻。

輔政司羅弼時爵士昨日在立法局會議上答覆西門士夫人的詢問時作上述表示。

羅弼時爵士表示海事處及水警在週末及公衆假期，特別留意有小艇運載大量搭客的地區。他相信此舉經使到非法載客的情形大大減少。

他又指出其他有助於減少非法載客的因素，包括去年十二月實施的增加逾例最高罰款額；及不斷增加來往各地區的專利小輪服務。

灣仔探員揭發圖刦金舖案
檢獲改裝玩具手槍
驗出最近會經發射

【本報訊】一名機警的探員，昨日巡經灣仔莊士敦道時，無意間粉碎一宗企圖械劫金舖的劫案，拘捕一名可疑男子，檢獲一柄手槍一件，帶返警署查訊，同時警方仍繼續追緝該案的兩名有槍的在逃者下落。

據報：被檢獲的手槍是由一支玩具槍改裝，槍管較原來的為長，槍膛有四發子彈及兩枚子彈殼，全為點二二口徑，該槍曾於最近發射過，但與何宗嗚槍案有關，警方仍在調查中。

被捕男子，年約十八歲，被扣留協助警方繼續調查。

據悉：昨日下午五時卅分，一名機警灣仔警署的探員，巡經灣仔莊士敦道近春園街附近時，發現三名形跡可疑的男子，在距一間金舖十餘呎，正有所企圖之際，突有一名軍裝警員巡經三人身旁，而該三人在警員行近時，竟告散開，待警員行離再聚合。

但是，該三人的行動全被探員看見，同時，該探員且發現該三人之中，有一人腰間有硬物凸起，該探員上前示出証件，要搜查三男子，而該三男子知來者是探員，即奪路而逃，其中兩人沿莊士頓道轉入盧押道登上一輛編號AP五零×二的私家車逃脫，而另一名則沿莊士敦道向西逃，當逃到莊士敦道六十二號時，突然與兩名迎面而來穿學生裝的少年相撞，腰間一柄手槍隨即墮地，但該可疑男子來不及拾取，即轉入船街逃入皇后大道東，但警員窮追不捨，當該男子跑到近的士時，卒被探員拘捕。

據報：在逃的兩名可疑男子，仍攜有槍械，警方將該武器帶返警署協助追緝兩名在逃者的下落。

一名探員昨日在莊士敦道粉碎一宗企圖械劫案，圖中乃可疑男子遺下的一柄手槍。

二零一名越南難民
今晚飛澳洲墨爾砵
仍有三千六百餘人留港

【本報訊】一批為數二零一名的越南難民，將於今晚飛往澳洲墨爾砵，為留港的越南難民移民最多的一批。目前已有七個國家考慮收容更多的越南難民。獲得澳洲政府批准移民澳洲的二零一名越南難民，他們分別居於粉嶺天祥軍營及西貢軍營。彼等將於今晚成行，乘坐一架包機飛往坎培拉。

據稱：澳洲政府將繼續考慮收容四百五十至五百名難民。此外港府已接觸與其他六個國家接觸，繼續收容更多的難民，此等國家包括，美國、加拿大、中華民國、法國、紐西蘭及比利時。

經過一個多月以來港府的積極接觸下，過去已有六百九十四名難民獲各國收容：計美國二零六名、加拿大二四四名、法國一七九名、中華民國卅三名、澳洲五名、比利時五名，及紐西蘭一名。連同今日行將飛往澳洲的二零一名難民計算在內，目前已有八百九十五名難民獲得「安居之所」。

目前仍然留港的越南難民，包括將於今晚成行的二零一名在內，共三三四二名，以百分率計算僅有百分之十七的難民獲得各國收容。

此外由於五十八名越南難民有親友在港，他們已獲得港府的准許留居本港。

觀龍樓兇殺案
警方找尋牛仔

【本報訊】警方現就日前發生於堅尼地城觀龍樓的一宗兇殺案，找尋一名青年男子，警方相信該名男子能協助警方調查該案。

警方急欲會晤的男子名林永強，又名林明，牛仔，海豐人，身高五呎五吋，膚色黝黑。

任何人士獲悉該男子下落者，或能協助警方調查該案者，請致電五一四八八三一，接內線州四，或向任何警署報告均可。

該宗兇殺案發生於本月十五日深夜十時左右，堅尼地城觀龍樓G座地下走廊，有兩名青年於返家之際，突然遭十餘名大漢持刀伏擊，結果一名十六歲的青年不幸斃命，另一年約十七歲的青年亦身受重傷。

該案的死者為司徒威恩，住觀龍樓十六樓G座一〇一室。

張鐵石遺體
決在港火葬

【本報訊】張鐵石遺體，已決定火葬，日期將定在下星期，張氏遺孤張灝僞，已委託友人，代辦火葬手續。

同時，據昨晚來自台北方面消息，張灝僞已取銷親自來港辦理喪事之原意，僅由友人代辦妥其父遺體火葬手續，然後將骨灰運回台北治喪。

張鐵石死因，已決定開庭聆訊，驗屍官之驗屍報告，已交死因研究官，據可靠消息指出，該份驗屍報告中指出，張氏頭部有兩處傷痕，相信為是撞所致傷，初步觀察，屬自殺致死，身上有割過刀之舊傷痕，但相信與死因無關。

圖為警方急欲會晤之男子林永強

戲院前血案
青年被斬傷

【本報訊】銅鑼灣京華戲院大堂昨日凌晨發生一宗黑幫尋仇斬人案，一名青年遭五、六名大漢揮刀狂斬，身受重傷，事後被送院救治，情況據報平常。

傷者蔡文强，十八歲，住北角邨國下里十×號D五樓。

事後警方在現場附近檢獲四把利刀，據悉是兇徒留下的兇器，但無人被捕。

人類已知發展太空・但未知
海洋係人生之一部份，創造新世界。
國際海洋博覽會
冲繩 EXPO'75 OKINAWA JAPAN
幻想的未來？發展實現！多多舉辦國際展覽會
也是人類和平的媒介。馬可放棄了解事物
增進智慧，因此！必需向往一覽兔誤眼福。
大地組團　編排至善　交通安全　食宿豪華　天天有房
冲繩島位於台灣對開之琉球列島的大島，面太平洋，
背內海，氣候與港台同樣季節，那霸市區至會場55公
哩路程，場地佔地一百萬平方尺，五十個展覽館。
冲繩博覽會 來回 四天 HK$2,330
那霸兩夜酒店・會場一夜
聯遊東京六天 HK$2,650
聯遊九州七天
冲繩—霧島—指宿—鹿兒島
HK$3,330
出發日期：7月23日
聯遊本州七天
冲繩—富士山—箱根—東京
HK$3,130
出發日期：7月28日
逢星期三、六出發
最低消費・旅遊・渡蜜月
泰國明珠團
四天 $1,050 手續簡便
訂價雖低：同樣豪華招待
曼谷芭提雅遊玫瑰花園
住納莱大酒店「自由往七天」
6月28日
7月1日12日21日
8月1日16日21日
本社義務担保泰國入境
美國・加拿大
西岸十六天・環遊廿四天
洪・梁經理領隊（報名請早）
遍遊：美國西岸，東岸，加拿大，珍珠港，狄士尼樂園，金門大橋，賭城，格雷斯山岩，白宮，自由神像，尼加拉大瀑布，工業城。
豪華大酒店・饗寶好風光
7月12（銘謝客滿）26日（額餘數位）
8月9日 20日 9月2日 17日
廉價學生機票
泰馬星聯遊
豪華十天 $2,980
7月6日26日 8月9日25日
菲律賓
四天$1,350 五天 $1,680
6月28日 7月1日19日26日
8月2日23日
大地旅運社
香港中環萬宜大厦二樓120—124室
H233257 H238643
H233260 H227471

加美英澳各學校75年招生開始辦理
歐美加英澳各國特快簽證
代售各國廉價機票・及各地特廉包機
歷史最長（供應時遊旅特書）
規模最大（自置寫字樓）
航通旅行社
香港德輔道中二○號遠東銀行大廈五樓（電梯4字）
電話：H四三一二八六　K四四七一七四
九龍旺角西洋菜街五號好望角大廈11樓（電梯11字）
電話：K三一四四〇二　K三一九六五一

以準備再讓步促成與埃和解

叙外長飛美商討中東問題

【耶路撒冷十八日路透社電】以色列已宣布它準備再作讓步來和埃及達成一項和平解決，如果埃及總統沙達亦是照樣投桃報李。

這是以色列內閣昨夜舉行八小時會議後而於深夜前發表的一份公報中透露的，該份內閣會議主要是討論拉賓總理最近在華盛頓和美國領袖舉行會談的內容及結果。

公報稱：以色列準備繼續努力和埃及尋求一項和平解決，並且授權拉賓總理、外長阿倫和國防部長皮里斯來執行這項外交政策。

公報稱，以色列將準備檢討它的立場，用以配合埃及立場發生任何改變的可能性。

美國國務卿基辛格以前在三月所作出的和平努力是在以色列堅持一項互不交戰諾言的沙達總統拒絕接受時瓦解崩潰。

自此之後，便已有跡象顯示以色列是準備撤出西奈的戰略區（這是埃及所要求的）來交換埃及在一個確定年期內停止戰爭的承諾。

但拉賓曾謂以色列是想在進入眞正的談判前以外交行動完成一項和平解決的百分之九十的細節。

【大馬士革十八日美聯社電】叙利亞外長卡丹姆星期三日飛往美國，與福特總統及國務卿基辛格，討論中東問題。

他將在倫敦稍事停留，與英國外相加拉漢就以阿衝突的最近發展，作短短的討論。

此間官方人士說：在各種迹象表示出美國國務院對美國中東政策的重估，已接近完成當中，被邀前往華府的。

卡丹姆與福特及基辛格的會談，是在美總統最近在薩爾斯堡和埃及總統沙達及以色列總理拉賓在華府與美總統福特舉行會談之後。

據此間人士消息說：福特總統顯然要加叙利亞的意見，加入他的中東政策的重估中。

叙利亞是反對基辛格的逐步外交而寧願前往日內瓦出席中東和會，以討論一切以阿糾紛的解決辦法的。叙利亞並堅持在任何以、阿的解決中，巴勒斯坦問題亦必須一同解決。

埃原則上同意恢復美國調停以埃協議

法促大國停供武器給破壞和平國家

【開羅十八日合衆國際社電】埃及官員星期三日說：埃及原則上同意恢復由美國發起之調停以、埃臨時協議第二階段調停。

官員說：恢復調停是埃及總統沙達於六月一至二日在奧地利薩爾斯堡與福特總統談判之其中一個可被接納的辦法。他們說：在埃及獲悉美國中東政策重估和福特與以色列總理拉賓上週在華盛頓會談之結果以前，埃及不會對是否接納重新逐步政策，作出最後決定。

以上是官員批評耶路撒冷星期二日的聲明，請以色列準備就西奈前綫問題與埃及談判達成一臨時協議。

【紐約十八日法新社電】法國總統戴斯登今天在紐約時報說：中東持久和平的關鍵，是在大國堅決承諾不把武器供應破壞和平的國家，政治解決須早日作出以如果另一次大戰爆發和另一次石油禁運要避免的事實爲基礎。

他說：以色列現在有了良好的條件，因爲埃及、伊拉克、科威特、沙特阿剌伯都會接受一九六七年的邊界。耶路撒冷則是特殊的和不同的問題。

東瀛古剎發現唐朝高僧肉身

歷盡兵災火劫輾轉遺留日本 千年後金身乃不損栩栩如生

【東京十八日中央社電】一名死於西元七百九十年，唐朝時代的著名中國禪宗和尚的肉身，業經發現被移往橫濱的一所寺院永遠保管并供膜拜。

該中國和尚乃是佛教中著名的禪宗的一位大法師，法名叫做無際大師石頭希遷，繼馬祖禪宗始祖之後第八代。

他的名著—參同契，已被曹洞宗的僧侶們列爲每天早晨晨課必讀的經典。

目前，他的肉身被保管於新潟縣的安現寺內。

該具木乃伊將於明天的一項盛大而莊嚴的儀式中正式從新潟縣被移往橫濱鶴見區的總持寺，以便永久保存。

橫濱的總持寺是日本曹洞宗總部所在的主要寺廟，該寺計劃在與原來寺院毗排處興建一座……的廟寺，以永遠安置這具中國禪宗僧侶的肉身，該寺目前供奉的是佛教始祖釋迦牟尼佛。

該佛教大法師無際原死於中國大陸湖南省的南嶽。死後，驅身竟奇蹟似的看起來仍像活人一般，因此他的肉身就被存放在特地興建的一所寺廟中，該座寺廟并以他的法名命名，達一千一百二十年，直到清朝末年。

沒有人能夠說明，這具肉身是如何被運到日本來的，但是根據今晚的日本報紙說，該座供奉這具肉身的寺廟在中國內戰期間爲叛亂的士兵們所縱火焚燬，該具肉身爲一當時恰在該地附近行醫的日本牙醫師小心地安全移出廟外。

首先，該日本牙醫把這具肉身放在家中一段時間，直到後來，他終於秘密地將它運到日本。自從一九三零年以後，有一陣子這具木乃伊曾被放在東京郊外的一座小山上，以吸引觀光客，該座小山後來并以這名中國僧侶的法名命名，在二次大戰期間，這項展出法師肉身以振興觀光客的計劃遭遇困難，而這具木乃伊就被放在附近倉庫中一角，未受照顧。

最後，有一篇稱爲「日本木乃伊研究團」的醫學團體才又把它發現，他們已把該具肉身移至早稻田大學一位教授的實驗室中。

施爾在美提出嚴重警告

若不研究對付共黨 西方國家會被赤化

【華盛頓十八日路透社電】西德總統施爾今日完成訪問華盛頓，行前發表聲明關懷義大利地方選舉中共黨的進勝，並警告不管和解程度怎樣東西方的理論爭辯一定會持續。

自一九五八年來第一位訪問美國的西德元首施爾，昨天在國會聯席會議中，發表演說稱：西方將會敗於東方之手，「除非我們徹底了解共黨理論爲何適應歐洲及第三世界。」

他說：「我們得要提高良知水準。我們眼見共產主義在充滿窮困及不公平的地區獲得勝利。」觀察家認爲他向國會發表的言論顯然是指葡萄牙及土耳其。

稍後，他與國務卿基辛格舉行到訪後的第二次會議。經過兩小時半會晤後，施爾告訴記者稱：他關懷義大利地方選舉，共黨獲廣泛支持的事實。

施爾今日飛往芝加哥，並於本週稍後到紐約。預料這位西德領袖會在這兩個城市中繼續強調他的國家與美國的緊密關係，其中包括生存與大西洋聯盟。

地方選舉結果造成左傾

義大利地方政府面臨由共黨把持

【羅馬十八日路透社電】共黨在地方選舉中獲得大捷後，千千萬萬的義大利人民，今日首次面臨受共黨領導下的地方政府的統治。

每三個義大利人中，即有一個投共黨的票，使共黨成爲數十個大城市中（包括米蘭、都靈、那不勒斯、羅馬及威尼斯在內），成爲最大的政黨。

共黨宣稱這是自從大戰以來，他們在選舉中的最大勝利，就全國的水平來算，他們祇較執政的基督教民主黨少兩點。

共黨最大的成功，是在義大利北部的工業城都靈，該地的共黨和社會主義份子的暫時結合，看來似會推翻原日由基督教民主黨控制的中央偏左政府出掌政權。

【倫敦十八日路透社電】倫敦「泰晤士報」今天發表社論，說義國選民在市府選舉中的投票，已表明他們準備讓共黨執政。

謀殺沙特國王兇手公開斬首

【貝魯特十八日美聯社電】沙特國家電台報告說：刺殺費沙爾國王的兇手，將于星期三日公開斬首。

該項宣佈說：馬沙德王子已被宗教法庭判定有罪，和經獲新王卡利得的批准，處以死刑。

兩猩猩電視明星 發性慾狂被槍斃

【英國・南頓十八日合衆國際社電】兩頭「電視明星」黑猩猩的主人於星期三日說：性問題可能令到牠們發惡・結果在兩百名學生的面前，這兩頭猩猩雙雙被開槍擊斃。

於該兩隻八歲大的黑猩猩—雄的叫畢西，雌的叫雷吉—星期二日在一家私人動物園中破籠而出後，携備獵槍的警察奉召前來對付牠們。這兩頭動物被趕至一間沒有人住的空屋內，但後來卻自烟囪爬了出來。其後牠們的主人克聯斯，走過去想制服牠們時，牠們又咬他，又抓他。

後來牠們向附近的一間天主教小學走去，當時校外正有二百個學童在玩耍。在克聯斯的警告下，各老師便把學生帶入校內，聯集在窗前。

畢西和雷吉企圖衝入學校時，警察便向牠們開槍。他們說沒有時間去取鎮靜劑和特種麻醉槍。

克聯斯說：這兩頭猩猩的狂性發作，可能由於牠們的性關係緊張之故。

他說：「畢西對雷吉沒有興趣。他對人的興趣大於對其他猩猩的興趣。」

這兩頭猩猩曾在電視節目和廣告中，出現過無數次。克聯斯說，牠們從來不曾表現過獸性。

窮鬼過橋交路費 典當押花樣百出

【舊金山十八日美聯社電】一名窮苦駕車者，因爲身上沒有七角半錢，所以金門大橋的過路稅員接納他的高爾夫球桿代替繳款。這是大橋管理局對付身上沒有帶備足夠款項繳交稅項的另一例子。

過路稅保安部的副隊長形容該漏響人的球桿精美異常。他說：「但當我們在內看時，我們發覺裏面有一具鐵罐。我相信他是利用鐵罐玩高爾夫球的。」

如果物主不贖回球桿及鐵罐，他們在星期四日便會把該等物品作爲俘得物公開拍賣。

放在過橋關稅處架子上的物品，包括一批工具、大鍋鑊、打火機、一個雞尾酒調酒器、一具電太陽燈、一個馬鞍、一本聖經、及一棵瀕謝了的聖誕樹。

「我記得有一次一名男子交給我們一具煎鍋，」謝梨域說道：「然後他又交來四塊牛排，並且說：『請你也收下這些，因爲我已經沒有煎煮工具了。』」

他說：「有些傢伙沒有足夠現金而要求獻出身上的所有衣服，但我們不准收取衣物。」

社論

小販問題需要妥善解決

小販問題的需以獲得永久性妥善解決辦法，確是一件大事。這個問題又因爲來失業人數的增加而趨於嚴重，如任其發展下去，嚴重性一定逐時增加，實不容忽視。

所謂「小販認可區」的辦法，迄今雖仍在試驗階段，但現在已可作出結論，就是徹底失敗。它不祇不能解決問題，而且反使問題更趨複雜。新近對鴉茶街的修正方法，事實上也無法保障商店的正常營業，並不能適應環境。「小販認可區」制度至此已具體證明爲不切實際，繼續實行下去，可能引起更多糾紛。這套方案是由市政局策劃的，而由該局「小販事務委員會」負責推行，但市政局議員之中，對此也意見不一致，其中有人已要求放棄試驗，早日停止。至於社會人士的反應，大多數也認爲這一方案弊多於利，不能發生良好效果，不如取消。

「小販認可區」爲甚麼不能解決問題？第一是有了先到先得的原則，付諸實行之時，即成爲黑社會分子掙取勒索的機會，正當小販未蒙其利，不法分子卻先嘗甜頭，這是方案設計時所始料不及的。第二是「認可區」內的商店，不但增加了營業競爭者，而且備受其苦，交通阻塞，貨運延滯。此外，捐稅負擔甚多甚重，所獲得的商業權益卻等於零，這是不公平的待遇。第三是「認可區」內的住戶，安寧環境被破壞，之權利因此被剝奪。僅僅舉出上述三項不良後果，就可證明「小販認可區」的辦法，漏洞百出，縱使可以滿足少數人的要求，但惹起了多數人的反感和批評。情形既然如此，何必堅持成見，不及時放棄？

爲「認可區」辯護的人士，聲言如果一旦加以取消，可能導致騷動，出爾反爾，有引起惡戈的可能性。其實這種見解並非正確，迄今爲止，小販對於集中於指定區域經營，並不認爲滿意，生意競爭短兵相接，唯有降價求售，兼之黑社會分子的不法活動可以因此而縮小範圍，橫行無忌，魚肉小販。取消「認可區」何致於引起對抗？衆小販者俱因受生活壓迫所致，絕大多數深明大義，且守法律，他們終日辛勞，所圖者祇求有主顧降臨，博取蠅頭小利而已，若「認可區」的生意不如在未集中擺賣前，他們焉有反對之理？

根據市政局小販事務委員會新發表的數字，至今年四月三十日爲止，港九市區持牌小販有三萬一千四百五十六人，至於無牌小販，因缺乏可靠統計，估計達四萬人左右。若此數接近實際人數，則持牌與無牌小販，總人數超過七萬。但我們要提供一估計的數字可靠性不大，可能兩倍於此。姑不論正確數字爲何，至少已知一項事實：對這超過七萬名的小販如何妥爲安置和照顧他們的利益，顯然是主管機構的當前任務，解決它當然困難多端，但需要解決則是不容推卸的責任。

用諸於小販管理等方面的經費，本財政年度的數字高達二千餘萬元，小販管理隊和一般小販事務隊的費用，預考合計已超出一千五百萬元，這筆龐大的開支是否可以省節？以小販管理隊來說，根據過去的工作表現而論，並不如理想，「管」與「理」的職責實過於廣泛空洞。俗云不怕官，祇怕管，意思就是說管得其當與不當，最易濫權。如果濫用管的權力，結果往往產生對抗現象，或者流弊叢生。小販要管之外，同時也要理，管與理始能平均發展。我們目前可能祇盡到了管的責任，理的責任則被忽視。二千餘萬元的經費，據云仍感不敷，且要增加各類小販的牌照費。這又是欠缺考慮的行動，問題不在於經費多寡的數字方面，而在於錢是否用得正當，僅僅小販管理隊和一般小販事務隊的開支，即佔了全部經費的五分之三，其他開支當然不夠需用，不從這一角度解決經費不足而希圖增加牌照費，不無捨本求末之嫌。

首批船隻正駛過重開的運河

在蘇彝士市，這大運河的紅海總站，工人們湧進那些丟空了多年的船塢和碼頭。浮泡在結集中，引港船進行着小修和大修。在那些新擬漆的貨倉，氣味香甜的藏糧，一堆堆的像蟒

蘇彝士運河價值今非昔比

身的巨蛇，堆至屋頂。運河的引港員們已從世界各地回來。曾經是西方和東方的聯繫的蘇彝士運河，經過了八年的封閉之後，終告重開。

自一九六七年的阿剌伯——以色列戰爭以來，這一百零一哩長的運河，一直是一個有防禦工事的壕溝。一九七三年十月戰爭後，它仍然容易遭受襲擊。但由於兩岸刻在埃及人控制下，沙達總統予以開放，並批准一個一百億美元的五年計劃，重建這運河兩岸沿綫的被破壞的城市，並建築新機場，鐵路及在這地區的交通設備。

這運河重開的籌備工作，使一個國際工作隊忙了一年多，掃除兩次全面戰爭及一次消耗戰爭所遺下的廢物。作爲第一個步驟，美國海軍的直升機們拖曳掃雷機，沿自整條運河，找尋磁性水雷。但一枚也找不到。繼之，來自美國、蘇俄、英國、法國及埃及的工作隊們清除了地雷、炸彈、反坦克的地雷，以及任何或許意外的墜下水中的東西。

蛙人及潛河船撈起了八千五百二十四件未爆炸的彈藥，一百二十七件零碎的浮橋，十六輛汽車，八輛坦克，十五架飛機，此外還有油桶、鐵錨、啤酒罐及一個舊馬桶。約六十八萬六千具地雷及其他的爆炸品從兩岸被移去。此外，以色列人於一九七三年戰爭期間興建，以供應他們的橋頭堡的堤也拆除。在這清除行動中，埃及人用了二億八千八百萬美元，美國人用了二千萬美元。

這些錢或許是值得的。十九世紀出版的范迪南，迪．李塞浦斯（於一八六九年建成這運河的法國外交官）的傳記說，這「水道爲文明構成橫跨沙漠的一條太平的生產的路綫。」它也使商船國家節省大量的航運費用。關閉這運河，使貨運要過非洲南端，估計增加費用一百億美元。迄本星期末，當第一個護航隊從蘇彝士北駛，由波斯灣至馬賽的船舶的航行時間可以減少百分之五十，到美國東岸港口去減少百分之廿八。日本與北歐間的航程，將減少百分之二十二。

不過，運河的重要性將不能恢復一九六七年以前的程度。甚至在它被封閉之前，運油船東主們已開始建造十萬噸或以上的巨型船，這運油船都不能通航這運河的。一九六七年，百分之七十四的世界的運油船可以通航這運河，今天祇有百分之廿七的運油船能够使用它。因此，雖然開羅把收費率提高至一九六七年的一倍，埃及人的每年從運河收入四億五千萬美元的希望，或許是太過樂觀。

埃及人知道，這航運生意的新現實，並已計劃把運河挖深和擴闊，以容納較大的船通過。在三年內，他們希望可以容納吃水五十三呎及滿載的一十五萬噸的船（目前的最高額是三十八呎及六萬噸）；在六年內，他們想可以容納吃水六十七呎及二十六萬噸的船。

甚至如此，有些專家認爲，擴大蘇彝士運河計劃非這個國家的能力所能辦得到。在李塞浦斯最初把地中海與紅海的水滙合之前，要先挖掘九千七百萬立方碼的坭土。這新計劃將要移去三億立方碼，縱使有今日的較進步的挖坭機，這仍是艱難的工作。

醫學界最傳奇性研究

冷凝人體將來救治

雖則此學的成功機會甚微，但冷凝技術的進步，已能用來治療某等疾病了。

尼爾遜越過紀念公園的草坪，步上蒲佛青小丘。與其說這是小丘，毋寧說是第二次世界大戰時間的地道。但是，兩者都不對，其實祇是一個「地下墓」。尼爾遜該在「墓」外，向四週審視一番，突然揭起那沉重的金屬門，並沿着墓穴的梯級走進去。

這個位於洛杉磯佛南度谷地區的地下墓，放着五具人體，全部密封在氮液的囊裏。它們放在那裏已有三年，它利用攝氏零下一九零度低溫冷藏着。這些人體將在兩百年後慢慢地「解凍」，由醫學家以新法治療它的死因，假使此項試驗成功，於一九七零年死亡的史勿斯，將於二一七五年復活。

冷凝法協會洛杉磯分會主席尼爾遜說：「我們利用冷藏法把屍體凍却，祇能拖慢人體的死亡速度，這些人無疑已經死去，但並「徹底」死亡」。

接受此項耗資二萬五千美元的冷藏法試驗的屍體（目前美國共有十四具），年齡由八歲至七十五歲不等。此項試驗，其實是投資於「未來的生命」。但成功機會祇有百萬分之一。

把屍體冷藏以待他日發明治療新法，可說是冷藏一項最古怪的發展。但冷藏法的用途遍及各個方面。例如，被用來治療皮膚癌，保存器官及減輕柏金遜症。

兩年前，薩普發現自己前額出現小斑點，他用指甲將它挖去，雖然他亦知道不應如此。

不久，這小斑再點度出現，並越來越大。他求診於洛杉磯皮膚科醫生里格，後者發現那斑點其實是惡性皮膚癌，並說服薩普接受冷凝法予以拔除，效果良好。

冷凝法雖然並非最佳的療法，包括治療皮膚病，但穩比燒灼或刀割少受痛苦，且費用較廉。

薩普接受冷凍手術後，除了患處稍微變色及脫掉一些頭髮外，所有皮膚癌跡象均消失。

冷凝法最驚人的表現是用來治療柏金遜症，這是一種令人顫抖、僵硬，及無法隨意移動手腳的病。布拉克因患上此症而成爲廢人。當他服一年多的藥物開始失效時，他決定嘗試接受腦部手術及冷凍技術，並同意讓醫學界把他接受手術的過程拍成電影。那部影片對今天的醫學技術作出了極大的貢獻。

以冷凝法治療柏金遜症的技術，主要是向「腦室」下手。祇要利用這種技術摧毀「腦室」，此症的病徵即減輕甚至消失。

加州大學醫學院神經系教授倫特，主持此項手術。病人的頭絕對靜止後，倫特透過一個早已插進布拉克頭裏的工具，把冷凝劑射進「腦室」。

由於借接受局部麻醉，布拉克在手術中可以跟倫特交談。並且被要求作出各種「捲舌頭」動作。當病人言語不清時，醫生便知道他冷凍部位已接近腦的言語中樞。在病人的協助下，醫生得以對腦裏的病患點進行準確的治療。

第三個案的病人是維多利亞。她抽出血液，準備留給自己使用，對她來說，冷凝的作用，是保護細胞而非摧毀。

去年十二月，維多利亞懷了孕，她的血型屬爲罕有，假使分娩時不幸要輸血，全世界沒有任何人的血型適合她，因此醫生教她在臨盆前，去行抽出自己的一些血液，利用冷凝技術，將之保存，以備不時之需。

冷凝技術有數種，全部需要使用冷凝劑，在洛杉磯哈保醫院施行的手術，包括在液體裏把血細胞迅速冷凝，氣冷度爲攝氏零下一百九十度。

血液溶解後，必須先行提出冷凝劑，始可把血液輸給病人，這種手續，須要動用許多人力及物力，但在大多數的情況下，收穫大過成本。使用冷凝技術，除了可以長期保存血液外，還可以減少染上肝炎的危險。這對接受種植手術的病人，最爲安全。

冷凝術在許多手術中，產生重要作用，例如，假使一個人願意捐出眼角膜，割下，他可以請醫生把儲放在器官庫裏，以待他日移植。男性生殖力弱，亦可以藉冷凝術補救。方法是把丈夫的精液冷藏起來，待妻子排卵時，用人工授精手術，把「解凍」的精液注入。陌生男子捐的精液，亦利用冷液術冷藏，因此，甚至這些捐贈者的身分，迄今爲止，醫生亦不知。美國共有五千多個嬰兒是藉捐贈者的血液出生，有三百多個嬰兒藉冷藏精液降臨這個世界。

冷凝術在割扁桃腺、子宮頸瘤、痔瘡、甲狀腺、攝護腺及白內障等手術中使用。（進）

英皇冠未買平安保險

無法評定值多少錢

萬一有人盜去女王的王冠，保險公司也不致憂慮，因爲王冠上的寶石是世上守衛最嚴密的物品之一，無須保險，而也沒有人知道它的價值。

一顆寶石，是原產於印度，重一零六又四分一卡的「高伊奴阿」鑽石，一八四九年獻於皇室時，價值二百萬英鎊，一九二九年估值則爲二千萬鎊。今天時值若干更是任人猜估了。

倫敦一位珠寶商說：「最少值一億鎊。」

他說，「王冠有兩顆巨鑽，另一顆產自非洲。此外又有一顆紅寶石，大如白鴿蛋。王冠上共有三千顆鑽石與珍珠。」

爲了安全，王冠藏於倫敦塔的威非爾塔裡凡一世紀，六年前才移至滑鐵廬兵營附近的建築堅固的藏寶室。

這個室用鋼筋水泥建成，樓板厚三呎，牆與天花板也厚二呎。寶物置於玻璃櫃內，四週圍以鋼枝，任何人行得太近時，影像電子鐘即會響告蘇格蘭場，守衛便會立即奔至緊急崗位，兩部警車會於四分鐘內到達。

塔內第一間藏寶室建於十五世紀，上次大戰時曾藏於溫莎宮中。現時的藏寶室之所以興建，係因舊地不足以容納衆多遊客。即使現在，也有一半遊客看不到王冠，因爲人龍太長了。

去年，假期中最多遊客時，每日最少有一萬五千人前去參觀，但祇有八千人能如願看見。

玻璃櫥中的珠寶，每年由專人清潔抹拭一次。據說，這是一種十分專門的工作，新人要做七年學徒。

蘇彝士空中掃雷記

燃料是我們所最關心的事情。我們有四架飛機駐於伊斯邁利亞。其餘飛機是在塞得港外活動。駐於伊斯邁利亞的飛機是在機場裝燃料的，裝上它們的掃雷器，並在該區各湖泊掃雷。它們沒有甚麼問題。在艦上的我們，則必須在完成塞得港區的掃雷工作後，從運河的一端到蘇彝士的另一端去，全程達一百五十公里。我們必須在那裏降落，以便加油，可是那兒沒有燃油設備。因此埃及人以許多貨車從油庫運來燃油，而我們則用手從貨車抽取燃油，一如汽油站。用手抽取一萬一千磅燃油是一椿費時良久而又令人厭倦的事。我們盡力而爲，以便我們在那一端的工作祇需要半滿的燃油。

我們每天工作十二小時左右，起先是很興奮的。我們有很多觀光機會。我們每次經過時，兩岸的人都向我們揮手。他們可以清楚地看見我們，因爲我們是低飛。不久後，由於在同一地區飛行這麼多次，我們當然生厭，但我從未喪失一種感覺，認爲這是我生平一個難得的機會。我知道我所做的事在歷史上的重要性，以及協助重開蘇彝士運河的重大意義。

我喜愛旅行，我對認識其他民族的志趣和生活方式極感興趣。當我知道我要到中東去時，我買了一本關於埃及的書。我要認識我即將見到的東西，同時又對這國家有些感覺。金字塔當然是令人看了感到興奮的。我發覺開羅和金字塔距離很近後，感到驚異。

我知道當一個試飛駕駛員是一種很危險的工作——我們的試飛學員中，每五人就有一人遇難身亡——但在我看來，這是一種挑戰。（下）

世界最大圓頂屋

這是紐奧良的戶內運動館，可容九萬五千人，有看足球座位七萬多個，會議大堂五十二個……

從空中看圓頂屋的壯觀

它可被稱爲「超級大圓頂屋」。當它的許多門於本年五月在紐奧良打開時，它是最大的沒有障礙的房間。

它需要兩年另九個月的時間才建築完成，每天有八百建築工人在那十三英畝的建築地盤工作。因爲規模宏大，它的建築工程師底滯斯需要用電腦機來設計的。這超級圓頂大廈有一億二千五百萬方呎的空間。

曾經有過二十二宗訟案，企圖阻止它的建築。它需要路易西安納州修訂法律，才能够興建。它也需要一些政治的活動，以及南方銀行家們的大量投資。

這超級圓頂的體積和性能，超過德薩斯那一幢。例如——

△這圓頂屋坐落進入新奧爾良的大路對開，佔地十三英畝（德薩斯州的阿斯特洛圓頂屋佔地九畝）。這建築物的圓周長約半哩，從地面至屋頂高二百七十三呎。坐在最[illegible]六十八呎高俯瞰——等於在帝國大廈的十四層樓。

△可能容納的人數，包括許多廂房和會議室，共九萬五千人；設有七萬二千六百七十五個看足球座位（可以臨時增設七萬六千七百九十一個座位）。爲各種節目而安排的座位，欖球可設六萬三千五百二十四個，籃球可設一萬九千一百四十二個。

△簽發這圓頂屋的契約的州政府刻正招標投承這超級圓頂屋兩旁的廂房。四個最廉價的角隅廂房每年租金約一萬九千美元，而位置較佳的廂房年租最低限度二萬九千美元。每個廂房有三層劇院座位，隔着玻璃窗，面對着球場，可容納廿八至三十名觀衆。每一廂房都有一個浴室、酒吧及電冰箱以及「豪華的傢俬」（每個廂房約值[illegible]美元）。州政府希望租給公司們，不難想像每個每年收入五萬美元。

△圓頂屋內設有電視拍攝及放映機，並有許多個電視幕。在圓頂屋內的比賽完畢後，這些電視即在西岸各地放映。

△比賽將在客廳的溫度下舉行，因爲設有一副九千噸的電腦化的空氣調節機。

△圓頂屋週圍的寫字間面積共一十五萬方呎，可以設立一間九張病床的診所，一間銀行，若干餐室，雞尾酒室及商店。

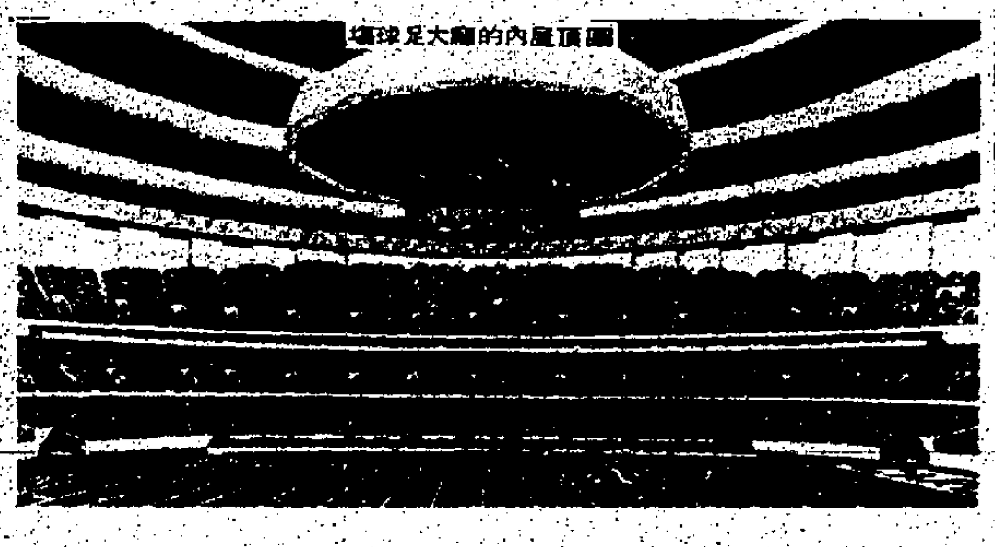
△有五十二個會議大室，可容三千人，另有四十個房間，供賽前開派對及自助餐之用。

△圓頂屋內，設有四個電腦化的超級計分板，每個八呎乘八十八呎。

△奧格登食品公司已投資約七百萬美元，在圓頂屋內開設六十八間熱狗和啤酒攤檔，以及一兩間餐室。

△圓頂屋內有十部電梯及七萬五千碼的鋪地毯的路。屋外有五千個停車位。

△最重要的，圓頂屋內有八十[illegible]


圓頂屋內的大廳足球場

英京·華盛頓 海運·百樂 H 702412 K 678091 新都·新華

英京 最後今天 12點半 3點半 6點半 9點半 鍾青 江青主演 西施 明天獻映 瘋狂世界
今天請早 故事感人肺腑 俏郎君
華盛頓 今夜午場 血虎門

今天五場 十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點
英宮恨 Mary Queen of Scots
千錘百鍊，心血結晶！
格蓮達積遜 雪妮莎烈姬芙 主演
海運 午夜十一點 梟雄爭霸戰

狂滿第二週 查理士布朗臣 威風八面 殺手王之王 芝蘭露 愛 合演
新都今午場 行中國

只今天映四場 七彩武打 冠星
今天五場 七彩社會文藝 雨中行 秦祥林 甄珍 湯蘭花 主演
只今天映五場 七彩粵語喜劇 千奇百怪女傭
最後今天五場 查理士布朗臣 猛龍劫獄 明天大盛獻映
今天映 血戰沖繩島 猛丁哥

龍華 恒星 福星 太平 油麻地

今天大盛獻映 雨中行 秦祥林 甄珍 湯蘭花 香港超人
今天放映 鐵金剛勇破間諜網
今天放映 玉體

今天五場獻映 東寶公司出品戰爭巨片 BATTLE OF OKINAWA 血戰沖繩島
猛丁哥 大作滿力充勁的巨片

請早訂座 連日盛況空前 獲三項金像 京都 星期日十點半 倫吻

今天全綫五場獻映 唐寶雲 秦祥林 湯蘭花 謝賢 雨中行 香港超人大擺花黨
今明最後 可愛的動物 Beautiful People 國賓今映 智多星 一着棋差

文華·豪華 明珠·倫敦

今天五場隆重獻映 杜麥基勒·韋麥安拿利 地心大劫 文華 午夜 烽火萬里情
捨命殺敵 放映時間 十二點正 三點 六點 九點 六壯士 大導演：李湯遜 明珠 午夜 土匪
今天全綫五場獻映 色中餓鬼 鬼咁烟韌鬼咁過癮！
狂滿第二週 賊殺賊
今天五場大盛獻映 李小龍 青蜂俠 THE GREEN HORNET 李小龍試影訪問

亞洲盃分組賽今兩仗

北韓雖佔上風 星加坡有威脅

香港對汶萊應力求大捷

【本報訊】亞洲盃足球預賽分組賽事今天又有兩仗，頭場下午六時半，A組香港對汶萊，尾場下午八時一刻，B組星加坡對北韓，票價分十五元、十元及五元，今日上午十時至下午一時，再由下午二時至四時在大球場公開預售，下午五時起即舉行門沽。

星加坡在編組賽曾以六比零輕取汶萊，雖說是對手脆弱，但他們的表現也不錯，今在分組初賽首次出師，遭遇來頭不小的北韓，倘能獲勝希望甚濃。

星加坡隊的士氣和攻守力，確可以予北韓重大威脅，問題就是他們的射門功夫未到家，遠射也不如人，將不難因此而處下風，除非他們的前鋒球俾勝日本，今天出戰星加坡，已是他們在分組賽最後一仗，得北韓已兩度出師，首仗在編組賽以零比一敗於中共，次仗在分組賽靠一有佳作，否則不易有贏波機會。和都都可以奪得B組出綫權。

從北韓在編組及分組賽兩仗的演出來看，表現仍非優異，實力並不如所傳了得，最大的弱點是前鋒埋門一腳奇劣，祇要遭遇到對方採密集防守便不易爲力。

所以，今仗表面上看來是北韓可佔上風，但能否取得勝利就要看他們的前鋒能不能把握埋門機會而定。

香港對汶萊是A組的賽事，由於汶萊曾以一比十敗於中共，因此港隊祇[illegible]

賽前賽後

亞洲盃第三區外圍賽今日在大球場上演兩場分組賽，頭場是A組香港對汶萊，尾場B組北韓對星加坡，以國際過去的表現，這兩場比賽均是強弱之戰，香港必可穩勝汶萊，而北韓則可以壓倒星加坡而登上B組的第一名。

汶萊是一支名符其實的「魚腩部隊」，雖然香港隊的實力並非特別突出，但技術上有一段距離，況且香港具有奪取亞洲盃第三區出綫權的野心，所以今仗他們是不會輕敵，且盡量爭取入球紀錄，以便他日與中共碰頭時，祇有追和中共，便憑得失球數壓倒中共奪得A組的首名，那麼在準決賽中便有機會避免與北韓碰頭，而增強獲得決賽權的機會。

但從另一個角度去看，香港的球員並非擅於在一濕滑的場地下作賽，若然屆時場地仍然濕滑，加上港隊球員輕敵的話，不但不能獲得大捷，且會贏得較爲吃力。

北韓對星加坡比賽，雖看星加坡努力以赴，且已定下一個破敵的計劃，但因他們有多員主將役有傷，而後防主將柯里也因大腿筋受傷，迫得退下火綫，餘下的拉雅古巴及沙麥均要扶傷及帶病上陣，這對於星隊的實力將大打折扣。但星隊唯一有機會佔便宜的，是希望比賽在雨中進行。筆者年前在星加坡參觀一場足球賽，他們的球員打水戰較在乾爽的場地作賽爲佳。而在前晚北韓對日本的比賽中，北韓對雨水戰並不習慣，爲此，雨後場地有變化，對於星隊就較有利。

以星隊的攻力來看，要衝破北韓的防衛顯然不是一件容易的事，而且不要因爲求勝心切，各守衛過于輕出，因北韓的推進十分迅速，中場的梁晟國，安世煜及朴禎勳是全隊的關鍵性球員，他們第一時間的撞牆式滲入也很實用，祇是他們的戰術呆板，並未有針對對手的虛實而有所改變，故此，星加坡如要保存出綫的希望，他們除了要盡量限制北韓的中場活動範圍外，後防亦要採用有效的貼身緊釘，迫使對方無法有更多的時間去替隊友製造機會。這樣，星加坡或有可能刑下奇績，把北韓迫和。（本報記者王文錦）

香港必須大勝汶萊 星加坡不易贏北韓

足總管委會昨會議通過

甲組及預備組球員 註册名額限廿二人

乙丙組球員年齡決不加限制

[illegible]

關於限制各組註册及丙組球員年紀問題，議決甲組與預備組球員規定註册人數爲廿二人。本來乙丙組球員註亦有規定人數，但鑑於一些乙丙組球會經濟問題，球員變動大，卒改爲以卅五人註册爲限，但發出之入場證件爲廿五張，同時不限制球員年紀，原本以十四歲至卅歲爲原則，現在取銷這規定。

華人聯賽昨日三仗

穗成挫龍門 冠雲勝同福

黃大仙與錦文媾和

【本報訊】夏令華人足球聯賽昨在旺角市政場舉行三仗，比賽結果：首仗（賽字組）黃大仙和錦文一比一，次場（華字組）冠雲勝同福一比零，第三場（人字組）穗成勝龍門四比二。

首仗黃大仙與錦文實力接近，但兩隊均守強攻弱，前鋒失機頻多，黃大仙在上半場射入一球領先，下半場錦文扳回一球而以一比一和局終場。

次仗同福實力較佳，但演出未如理想，上半場雙方均未有入球，下半場同福攻勢頗盛，可惜埋門一腳欠之把握，反而被冠雲蘇廷華在廿二分鐘頂入一球，以一比零擊敗同福。

第三場龍門的陣容頗強，但穗成的演出不俗，穗成由於上半場失去一門，以二比一領先。但下半場穗成憑着頭強的鬥志，由黃帶金個人射入兩球，反以三比二領先，完場前半分鐘，穗成鍾金從再入一球，遂造成四比二戰果勝龍門。

各陣如下：

（黃大仙）盧健輝 黃志偉 岑志強 伍國安 陳光榮 胡錦良 范金昌 冼大中 劉永根 楊永錫 黃永生

（錦文）陳劍明 關霖賢 沙志強 葉世勝 林容斌 曹寶權 胡鑑燦 孔耀榮 李培 偉文 盧仲寶 開

（冠雲）謝李家駒 炳鄧紹祥 譚錫鏗 華羅 顧蘇廷華 樹榮 玉波 林守強 鄭廷命 鄧炳棟

（同福）姚鄭玉萬 陸國雄 梁漢添 超小文 黃趙林 永強逸 吳錦榮 何永祥 李國榮 黃錦洲

（穗成）麥潘長旺 劉禹桂 陳展安 國鍾金從 黃帶金 黃帶銀 馬天雄 陳 崔永強 鄧應強 敏

（龍門）黃麥錦榮 錦梁活武 陳樹榮 吳汝賢 李志明 陳錫祥 張子憲 許梁金發 黎樹景 盛初

・香港隊練兵・亞洲盃賽香港隊，昨照常操練。圖爲其中一項「單腳跳比賽」鍛鍊腳力。（李就攝）

亞盃兩仗陣容

（汶萊）[illegible]

（星加坡）[illegible]

（香港）朱國權 陳世九 曾廷輝 鄭潤如 黎新祥 李國華 郭家明 胡國雄 劉榮業 馮志明 鍾楚維

（北韓）全安吉煥 仁金正民安世煜 哲金茂言梁晟國 金仁山朴禎勳 明東燦 馬正祐 洪成男

我田徑隊赴菲比賽

仍未收到入境簽証

倘今日手續未辦妥即取消行程

【台北十八日法新社電】中華民國田徑隊，原定今日啓程前往馬尼剌，但由於護照未辦妥，被迫等候至明日。

表隊，被邀參加六月廿日的菲律賓田徑錦標賽。

當第二屆亞洲田徑錦標賽上星期在漢城舉行時，非律賓田徑協會會長沙事向中華民國發出邀請信。

中華民國田徑協會的一名職員稱：除非我們於明日得到護照，否則我們將取消行程。

馬尼剌方面對中華民國田徑隊的護照遲遲未發，引起有關人士的猜測，大義是由於馬可斯總統最近訪問北平，與中共建立外交關係有關。

【台北十八日中央社電】原定今天出發前往馬尼剌參加菲律賓國際田徑邀請賽的中華民國田徑隊，到昨夜爲止，尚未收到菲律賓的簽證電報，行程將會改變。

示，中華田徑隊行程，將等待菲律賓的正式簽證電報後再作決定。

這項邀請賽，定於廿日在馬尼剌舉行。

中華民國田徑協會表

亞洲田徑大賽雜記

[illegible]

半程與韓女將金慶淑並駕齊驅，但最後卅五公尺，徐後勁較弱，以半碼之差，敗于韓國新秀金慶淑，成績五十六秒二四，徐跑五十六秒四一，均未能刷新徐瑞莉本人保持的五十五秒一亞運紀錄。星教練仙達對徐瑞莉實力的估計和臨場演出的水準，與他本人事前的估計比對，至爲準確，洞察神明，仙達端的是個好教練。

三千公尺障礙賽，還個徑賽的項目，在香港全港田徑錦標賽還沒有設這個項目競技，每匝（四百公尺），共設置有五個欄，其中一個是下面低陷積水的，所以當這個賽員跨過此欄後要從淺水中走一兩步才再在「賽坦」跑道上龍驤，昨天當此項決賽時，印度的里錫和日本石淵仁，中村典之三將並肩而馳，我國張金維又後數碼，第三匝過後，即見印度黃衣漢里錫和日本石淵仁互爭前個，畢竟是印將里錫氣力充盈，最後一匝衝刺尤勁快，日將凡六十餘碼奪標，並刷新亞運和創大會新獻，我國跑手張金維，取第五名，成績九分十七秒六，已比其本人在上屆大會跑十分廿三秒四進步了一分六秒八，尚稱滿意演出。

運動員的「絆腳石」是受傷，我國女全能運動家林錦玉，原是上屆大會五項運動的金牌女傑，首天前三項因足傷僅取一九八四分，已告落後，次天迫得退出未賽後兩項（跳遠和二百公尺），此項由日本去年亞運冠軍清永鏡子四〇六四分高據后座，未創大會新獻，我國吳麗華僅取第四席。

香港選手黃蕙剛、劉志強，前天分別在二百公尺預賽晉級，但在二百公尺複賽，劉在首組跑廿三一一（名列第七），戴在次組跑廿二秒六三（第七）已遭淘汰，截至現在止，港隊祇戴女將陳婉瑩在百公尺低欄決賽奪得第六名，替港隊取到實貴的一分。

本屆大會的三級跳遠戰，亦屬一項精采的爭霸戰，日本豐雄吉本敏博、小林裕信和中華民國的陳明智三人爭戰劇烈，陳明智在第二次試跳已縮出十五公尺八二領先，但日將吉本和小林後來居上，前三席成績相差僅五公分，尺八二，陳明智跳十五公尺八二，僅一公分之差，退居第三席，冠軍吉本十五公尺八七，次名小林十五公尺八三，前三人均些微之差判定名次，可見這幕三級跳白熱戰扣人心弦了。（加道）

萃華英文書院水運會

油蔴地下午校獲冠軍

萃華英文書院昨日在九龍摩士公園泳池舉行本年度水運動會，是日上午九時由校長鄭明船主持大會升旗禮後，校監杜淑婉致開會詞後，決賽項目隨即開始。下午三時全部競賽順利完成，由九龍城民政司署民政主任林中麟頒發獎品及致訓詞，語多勗勉。總成績如後：

全場冠軍：油蔴地下午校，亞軍：油蔴地上午校，季軍：正校上午個人男子全場冠軍：

萃華英文書院水運會，校監杜淑婉頒獎時攝。

[illegible]

邱偉文。個人女子全場冠軍：徐鶴麗、鄺仲彩。

參加亞洲田徑賽

中華隊表現佳

獲教部頒獎章

【台北十八日中央社電】教育部長蔣彥士今天下午，在教育部以行體體育獎章及自強體育獎章，分別頒給參加第二屆亞洲田徑錦標賽有

秀茂坪中青會 小球廿二決賽

香港中華基督教青年會秀茂坪會所主辦之七五年度會所盃小型足球淘汰賽，決賽本月廿二日（星期日）上午十時至十二時在秀茂坪南區足球場舉行，頭場由藍田會所對建塘青協隊，由青年會秀茂坪會所隊對紫帶會所隊角逐錦標，賽後隨即舉行閉幕禮，請民政署秀茂坪分處張明波主任及秀茂坪廿三座互助委員會主席李啓詢主持儀式及頒發銀盃。

[illegible]優異表現的中華田徑隊員，蔣彥士致詞時說，中華田徑隊本月中在韓國參加第二屆亞洲田徑賽的優異表現，他並勉勵選手們在田徑場上，繼續以更快！更高！更遠！的目標努力鍛鍊，爲國家爭取更多的榮譽。國際田徑總會秘書長霍德，以貴賓身份致詞，他對於中華民國田徑成績的進步表示讚揚，並希望將來有更好的表現。

中共再度申請 加入國際泳協

重彈排除我國舊調

【東京十八日法新社電】一名日本的體育官員今日稱：中共再次向國際業餘泳協申請入會。

該名日本體育官員身兼國際泳協的執委，他說他於六月十二日收到中共泳協的申請信。國際泳協去年九月在開羅舉行會議，准許中共入會，但拒絕排除中華民國。

中共這次申請入會，重彈其排除中華民國的要求，並指國際泳協犯了一個錯誤，就是承認兩個中國。

相信中共亦分別給各國際泳協，內容大致相同。中共入會的要求，相信會在下次國際泳協開會時被提出討論。該會議將於七月十三日在所倫比亞舉行。

拜仁擬購佐頓 列斯聯不放人

【美國列斯十八日路透社電】英國甲組足球會列斯聯，今日拒絕西德拜仁慕尼黑球會羅購佐頓的要求，拜仁隊出價達十八萬英鎊。

拜仁隊自歐洲盃決賽一役中以二比零擊敗列斯聯後，即看中了列斯聯隊的佐頓。

佐頓稱：假若球會當可以接納的話，則他預備加入拜仁隊。

風趣周刊

逢星期五隨工商晚報附送 每份仍售二毫

・本期要目・

△大小酒樓花招百出
△垃圾變出廣大綠洲
△香港是世界最嘈城市之一
△亞洲影展滄桑
△啟德機場火箭速度發展
△私家偵探行業
△謀職要先過睇相佬關
△一週電視節目

香港中文大學 校外進修部

本部夏季課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍加拿芬道十八號恆生大廈九樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：
地址：

最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止痛止痒，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科——七月卅一日開學 免費發給器材回家實驗實習
無綫電實物函授專科進修科——最適合業餘及專餘學習
船舶電台電訊科全招插班生——九月三日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K 862488 K 789115 K 864989 即免費寄上歡迎到校參觀

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

眞理英文中學 擴校招生

㊀本校因歷年來就讀人數日增現有校舍不敷分配決擴充分校處內有課室十八個另有實驗室音樂室家政室美術室圖書室由即日起接受新生入學申請至額滿止
㊁招中學F.1至F.5小學二至六㊂考試日期：六月廿二日（上午九時至下午二時）
正　校：北角英皇道38至44號地下全座「北角碼頭附近電車路直上」
　　　　國校車大小巴士車直達可到
分校處：北角電器道24至28號華置大厦二樓全座「國都戲院側」交通極便
電　話：H六三二二五三三九 H六三四一七二
校監徐虹磯　校長黃煥發

九龍黄涌香港 培新英文書院 招生

班級：F.1-F.5會考班 F.6中大預科班
考試日期：六月廿二日
校址
一、九龍深水埗界限街2下號（近嘉林邊道）電話：三一九三二五二八　九三一一二〇
二、上黃涌大白田街25號（石硤尾新邨14座對面）電話：二一一一二四四九五〇
　　石籬街黃涌大厦（京華銀行左鄰）電話：二一二五三三七二〇
三、香港中區大道中367—375號 電話：五一四四六四六四
四、香港東區輔志街39—43號 電話：五一四三〇八三二
　　西灣河大石街19—25號 電話：五一六五五七二二
　　筲箕灣道72—74號 電話：五一六〇五七九二
（英專在校初學英語字母拼音班 七月三日開新班）

嶺南教育機構聘請教席

嶺南書院（原校廣州嶺南大學一八八七年創辦）誠聘文理商專任教席兼職者須獲著名學府學位請繕詳細學歷及工作推薦證明書暨近照一張逕寄香港司徒拔道本院院長室

每日股市

外圍行情淡人心軟 股市跌幅加大 續瀉九點三二

成交總值爲三千八百餘萬元

【本報訊】外圍行情榮少辱多，英、美股票市場均報跌（按：倫敦港股收市價如下：滙豐一六・三一五元，怡和二四・三二〇元，和記二・三八五元，會德豐三・九八五元，置地七・〇六五元。）本港股市交投雖比前市略增，總值爲三千八百三十六萬元，但仍感疏落，行情全面下跌，跌幅且更加大，迄日來股市趨淡原因，與倫敦行情不斷下降有相當關係，蓋因英國經濟不安，英鎊迭創新低價所致。香港恒生指數上午報三二三・三八跌五・六三，下午報三一九・六九，較上午跌三・六九，全日跌九・三二；遠東指數報一五七六・四〇，跌四八・三六；金銀綜合指數報二七・五七，跌〇・七〇；金指數報二八・〇九，跌〇・七八；銀指數報二七・八七，跌〇・五四。

永安人壽末期息三分截止過戶七月四日至七月十七日。

昨市走勢，直綫下降，跌幅加大，上下午行情持續低落，一般收市價皆比前市爲低。計：置地收六・七五元，大昌收〇・八二元，新世界收一・四一元，合和收一・五七元，新鴻基收二・一元，怡和收一三元，和記收二・三二五元，滙豐收一五・七元，恒生收九六・五元，港燈收三・四二五元，中華煤氣收一二・四元，電話收一六・五元，九龍倉收一一・六元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一八一七・八七跌六九・四七，公用類八八九・五三跌一五・九九，地產建築二二〇七・一九跌四八・七八，工商企業類一六八六・五三跌六五・九六，倉塢類二四五五・〇一跌八二・七九，酒店類八七九・一七跌二三・二四，紡織類八〇四・一一跌一七・〇二，投資類二四九三・四〇跌四五・九五，橡膠類七五六・六三。

在成交總值三千八百三十六萬元中，計香港交易所佔九百零八萬元，遠東交易所佔一千五百六十七萬元，金銀交易所佔一千二百卅八萬元，九龍交易所佔一百廿三萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一五・七〇	一六・一〇	一五・七〇
恒生銀行	九六・五〇	九八・〇〇	九六・〇〇
東亞銀行	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
海外信託銀行	二・七〇	二・七五	二・七〇
友聯銀行	三・六七五	三・七五	三・六五
（公用類）			
香港電燈	三・四二五	三・五五	三・四二五
九燈（股權）	四・二五	四・二五	四・二五
中華煤氣	一二・四〇	一二・五〇	一二・四〇
電話公司	一六・五〇	一六・七〇	一六・五〇
九龍巴士	五・〇五	五・二〇	五・〇五
油蔴地小輪	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・八〇
香港隧道	七・〇〇	七・〇〇	六・九〇
（倉塢類）			
九龍倉	一一・六〇	一一・八〇	一一・六〇
黃埔船塢	五・二〇	五・四〇	五・二〇
（航業類）			
亞洲航業	三・九〇	四・〇五	三・九〇
會德豐船務（A）	二・八〇	二・八〇	二・八〇
會德豐船務（B）	〇・二八	〇・二五八	〇・二七
維達航業	三・四〇	三・四五	三・四〇
華光航業	二・七五	二・七五	二・七五
信德船務	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
東方貨櫃	一・九四	一・九四	一・九〇
（建築類）			
金門	一九・六〇	二〇・〇〇	一九・六〇
保華	二・六七五	二・七五	二・六二五
新昌	一一・二〇	一一・三〇	一一・〇〇
大新（公和）	一・七三	一・七八	一・七〇
滙港工程	一・〇〇	一・〇二	一・〇〇
裕興建築	〇・三三	〇・三三	〇・三三
青洲英泥	一二・〇〇	一二・二〇	一二・〇〇
安達臣集團	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
（投資類）			
國泰股份	二・〇七五	二・〇七五	二・〇七五
怡和證券	七・五五	七・六〇	七・四五
滙豐投資	一・九〇	一・九〇	一・九〇
新鴻基證券	一・五五	一・六〇	一・五五
（地產類）			
置地公司	六・七五	六・八五	六・七〇
置地債券	八二〇・〇〇	八二五・〇〇	八二〇・〇〇
啓德置業	〇・八五	〇・八五	〇・八五
發利基業	〇・三六	〇・三六	〇・三六
昌生興業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
永泰建業	一・七四	一・八一	一・七四
華昌建業	一・五〇	一・五〇	一・五〇
廣聯企業	〇・五三	〇・五六	〇・五三
雄聯企業	〇・六九	〇・七一	〇・六九
美漢企業	〇・七三	〇・七三	〇・七二
長江實業	四・四五	四・〇六	四・四五
財務地產	〇・五七	〇・五七	〇・五六
恒生工業地產	〇・四一	〇・四一	〇・四〇
大昌地產	〇・八二	〇・八三	〇・八〇
寰亞地產	〇・七二	〇・七三	〇・七三
嘉年地產	三・二五	三・二五	三・三五
聯邦地產（A）	一・七九	一・八〇	一・七八
聯邦地產（B）	〇・三四	〇・三四	〇・三四
和記地產	五・〇五	五・〇〇	五・〇五
城都地產	二・四五	二・四五	二・四五
李陞地產	〇・五九	〇・五九	〇・五九
四海地產	一・一一	一・二一	一・〇八
大生地產	一・一八	一・二二	一・一八
大寶地產	〇・二二	〇・二二	〇・二二
華光地產	〇・六一	〇・六二	〇・六一
國大地產	〇・二四	〇・二四	〇・二四
利豐地產	一・四五	一・四八	一・四五
合和地產	一・五七	一・六二	一・五七
新鴻基地產	二・一〇	二・二〇	二・〇五
恒隆地產	〇・四五	〇・四五	〇・四五
南太平洋	二・八四	二・八四	二・八四
信託公司（A）	〇・〇五	〇・〇五	〇・〇五
信託公司（B）	〇・三九	〇・三九	〇・三九
協成行	〇・六二	〇・六二	〇・六二
廖創興	〇・八八	〇・九〇	〇・八七
輝百美	〇・六三	〇・六三	〇・六二
萬生	〇・五〇	〇・五〇	〇・四九
金祐	〇・二〇	〇・二〇	〇・二〇
明輝發展	〇・四二	〇・四二	〇・四二
威勝發展	一・二一	一・三八	一・二一
泰盛發展	一・一〇	一・一三	一・一〇
世界發展	〇・三五	〇・三五	〇・三五
金閣發展	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
海南發展	一・〇五	一・〇七	一・〇五
新世界發展	一・四一	一・四四	一・四〇
聯興盛發展	一・〇三	一・〇四	一・〇三
太古昌發展	一・一五	一・一八	一・一五
（工商類）			
怡和公司	一三・〇〇	一三・八〇	一三・九〇
和記企業	二・三二五	二・三二五	二・三〇
太古洋行（A）	六・六〇	六・六〇	六・六〇
太古洋行（B）	一・二五	一・二六	一・二五
太古實業	二・四五	二・四五	二・四五
會德豐（A）	三・四〇	三・九〇	三・七〇
聯合汽水	七・四〇	七・四〇	七・四〇
怡和實業	三・五〇	三・五〇	三・五〇
永安人壽	一・四六	一・四六	一・四六
橡膠信託	一・五五	一・五五	一・五五
夏香集團	〇・三二五	〇・三二五	〇・三五
紅寶石	〇・三五	〇・三五	〇・三五
菲立斯	〇・一七	〇・一七	〇・一七
周生生	〇・五五	〇・五五	〇・五五
屈臣氏	二・七五	二・八〇	二・七五
生力啤	八・六〇	八・六〇	八・六〇
倡昌	四・八〇	四・八〇	四・六五
和寶	一・六一	一・六一	一・六一
寶光	四・二〇	四・三〇	四・二〇
仁孚	二・七〇	二・七五	二・七〇
（百貨類）			
永安公司	二・六〇	二・六〇	二・六〇
瑞興公司	五・六〇	五・六〇	五・六〇
連卡佛（A）	一六・七〇	一六・八〇	一六・七〇
大利	六・三〇	六・三〇	六・三〇
（紡織類）			
南豐紗廠	三・六〇	三・六五	三・六〇
南聯實業	一・三〇	一・三〇	一・二八
南聯合記	〇・九三	〇・九三	〇・九三
依時製衣	一・八五	一・八五	一・八五
新馬製衣	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
（酒店類）			
大酒店	六・七〇	六・九〇	六・七〇
海港公司	一〇・二〇	一〇・四〇	一〇・二〇
永高酒店	七・二〇	七・二〇	七・二〇
凱聯酒店	一・〇三	一・〇七	一・〇三
美麗華酒店	八・七〇	八・七〇	八・七〇

（上表行情，係以各證券交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

六月十八日（星期三）

（九九K金）	
開市	968.5
收市	967.2
最高	969.5
最低	967.2
（美鈔）	
大鈔	4.942
小鈔	4.932
（美電）	
最高	4.948
最低	4.940
（通天單）	
最高	4.942
最低	4.938
（日元）	
大紙（萬計）	168.5
細紙（萬計）	167.5

（雜幣）	
正鎊	11.45
埃及鎊	7.00
南非鎊	6.45
澳洲元	6.56
加幣	4.74
加元（大）	4.83
加元（小）	4.82
菲幣（大）	0.56
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.16
細坡紙	2.15
新馬幣（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	210.00
法國新法郎（百計）	121.00
瑞士新法郎（百計）	197.00
泰幣（百計）	23.10
台幣（千計）	125.00
荷蘭盾（百計）	203.00
仰光（百計）	32.00

銀行存款與進出口貿易 過去五年發展正常 但今年則未能配合

【本報訊】昨日銀行界人士指稱，據銀行存款與進出口貿易發展比較，[illegible]

西藥原料轉銷甚弱 維他命類跌後轉穩

但抗生素原料仍呈慢性趨低

【本報訊】西藥原料跌後轉定，由於近來經港轉銷仍疏，而本地廠家陸續補貨亦欠旺盛，整個西藥原料近勢來看，尚未擺脫低潮。西藥原料商說：歐洲各地西藥原料來盤雖比前爲低，但顯示其跌勢由急劇而轉慢，目前大陸貨亦跟着歐洲行情走，不過，轉銷與本地需求仍疏，原料供應穩定而需求反而減縮，故市情無多大作爲，相信進入秋涼後情況會有所改善。

歐洲維他命丙粉，目前本港市場拆價爲每公斤卅八元及卅九元，大陸貨，卅七元，歐洲維他命乙一粉，拆一百一十五元，維他命乙六粉，一百七、八十元。其餘歐洲四環素原料，新訂價爲每公斤八十八元，市場拆價九十五、六元，製黴素粉，每公斤一百〇五元至一百一十元。

西藥商指出：從上述西藥原料持盤看，維他命類近價跌後轉定，但抗生素類仍是作慢性趨低，主要是受供需不調和所形成。

工商界

英鎊滙續掛低 加法瑞滙調高

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克均掛低，加拿大元、法國法郎及瑞士法郎則調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續上揚。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一・三〇五港元改爲一一・二九五港元，買入價由一一・一六〇港元改爲一一・一五〇港元，即每英鎊均較前少兌〇・〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由四八九・五〇港元改爲四九〇・四〇港元，買入價由四七八・六五港元改爲四七九・五五港元，即每百加元均較前多兌〇・九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二二六・二五港元改爲二二六・二〇港元，[illegible]

法國法郎電滙賣出價由一二七・二〇港元改爲一二七・四五港元，即每百法郎較前多兌〇・二五港元，買入價由一二二・五〇港元改爲一二二・七五港元，即每百法郎較前多兌〇・二五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・二七二〇美元改爲二・二七〇四美元，買入價由二・二七二〇美元，改爲二・二七〇四美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇一六美元。

美股先硬後軟 指數跌近六點

【紐約十七日美聯社電】星期二紐約股市先揚後挫，主要受利淡消息刺激，杜鍾預料第二季的盈利將劇幅下降。杜鍾斯卅種工業平均指數於晨市升近兩點，但收市前半小時跌掉六點，紐約證券交易所的下跌股數與上升股數是五比四。

較早時市道照穩，據分析，福特總統對商人保証，經濟復甦將快到來，但杜鍾的利淡消息，使市道回落。據指出，該公司第二季盈利，將比去年同期作大幅度下降。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌五點九五，收市爲八六八點六一。

紐約證券交易所的一千八百二十六種股票中，下跌股佔八百五十七，上升股佔五百七十，成交總額爲一千九百九十四萬股。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌〇點四二，收市爲四八點二七。

最活躍股票，賓格，二二・七五，高富石油，二二・六二五，保麗來，三二・五〇，火石，一八・〇〇，成士古，二六・二五，通用汽車，四三・五〇，西爾威廉，四四・七五，告士丹一疇，一八・七五，南方圖，一七・三七五，斯公司，一二・五〇。

倫敦金價跌二角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一六四・一零美元，尾盤報一六三・七五美元。與前市尾盤價比較跌零・二五美元。

倫敦股市報跌 近收市跌三點

倫敦股市星期三日報跌，近收市時金融時報指數跌三點一成三二七點五。

第二季業績未明朗 美股開市跌六點多

紐約股市星期三日開市時跌幅相當顯著，投資人士顯然因第二季業績未明而心懷戒懼，開市半小時後杜鍾斯指數跌六點零二成八二二點五九，下跌與上升股之比爲二對一。

糖市淡勢仍持續 北越貨見新低價

【本報訊】食糖外圍淡勢越來越多，本港糖市在供多銷弱的情形下，迫使糖價不斷的下跌，最近若干低價糖供應轉增，使糖價跌勢加劇，但後途新的紙盆相繼出現時，一般落手補貨多持觀望。

近期由北越供應的食糖，貨主持價相當低，這批北越中粗，到港價約爲每担一百一十元至一百一十五元，如果不是遠期貨，於近期來銷將受到買家扯吸，因爲北越糖在工業用糖當中較爲適合，但是否在最近有貨供應，相信短期內是會獲得明朗的。

印尼中粗昨有三百噸到埗，該糖商看過大辦後，認爲這批貨品質參差，行情每噸按二千三百元，目前在討價還價中。

非律賓幼砂，每担由一百四十元跌至一百卅八元，甚少客問津。

大陸中粗，每噸二千七百五十元，廿五公斤庄幼砂，每噸二千六百五十元，逐漸趨低。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸一百卅八鎊，紐約現貨每磅一二點五〇美仙，跌〇點二五美仙。

瓦通製品生產好轉 廠家大量訂購原料

【本報訊】最近芯紙期貨訂銷相當活躍，一般訂價均較前明顯提高，有關商家表示：芯紙期貨成交突暢，原因是由於目前本港瓦通紙品生產好轉，芯紙原料貨疏所促成。

有關商家消息：本港廠商近期訂銷的芯紙以南非貨佔相當數量，南非芯紙一一二克花式，每噸以二百廿美元F．I．F．香港，綜合訂購一千八百噸，在本年第三季內分批付船。

除了南非貨成交較多之外，日本芯紙亦有訂銷，個別花式與牌子不同，則成價亦有分別，最近所成交的有一二〇克，每噸一百九十美元，一一五克，每噸二百美元F．I．F．香港，共成五、六百噸，日本芯紙目前最高價爲每噸二百四十美元，由於南非貨及一些較低訂價的日本貨所影響，持盤二百四十美元成訂比較少。

至於台灣芯紙供銷情況，台灣當地供求轉緊，芯紙不但沒有互相低價競爭，同時，今後報來的新價亦將大大的調整，港商估計台灣芯紙來銷將升至每噸九百元或九百五十元，才有化算。

粮市大勢趨淡 大陸米亦落價

每担跌五元交投疲弱

【本報訊】昨日米糧行市，在米價下跌大勢所趨，大陸米亦不得不降價，新米每担全部下降五元，舊米品質參差，價格不一，但仍然不能引起買家興趣，因爲一般對米市仍然看淡。

昨日開盤沽出食米二千二百餘包，澳洲麥袋雙羊油粘每担一百卅八元，小包特級絲苗每担一百卅九元，金冠小包絲苗每担一百卅九元，中包齊眉每担一百廿五元，日字新油粘每担一百廿八元，新華南粘每担一百卅元，天字新絲苗每担一百四十元，舊華南粘每担一百廿二元，洪字新絲苗每担一百卅五元，慶字新絲苗每担一百卅二元，新西粘每担一百廿八元，新桂花粘每担一百廿五元。

末季棉紗尚未售出 訂購棉花多呈觀望

幼紗價目前仍比成本低

【本報訊】最近一個多月來，本港棉紡業向外訂購棉花轉呈觀望，雖然國際棉花價格回跌，但紗廠因爲第四季生產的棉紗尚未售出期貨，等待七月後再行定奪。

昨據棉紡業業內人士指稱：國際棉花價格雖然回降，但回降幅度不大，東非洲新棉花十至十二月付船C&F，每磅五毫八仙美金，巴基斯坦上級新棉花C&F，每磅四毫三仙美金，美國中級棉花F．O．B．每磅四毫三仙美金，現時一般紗廠觀望未有訂購，因爲三至四月間訂購棉花較多，況且最近紗廠開出十至十二月的棉紗期貨實盤，布廠及針織廠尚未有訂購。從現在情形觀察，第三季產銷穩定當然無問題，第四季則未可預測。

照現在棉花價格與棉紗價格衡量，紡製十支至十六支粗紗尚有和算，紡製二十支至卅二支棉紗祇能保持成本，紡製四十支棉紗則要虧損，因爲四十支紗成本高昂，例如紡製四十支A級紗，配用棉花五百磅，棉花成本達一千五百元，加上六百元工繳，每包棉紗出廠成本已達二千一百元，現在售價與成本尚有相當距離，紗廠不得不減少生產幼紗。

外圍行情全面回昇 本港金價昇三元九

去息七角尾盤成九六七・二

【本報訊】週二外圍行情，金價方面：倫敦報一六四・〇美元（正式），瑞士入價報一六三・五〇美元，出價報一六四・五〇美元（正式），巴黎報一六八・八五美元（跌七角八仙），加拿大期貨報一六五・〇美元（升一元兩角半），美國紐約報一六四・六〇美元（升一元九角）。英鎊方面：倫敦轉滙報二・二七二〇美元（縮五錢），美國告羅士報二・二七〇四美元（縮一錢六厘）。

本港金市，昨日上午開市報九六八・五，最高報九六九・五，最低報九六八・〇，收市報九六八・五，上午波幅爲一元半，去息仍訂七角交收一千七百兩。

下午開市報九六八・六，最高報九六八・七，最低報九六七・二，收市價九六七・二，整日波幅爲二・三元，前市尾盤爲九六三・三，與昨收市價比較漲幅爲三・九元，昨日歐洲金價先挫後扳，加拿大及美國市場的扳升，港市人心轉好。

美鈔微升，大鈔報四・九四二，普鈔報四・九三二；美電最高報四・九四八，最低報四・九四〇；通天單最高報四・九四二，最低報四・九三八。

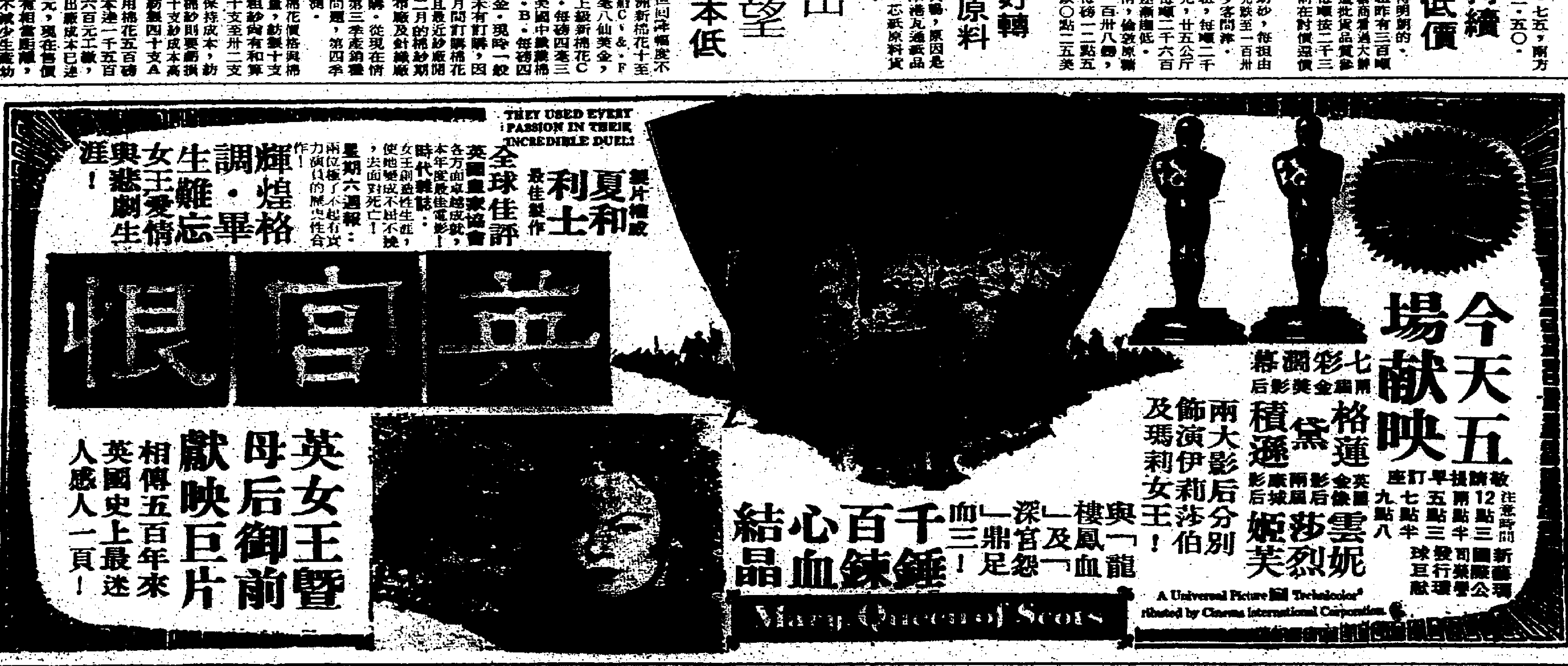
日元企定，大紙報一六八・五，細紙報一六七・五，台幣報一二五・〇，西德馬克報二一〇・〇，法國法郎報一二一・〇，瑞士法郎報一九七・〇。

市場漫步

家庭電器輸入 首季值增量減

平均減幅約百分三十

[illegible]（李實）



受當前財政情況影響 城市設計已有修改

工務司答覆胡文瀚議員詢問

【本報訊】工務司麥德霖，昨日在立法局會議中指出，政府因目前之財政情況，業已採取步驟修改本港之城市設計政策。

麥氏稱：在分區制圖則影響下的地區，已在重新加以精密審查，例如大角咀分區制大綱圖則曾交還城市設計委員會，經修訂後，於本年五月廿三日重新在政府憲報刊登，經修訂圖則的目標已比較減低，事實上，爲提供必需的康樂設施及公共樓宇而收回年代久遠，但屬昂貴之物業的需要，將減至最低限度，該圖則內劃爲公眾用途的地方，則主要爲限於不再續約的物業。

工務司在答覆胡文瀚議員問「政府可否就目前之財政情況重新審核其城市設計政策」時作上述表示。

他說：一九七四年城市設計（修訂及追認效力）法案生效後，在實施計劃上已容許更大的伸縮性，城市設計委員會有權規定現有及新圖則的新注釋，首先是列出每個分區內的土地用途。其次是如向委員會申請可在有條件或無條件的情形下獲准的土地用途。

麥氏說：如果已劃爲空地或供政府機構及社區使用而屬於第二類名單之土地，其業主可向城市設計委員會提出申請。如果獲得批准，屋宇事務監督則可批准一個折衷發展的建築計劃，使劃分土地的目的，在聯同業主的發展計劃之下，可以部份或全部達成，而且，該地點在發展潛力上並無實質上的減少。

工務司指出：依照這個制度，人煙稠密地區的環境便得以改善，居民可以享有較佳的社區設施，而所動用之公帑卻較少。另一方面，受到公眾用途分區制影響之業主將能夠進行重新發展，而不須等待政府有款項時才收回土地，以致其物業受到凍結。

環境司盧秉信同時透露希望於七月或八月初將修改城市設計法例及組織的建議，提交行政局審議。如果那些建議獲得接納，即進行草擬法例，而於明年中旬或明年底提交立法局。

涉嫌收受保利工程賄賂 四名工務局官員 分控四案押候審

【本報訊】四名工務局官員，涉嫌收受或串謀收受利益，作爲方便保利工程有限公司與工務局業務來往之報酬，爲廉政專員公署人員拘控，昨晨在中央裁判署分四案提堂。由於該案留後進一步調查，法官徇主控之請，將案分別押候審訊，被告等均准簽保一萬元外出候審。

第一案被告游英漢，廿六歲，工務局助理測量員，被控九項收受利益罪名，指被告一九七三年四月至十月期間，先後九次共收受九千元作爲協助及方便保利工程有限公司與工務局業務來往之報酬，被告原承認控罪，但向法庭表示向保利公司僱係受賄而非索賄，控方亦指出，被告在供詞中表示受賄係受到壓力，結果范耐理法官[illegible]

民政司黎敦義在立法局中稱 互助委員會對撲滅罪行工作貢獻多

警務處長施禮榮昨日在警察總部頒發處長嘉許狀予高級新聞官李思智。李氏爲警隊第一位獲得該項殊榮之文職人員。

【本報訊】民政司黎敦義昨日在立法局會議中表示，互助委員會對撲滅罪行之工作貢獻良多，特別是在加強大廈保安措施方面爲然。

黎敦義在答覆張有興議員提出兩項有關互助委員會的問題時，強調有事實顯示互助委員會的計劃確實有效。

黎敦義表示，很難對此問題作出一個數目上的答覆，但民政署長於一九七五年四月檢討互助委員會的登記時，發覺一千六百三十六個互助委員會當中，祇有十九個的工作並不活躍，這是以證明該計劃的確進行順利。

他說：有許多私人及公共樓宇已裝上防盜系統、鐵閘、內部通話機、或甚至閉路電視系統、以及聘請看更人等。

黎氏表示有若干匪徒在一些大廈有所行動時當場被捕，例如其中一個互助委員會自成立以來，其成員曾有六次在該樓宇內捕獲意圖行竊的匪徒，這可算是特出的例子。

黎敦義答覆說：可能大約有一百個成立於一九七四年十月時，共有一千五百一十三個互助委員會，而於今年三月底時則共有一千六百三十六個，即增加一百廿三個。

他說：三月後使進行檢討重新登記，因此於一九七五年四月爲止的總數則有所下降，其中十九個工作並不活躍的互助委員會未獲重新登記，而另外有廿一個互助委員會則轉爲業主法團。

眼角膜移植又成功 盲眼工人重見光明

青年捐獻者不願透露姓名

【本報訊】香港眼庫資助於本月十一日在九龍浸會醫院進行的另一宗眼角膜移植手術，又告成功。受惠者與捐眼人皆爲新界居民。此乃首次由活人捐贈眼角膜。

受惠人姜仲康君，三十九歲，爲船廠工人，約十二年前，姜君在船廠工作時左眼受傷，過去曾長時期前往西營盤醫院及不同診所接受治療。由於眼部受到嚴重損傷，傷處雖已痊愈，但有一疤痕覆蓋四分三之左眼角膜，故視力大爲減弱。

三個月前，姜君工作時不慎有木屑飛入左眼，再度受傷，引致眼角膜嚴重發炎，險些爆裂。

姜君左眼痛楚不堪，且有懼光現象，致無法工作。唯一解決方法是接受角膜移植手術。姜君家有五子女，處境可憐，故其姊願意捐出一眼，助其復明，但從活人身上移植健全的眼睛，有違眼庫一貫宗旨，故眼庫婉拒其請求，將姜君列入候補名單。當時姜君只能看到兩尺內的手指活動。

在此同時，一位二十四歲的青年患有青光眼，右眼痛楚不已，嚴重影響其工作能力，過去一年來不斷求醫，但屢醫罔效。其後聽從醫生勸告，決定將右眼割去，並捐贈眼庫備用。

本年六月十日，姜君與該青年人同時進入浸會醫院，預備接受手術。翌日即進行角膜移植，結果手術順利完成。

該青年人爲免姜君受恩圖報，不擬透露姓名。此次手術全部費用由眼庫捐出。

太平山獅子會新員就職典禮暨女賓夕聯歡。（左起）第三副會長竇天乙、第一副會長兼大會主席王中秋，新任會長吳伯齡、上任會長陳景福、第二副會長黃宏光合攝。

太平山獅子會就職禮

【本報訊】太平山獅子會，日昨假香港皇都酒樓夜總會舉行第十一屆職員就職典禮暨女賓夕，由陳景福會長致開會詞，報告過去一年會務，繼由國際獅子會三〇三區稽日治總監頒發各項服務獎及功績獎。

就職儀式由伍楚生新總監主持下，由新任會長吳伯齡領導各新任職員宣誓就職，新任職員如下：會長吳伯齡、第一副會長王中秋，第二副會長黃宏光，第三副會長竇天乙，秘書王志堅、司庫林祖英、糾察林世深、總務宋允華、董事李碩棠、戴立平、李秉琳、吳爾超、馬松深、葉寶禧、莊榮坤、施家宗、戴東嶽、劉漢華、文裕順、葉謀迪，各小組主席爲高植生（會籍聯誼）、徐卓球（會籍）、黃學堯（計劃）、吳維新（籌募）、陳大新（節目）、張迺文（公共關係）、黃文謙（編輯）、徐關泉（國際關係）、張偉倫（少獅指導）、譚立仁（款接）。

會長陳景福，依傳統儀式將權錕授予吳伯齡，并由新會長以會長紀念章授予陳景福，以誌其一年來領導會務之辛勞及功績。

女賓夕繼而開始，筵開數十席，席間來賓婆娑起舞，觥籌交錯，并加抽獎助興，喜氣洋溢，賓主盡歡至深夜始散。

雨中行今日公映 十三院聯綫推出

協利公司新文藝片「雨中行」，今起在邵氏父子院綫推出公映，計有麗都、麗華、國都、民樂、寶石、北河、英華、觀塘、恒星、福星、太安、龍華、光華。

「雨中行」是文藝導演楊甦新作，張永祥編劇，演員有唐寶雲、秦祥林、湯蘭花、謝賢、貝蒂、蔣光超、李虹等。

陳日新控警務處長案 雙方陳詞已完畢 法官諭押候宣判

【本報訊】新界鄉議局主席陳日新等控告警務處長案，昨原訴人代表大律師及與訟人代表檢察官陳詞完畢後，主審法官高院副按察司克健士郎諭押候宣判。

原訴人龍珠島會所代表：㈠陳日新，㈡黃長銘，㈢孫耆伍，延的近律師樓葉天仰律師轉聘施維賢大律師代表。與訟人律政司（代表警務處長）由檢察官許丞代表出庭。

控狀內容，指原訴人根據博條例第一四八章第十三節，分別於一九七三年十二月三日，七四年四月十一日及五月六日向警務處長申請發牌照予龍珠島會所，而警務處長卻於一九七四年三月四日及五月十七日回函拒絕。因此原訴人請法庭宣佈：㈠根據博條例第十三節，警務處長發牌與否，應有責任公平處理，㈡所以去年三月四日及五月十七日警務處長回函與原訴人代表律師決定拒絕發牌，而無充份理由，處理有欠公平，抑且有失職責，法庭應宣佈其所決定無效；㈢法律上，警務處長應公平考慮原訴人之申請；㈣其他有關公平處理之辦法。

社署及軍部合辦 青年領袖訓練營

【本報訊】社會福利署及軍部合辦的青年領袖訓練營很受歡迎，報名參加的青年近九百人之多。

大部份報名的青年均在二十歲，均分別由學校或青年機構贊助。

挑選青年參加訓練營的面試，由今日起在柯士甸道槍會山兵房舉行，屆時將分成五、六人爲一組予以接見，接見小組有兩個，由軍部、社會福利署青年工作組及香港社會服務聯會的代表組成。

挑選標準以申請者的體格，普通常識，青年工作方面的經驗，英文水準及贊助等爲主。至於由福利機構贊助的申請人可獲優先考慮，因爲他們可以應用在訓練營學到的技能，對社會有好處。

選拔的人數爲一百五十名，其中三十名爲候補。

青年領袖訓練營將由七月二十日起至八月九日舉行，爲期三週。

新生精神康復會改選 何世柱膺任會長 盼各界贊助支持

【本報訊】本港唯一爲精神病人服務之志願機構新生精神康復會，於昨午六時在九龍富都酒店杏花樓舉行週年大會。

該康復會會長何世柱致詞時說：該會歡迎任何專業及有興趣人士參加志願工作，該會所照顧的對象，均爲曾患精神病之人士，他們差不多不能自立謀生，通常得倚賴公共援助以維持生活。

何氏又說：新生精神康復會之設立宗旨及目標：爲開設不牟利宿舍，庇護工場、農場、會所等，以便出院後之精神病及智力遲鈍者，能獲免費或低廉費用的暫時居處，職業訓練的庇護工作，消遣及活動，以直接或間接輔助他們的康復。

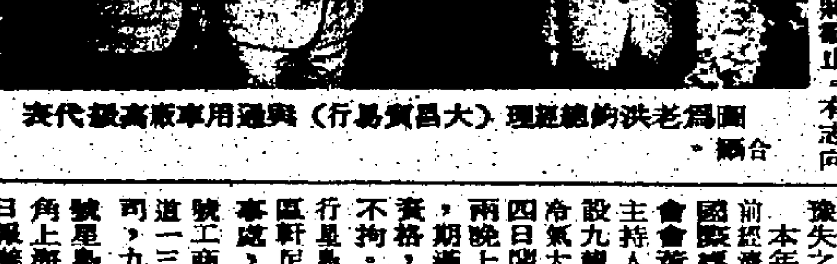
致詞完畢後，該會隨即舉行選舉工作，當選一九七五至七六年度會長有何世柱，副會長有貝納祺，邱德根，黃兆霖，陳日新，劉皇發，羅理基及黃保欣；當選執行委員會委員爲陳玉貞，陳瑞璋，夏馮德，林楚明，梁仲銘，劉曼華，吳漢城，蔡增榮及鄒蘿廉。

新生精神康復會辦事處設在香港灣仔賓架太樂街八號。

五十鈴貨車展覽開幕

由五十鈴貨車總代理大昌貿易行屬下機構合眾汽車有限公司舉辦之「五十鈴貨車展覽」，經於（十六日）下午假港島雲利臣山道合眾陳列廣場隆重開幕，並隨即舉行雞尾酒會招待到會之紳商名流、社會賢達、汽車業知名人士及各報中外記者等濟濟一堂，場面非常熱鬧。

此次「五十鈴」貨車展覽展出日期將至本月廿一日，共展出廿多款大小型貨車，包括重型運輸車系及貨箱拖頭，輕型運輸車系、冷氣車、警巴士、大小型巴士、小型泥頭車等，陣容強大，款式齊備，適合任何輕重工業運輸之需求，大受到會之各界人士讚揚。此外，展覽會場內另有圖文說明介紹[illegible]、各款五十鈴貨櫃車輛，及大昌汽車集團四所服務中心與其零件中心，其中各類型特種車輛之規模及其特殊用途。



圖爲老洪約總經理（大昌貿易行）與通用車廠高級代表合攝。

報販被控無牌在公眾地方販賣判罰 被告上訴合議庭昨續審 律師解釋公眾地方定義

【本報訊】酒樓門前擺檔報販，因不服被控在公眾地方無牌販賣判罰，延聘張祖漢大律師向高等法院提出上訴。此案昨交合議庭按察司貝理士，按察司克偉士，及麥慕年三位大法官聆訊，昨全案未訊畢，押候今晨續訊。

上訴人李漢，四十五歲，於三月十五日，在新蒲崗裁判署被控在公眾地方無牌販賣，被判罰款十五元。

上訴人於五月卅一日，向高院提出上訴，正按察司貝理士認爲涉及公眾之利益，故需合議庭聆訊。

上訴人代表大律師張祖漢，向法庭陳述理由，指出上訴人持有商業登記證，被控在公眾地方無牌販賣罪，但上訴人擺賣之地點，係在九龍城七喜酒家之範圍內，屬於私人地方，倘爲屬公眾地方，實會影響其他類似之販賣者，均須受法律之限制。

張大律師隨引用法例解釋公眾地方之定義。

克偉士大法官提出質問，若擺檔地點在私人地方內，而購物者則站在街上（屬公眾地方），此種販賣，是否屬於在公眾地方進行。

張大律師指出，若販賣與購物者兩方均在街上進行交易，始算在公眾地方販賣。

克偉士舉例稱，即如銀行之日夜提款箱，顧客須站在街上按鈕提款，又是否屬販賣？

師答：「是。」

華資廣告業商會 廣告班下月開課

【本報訊】香港華資廣告業商會繼續開辦第六屆唯一專業性的廣告訓練班，輔導青年就學就業，自月初開始報名以來，報名者甚爲踴躍，截至現在僅餘少數學位，有志向學者請從速到本港灣仔莊士敦道卅號莊士敦大樓四樓遠東廣告公司或九龍旺角乃路臣街旺角街坊福利會（攜備半身照片兩張及堂費）辦理報名入學手續，切勿猶豫失之交臂。

本年度該班爲配合當前經濟環境，從新編訂國際標準課程，均由該會會董，各大廣告公司主持人親自主講。課室設九龍窩打老道青年會冷氣大禮堂，確定七月四日開課，逢星期二、五兩晚上課，兩個月結業，期滿發給證書，入學資格，中學程度，性別不拘。索章處中區於仁行星島日報辦事處，東區軒尼詩道星島日報辦事處，灣仔分域街十八號工商日報，北角英皇道一三五號中原廣告公司，九龍彌敦道五〇二號星島日報辦事處，旺角上海街四九七號[illegible]

佛教僧伽聯會 舉辦短期出家

【本報訊】香港佛教僧伽聯會會長洗塵法師稱：本年度決繼續舉辦短期出家，時間定八月二日至九日，爲期一週，即日開始接受報名。

凡有意參加者，可函九龍界限街一四四號中華佛教圖書館暢懷法師，或新界青山廿二咪籃地妙法寺正如法師聯絡。

洗塵法師強調此項短期出家，意義深長，不求形式上之剃度，旨在探索佛教之真義，使轉染成淨，止惡修善，增加功德，淨化人心，期達到真善美之人生最高境界。

考短期出家制度，以泰國最爲普遍，香港創辦以來，反應至佳，在佛教史上寫下新的一頁，務使佛教教義廣植人心，期有助於國民道德水準之提高，使社會臻於郅治。

中外辦海洋博日台團 乘東方皇后郵輪出發

中外旅運事業有限公司爲配合海洋博覽會，舉辦團體，搭海上皇宮「東方皇后號」出發，該輪爲世界五大豪華郵輪之一，獨創新特旅遊[illegible]光。海洋博日本團分九天沖繩九州團，九天沖繩鹿兒島九州團，十一天沖繩全日本豪華團，定七月廿七日出發，海洋博台灣，分七天及十天遊程，定七月廿三日出發，台灣暑假團分[illegible]老組定八月八日出發，文教團定七月十九日出發，「美加」十六天遊，定六月廿一、七月廿六、八月十六、九月廿日分別出發，蘇聯歐洲分十七天及廿四天遊程，定七月廿、八月十、九月七日出發，日本韓國聯遊」定六月十四、廿八、七月十二、廿六分別出發，分六天及九天遊程，[illegible]「自來團」定六月廿一、七月十九日出發，全程八天，特價二千四百五十元，連日報名參加至擠，有意參加請逕至九龍彌敦道一百號東英大廈四二〇至四二二室報名。

社團動態

土瓜灣街坊會

土瓜灣街坊福利會，近爲輔導婦女謀求職業起見，開辦裁剪縫紉班，特請富有經驗，積良之教師，教授最新式，合於時代性之裁剪、縫紉技術，分初級班、高級班，分日教授，經於本月十七日開始上課，參加學習者，異常踴躍，該會爲鄭重其事，昨日舉行開學禮，邀請九龍城民政處副主任李美瑜女士，蒞會指導一切，由顧杞添理事長主持開學禮。

羅師學生會

羅富國教育學院一九七五年度至一九七六年度學生會幹事，已於本月十六日選出，名單如下：會長：黃鏗，內務副會長：江慧芬，外務副會長：陳明東，常務秘書：馮佩玲，財務秘書：鄧永坤，司庫：陸社餘，體育秘書：陳文傑，新聞秘書：梁兆焯，學術秘書：甘燕嫻，福利秘書：凌彩萍，宣傳秘書：朱少芳。

醫務華員會

香港政府醫務署華員總會，第廿六屆職員業經選出，並定本月廿八日下午七時假彌敦道新興五月花酒樓七樓禮堂舉行就職典禮，敦請勞動資議員主持監誓，當晚設有遊藝及抽獎遊戲，歡迎同寅親友踴躍參加。

公教青年聯會

香港天主教青年聯會，今年繼續舉辦青少年暑期活動，計有兒童營[illegible]、游泳班及社區探訪等多項活動，經已於本月至八月間陸續展開。

有意參加上述各項活動及查詢詳情，請直接與該會聯絡，電話：五—二二九五六〇。

女青會中心

香港基督教女青年會牛頭角青年中心，定六月廿二日（星期日）下午二時至十時，在牛頭角安德道福利大廈四、五樓舉行啟中心開放日，歡迎各界人士參觀。

林氏家族互助會

林氏家族互助會於前日慶祝林族太始祖比干公寶誕，在黃大仙[illegible]舉行祭壇事行。是日下午一時，祭典開始，由林實中主祭，林文熙主三獻禮，陪祭有林靜、林作良、林九思、林若淵、林嘉、林永超、林香棕、林朝進、林文益、林木炎、林呈豐、林勝本、林得興、林興界、林覺新、林樹璟、林國豐、林漢卿、林顯權、林世賢、林朝武、林澤華、林貴治等三百餘人。晚上并有九龍城東頭村，天地父母聯誼會，及林西河健身學院，舞獅助興，晚間歡讌。

留學生佳音

赴美簽証申請表格
請向汎美航空公司索取

汎美航空公司現經美國領事館特准代爲分發赴美簽証申請表格，此舉可使汎美爲赴美留學生提供的服務，又再跨進一步。

請駕臨汎美半島酒店及於仁行辦事處索取，更可順便諮詢一切有關申請赴美手續及機票事宜。

汎美 PAN AM
汎美世界 賓至如歸
定票及諮詢請撥電話5-231111

多數非官守議員提出反對 設立商品交易所提案 輔政司動議押候辯論

表示應以實際情況作最後決定

【本報訊】由於大多數立法局非官守議員反對目前在本港設立商品交易所，立法局昨日終在輔政司羅弼時爵士動議下，決定將原則上容許在本港設立商品交易所的議決案的辯論押後。

首席非官守議員鍾士元昨日表示，大多數非官守議員認爲，當局尚未能根據有關行業目前的作業形式，証明本港確實要有一間商品交易所。

鍾士元進一步表示，非官守議員留意到，現時與海外期貨交易所有聯絡的經紀，已成爲很多投所的對象。所有非官守議員的全力支持財政司的建議，即要登記和管制本港所有從事期貨交易的經紀。

羅弼時爵士在動議押後時表示，雖然非官守議員對本港設立商品交易所的建議不予贊同，但事實上，商品交易所是其他各大工業中心的有用而又普通的設施。

羅氏指出，本港設立商品交易所的可能性問題並無新穎，早於一九七三年時，當年首席非官守議員曾倡議政府考慮設立，但其當日所作之意見與今日所聽到者極爲不同。

他表示，非官守議員今日在會議席間對此建議提出的抨擊，對政府及一些於一九七三年時就向機間題進行辯論的議員來說，是極之令人訝異的。

較早前鍾士元是在恢復辯論財政司夏鼎基的動議案時發言，表示各非官守議員曾就這問題舉行三次會議，並與署理証券監理專員舉行一次冗長會議。他表示到現在爲止，仍未有採用有關商品的任何工商業機構，向他們表示有設立交易所的需要，而他本人則已收到反對設立交易所的信件十餘封。

鍾氏指出，以棉紡業及汽水製造業爲例，實際上透過商品交易所從事棉花和白糖的期貨買賣，以現貨先物的保值方法進行者很少。他說：本港棉紡業商人，習慣上是與代理海外棉花供應商的商人交易，預期自己在某一期間內的需要，而訂立遠期合約。簡言之，本港的棉紡業商人，並不是與紐約或其他地方的商品期貨交易所進行現貨先貨交易，使到價格有變動時獲得保險。他們寧願有持海外的供應商設法尋求這種保險。

他又談及設立商品交易所的經濟利益。他表示非官守議員相信設立交易所可能增加二百至三百名就業機會，對就業問題有輕微補助。至於香港所獲得的主要收入，將會是合約的佣金。以每日一千個合約和每年有二百五十個營業日計算，估計每年會有五千萬元。而本港的

港府每年收益 估計約五千萬

銀行，和其他金融或商業機構，亦都會多做一些生意，不過增加的程度則無法測定。

談到設立商品交易所是否違背社會利益的問題，鍾氏指出很多本港人投資期貨實是賭博之一。他指出近幾年在東方國家造成很多家庭悲劇，對於中國人，其禍尤烈。

他說署理証券監理專員曾經證實，如在海外的期貨交易所一樣，香港的商品交易所亦會容許「孖展交易」，即是只須付出一成至二成的「按金」保證金，就可以從事一宗交易，換句話說「只要拿出二萬元至一萬元，就可以取得一宗價值十萬元的期貨合約」。

他說從事期貨買賣的人士，往往未能充份瞭解他們拿出的保證金僅佔該合約價值的一小部份，而且經過幾次順利獲利之後，便以後自己已懂得如何一定賺錢，遂用盡自己的財力去博取利潤，結果往往發生不少悲劇。

他強調絕大多數非官守議員，將社會利益與經濟利益權衡之下，覺得無法支持財政司這項動議，因此最低限度在這個時候，不贊成在香港設立一個商品交易所。

張有興王澤森促請 當局充分研究利弊

王澤森議員則認爲在此時此地，在本港設立商品交易所，對於本港經濟，並無顯著利益，而同時，其害處的效果，亦無可靠的先例可資參考，其可能產生的弊端與危機，甚爲令人擔憂，因此反對設立商品交易所。

王氏指出，商品交易所成立後，是否能在完密的管制下工作正常發展，則殊堪憂慮。在立法方面，由於立法者不能預知未來的一切變化，也不能保証其所立之法無百密一疏，致人利用漏洞。至於執法方面，即使執法人員如何認眞，亦難保那些繁複的商品交易經紀，已經發生許多弊端，財政司也承認這種管制上的困難。何況要進行管制，又是否有足夠的財力人力？又是否能夠有效地執行？就更加令人憂慮了。

另一位站在反對立場的議員張有興表示設立商品交易所無疑可增加港元的收入，但在考慮其是否設立之先，政府必須注意到：㈠是否對設立交易所的利弊有所研究，㈡有否考慮期貨與本港工商業之關係。

張氏以爲各人目前對設立期貨交易所問題的意見，大多與去年本港股票狂潮有關而持保留態度，他建議政府應第一步注意加強本港工業的實力，以應付日益增加的海外競爭，然後進一步研究期貨交易對香港的影響。

羅弼時爵士最後表示他目前不會就此事的最後決定作任何預測，但他認爲我們要緊記香港是一個經驗豐富的國際工商業及金融中心，因此，立法局對這項重要的問題所作之決定，

被控非法向人借錢 理民府一司機

【本報訊】荃灣理民府一名司機，涉嫌非法向他人借錢，日前被廉政公署行動組人員拘控，昨解荃灣裁判署提訊，被告否認控罪，法官准以五百元現金擔保外候審，並每日須向荃灣警署報到一次。

被告男子鄭良，四十三歲，司機，被控於去年十一月某日，在荃灣和宜合村十七號，未經許可，而向男子陳梅借港幣一千元，違反防止賄賂條例。

署理工商署長麥理覺保証 港府重視紡織貿易 積極爭取共市特惠

目前全球陷於幾乎貿易衰退情況，而且本港僅五千多萬消費者，九個會員國的貿易團體進行紡織業的個別經濟，使到共市與本港談判實力強大的談判團代表。

麥氏指出本港在過去取得貿易顧問與及本港工業之支持。他表示港府在舉行的第三回合會談中，派出強大的代表團。

談及本港爭取列入共市普及特惠計劃的問題，麥氏說工商署在過去幾個月來均爲這問題努力，而且在各方面的協助下，經有進展，例如在幾天前，歐市委員會已經建議在明年的計劃中，可能包括本港在內。

電視諮詢委會第三次報告書 認爲色情暴力影片 必須加以適當管制

【本報訊】電視諮詢委員會昨日發表之第三次報告書中，抨擊一些專爲兒童而設的日本片集「充滿暴力」，而「把殘忍的打鬥描述爲值得歌頌的事」，更令人不安，委員會除對此點大加非議外，並表示將繼續注意這方面的發展。

報告書表示：本港兩間電視公司所提供的節目標準及範圍大致都感到滿意，但建議電視台減少播映暴力節目的次數，特別希望兩間電視公司利用更多時間，努力推廣公共事務節目，同時，並多多注意少數人的興趣。

該報告書透露，在一九七三年一月至一九七四年七月期內，娛交電視台一百零七部日本片集檢查的影片，共有九十一部被刪。

它指出，很多供電視台播映的影片，都是在最近和特別放任的環境下拍製的，無論如何，是高水準節目標準的，就應予以摒棄。

增加，於一九七四年初，估計有七十四萬八千戶人擁有一具電視機，即幾佔全港住戶總數百分之八十五。

估計本港平均每日約有二百四十萬人收看電視節目，同時有許多住戶擁有電視機一具以上，其中大部份是彩色電視機。

中學生痛陳部分電視節目弊端 藝員表演似欠端莊 國片配粵語太笑話

讀者意見

蕭輝先生：

我是一個十五歲的中二學生，雖然讀書不多，寫東西往往詞不達意，因對電視台播放的部份節目和措施，似有不當之處，謹陳於後：

一、影視演員爲青少年所崇拜的偶像，感染力量大無比，故電視節目的製作，似應寓教育於娛樂，不論幕前幕後的工作人員都抱着警世移俗，伸正義，遏邪惡，以道德觀念，風範青少年爲己任，既教世風日下的社會秩序，電視台播放的部份現代劇、歌舞片、武打片，一些粗暴擺股的氣氛場面動作，歌詞又多是「妹妹我愛你」、「情呀情的」肉麻詞句，這種節目對社會的效果如何呢，甚至有些男演員長髮披肩，雌雄莫辨，這樣標榜效果又如何呢？

二、我是一羣生長在香港的華人子弟之一，當然講得一口純正的本地話，國語就說不上了，如果到廣東以外的其他二十幾個省份的地區，「上海佬」中的一個，言語就不通了，所以對學習國語是我華人子弟都應該重視，才不枉爲華人。想要不費錢，不費時的學習機會，就是電視節目國語片的對白了，可是電視台竟把很多的國語片集都改配粵語，我真不懂電視台的人士是什麼心意，低貶了華人子弟學國語的機會者，好處又在那裏呢？

如果說公司賺錢多，工作人員食飽無事可做，藉配音多分點錢作爲理由，我認爲大可不必，何況這樣做違背有無益的工作呢？

三、幕前演員工作態度似須加強，不可胡鬧，如非劇情需要，一言一動都要自重，以要表率，就如前幾部有位演員先後發誤要粗穢，我真希望這兩位先生是忘記自己是黃面孔的炎黃子孫，否則就不會說出此不遜之言了。又一位老藝員於某年收場時，說「各位觀眾安息吧」，在字面上，安息兩字似無可厚非，在習慣上又如何呢？我的看法是這位老先生不是老不自重而無知的表現而已。

讀者：蕭火照上

財政司動議通過借款條例 授權政府向外借款 總額約六百50萬鎊

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局會議席上動議通過引用一九七五年借款條例，授權政府向外貸款總數不超過相等於六百五十萬英鎊，撥入一般收入內。

財政司指出，貸款所得之款項，將用諸財務委員會經已批准之撥款開支項目。

如爲對貸款進行順利，該筆六百五十萬英鎊貸款，其中五百萬英鎊將採取購物信用貸款方式。他解釋稱，所謂購物信用貸款，即爲可提供款項用以購置各類物品或服務。

財政司表示，其餘之一百五十萬英鎊貸款，將爲銀行貸款，將用作鑄造新元及二角面值的新硬幣之開支。該批硬幣將於八月首天在本港市面流通。

夏氏稱：在與有關銀行開始談判時，他曾希望將購物貸款之一部分用以鑄造新硬幣，但該建議已被放棄。但與政府進行談判購物之貸款之銀行，則自願另外提供一項美金貸款，以供鑄造硬幣之用。

財政司表示須待談判結束後，始能公佈進一步詳情。但他向立法局提出保証說，在確定能獲得借貸條件之前，政府不會達成此項貸款協議。

港督夫人參觀捷和廠

【本報訊】港督麥理浩爵士夫人，昨日參觀捷和鋼鐵廠，並由該廠之總經理鄭劍安陪同，參觀該廠製造過程。

沙田警匪駁火案 警方懸紅兩萬五千 緝在逃四匪歸案 中槍警員仍未渡過危險時期

懸紅事主下落之人士。警方表示：警方已懸紅兩萬五千元，給予任何能提供線索拘捕沙田的四名悍匪的下落，該花紅的有效期間爲六個月。

吹和緩南至東南風，稍後轉吹西南風，密雲，間中有雨，午後有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏卅一度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度；濕度百分之八十九。

港紡織品輸共市九國 要求明年起免稅入口

【布魯塞爾美聯社十八日電】歐洲共同市場委員會昨日提議，由明年開始，准許部份香港的紡織品免稅入口。

該項要求是由歐市的執行機構歐洲委員會所提出，但最後決定仍在歐市九個會員國政府的手中。

歐洲委員會建議將香港列入歐市首創的一項普及特惠稅計劃之內，在該計劃內，歐市九國會容許發展國家的一些紡織品免稅或承擔特別低稅率而入口。

該提議對香港與歐市目前就棉花任歐洲「敏感性」貨品的談判並無關係。提議中的貨品項類例如棉紡毛巾，絲織品、領巾等都不在「敏感」貨品之列。

歐市九國將會就各國所能接受幅度訂定一個總限額，但任何單一輸出國包括香港在內，都不能佔限額百分之五十以上。不過，這些限額並非硬性的，可以斟情伸縮，過去已有過類似的例子。

房屋司黎保德表示 山邊木屋安全問題 當局經常密切注意

【本報訊】房屋司黎保德昨日在立法局會議席上稱，自一九七二年六月間發生雨災後，當局便對香港所有易受水浸和山泥傾瀉影響的木屋區及安置區展開調查，結果，從四十九處危險地區撤離了超過二萬四千多人。

黎氏續稱：自始更讀在有危險性潛伏的地點發現建有木屋，且特別加以留意。

他舉例稱：在今年首六個月內，已從九個有危險地區撤離了超過二百六十人，另又從其他四區，撤出超過四百多人。而有關的視察工作將會持續進行。

談及有關改善留作木屋區生活環境及提供水電之各項服務的問題時，房屋司解釋，由於大部份木屋區的地勢問題及一般擠迫情形，在實質上改善其生活環境實有困難。

他指出：在食水供應方面，大致上已達至合理的標準。至於電力供應方面，民政署將在市區內木屋區完成一項廣泛性的調查，而當局將會研究此項調查結果，以便決定應該採取何種行動。

房屋司最後強調，民政署將繼續審核該等地區，以確保對任何可能發生之特別問題能夠加以注意。

建築公司管工 被控索賄候審

【本報訊】轄業建築公司機器工務管工，涉嫌利用職權索取及收受賄賂，東區廉政公署人員拘獲落案。被控以六項罪名，昨解上中央裁判署審訊，

工程管工，被控六項罪，第一項罪，指被告于一九七四年十月至十一月期間，在茲興善滿富業廠建築地盤，向林忠索取利益，每天二百元，作爲方便林忠使用一架起重機搬運木材之酬，其餘五罪，則指被告于一九七四年十月至一九七五年四月廿三日期間，先後五次，非法收受林忠之利益共一千元。

被告不認罪，法官鍾將案押後七月廿五日審訊，准被告以一千元担保出外候審。

被告林子程，五十四歲，轄業建築公司機械

熱帶低氣壓帶來豪雨 水塘全部滿溢 天文台發出豪雨警告

【本報訊】風力不甚強烈但曾使本港懸掛一號風球之南中國海熱帶低氣壓，在海南島北部登陸後，已進入東京灣，繼續向西推進，如不減弱消散，將離北越海岸登陸。

該熱帶低氣壓對本港雖無甚影響，且天文台已於前晚深夜十一時將一號風球除下，但該風暴之雨帶仍影響本港，昨日仍有頻密驟雨，由凌晨至中午，總雨量已超過兩吋半，天文台並曾發出豪雨警告。

由於各水塘已全部滿溢，所獲雨水亦已無法容納，祇有奔流出海而已。況雨水太多，因足港成某外災害，即對農作物而言，亦有害無益。預料今日天氣可能稍爲好轉，但仍會有驟雨。

據天文台昨報導有關風暴消息：中午十二時，熱帶低氣壓集結在海防東南約一百三十浬之東京灣，向西移動，時速八浬。

下午三時，該熱帶低氣壓集結在東京灣，其中心位置爲北緯一九點二度，東經一〇七點八度，約在海防東南一百一十浬，仍以八浬時速向西移動。

本港地區昨吹和緩間中疾勁東至東南風，密雲，有驟雨，雨勢有時頗大，下午室外氣溫升至攝氏廿八度左右，大部份時間之濕度在百分之八十至九十以上，由凌晨至中午止，天文台錄得雨量六八點八毫米（超過二吋半）。

油站被竊 失千餘元

【本報訊】九龍深水埗一油站昨晨遭匪徒爆竊，損失金額約千餘元。

案發地點是深水埗東京街卅九號地下標準油站，據悉：昨晨九時許，該油站職員返工時發覺室內各物凌亂，檢點財物，發覺現款三百多元不翼而飛，竊匪並將室內兩部錄音機及一台風扇拾走。警方初步調查後，相信竊匪是於昨晨撬開上方油站之窗戶而入內行事的，此案警方仍在調查中。

明興行同人捐五百元 贈予被刦殺者余鴻遺屬

本報昨日收到明興行仝人交來善款共五百元，捐贈余鴻君遺屬黃美輝女士，余君於本年五月二十四日，在九龍元州街新邨寓所被賊匪刺殺斃命。

該行仝人除對余君遭遇深表同情外，並促請當局迅速撲滅匪患，維持治安，保障居民生命財產。

明興行捐款仝人名單如下：黃雪舍二百元、陳家餘一百元、陳鴻鳴二十元、侯再義二十元、凌惠強二十元、陳國樑二十元、黃業對十元、陳龍丙十元、郭傑十元、盧國仲十元、曾森十元、謝國强十元、周文彬十元、許庭元十元、陳國智十元、陳國義十元、陳國豐十元、吳錫舜十元，一共五百元。

觀塘縱火焚斃九人疑案 法庭昨突提前處理 偵訊未畢今晨繼續

【本報訊】本年三月八日，觀塘協和街發生一宗縱火燒斃九人之驚人疑案，令九名男女死亡，事後警方根據線索，拘獲一涉嫌之中年男子，該案曾於過前在新蒲崗裁判署提堂，法官與案定期於八月廿六日至廿七日進行初級偵訊，昨日該案突然提前處理，但偵訊未畢，押候今日續訊，將來如果罪名表面証據成立，即將被告解往高院定讞。

被告姜炳，四十四歲，控罪兩項：㈠本年三月八日，在觀塘協和街九十七號八樓B座，謀殺鍾國權、譚秀芳、鍾星平、鍾鳳萍、鍾惠、鍾雪貴、李少平、鍾清勝、友黎清萍。㈡同日同地，放火燒毀上述寓所令上述九人之生命受到危害。

飛機忽變「怪獸」 技工險被「生吞」

加拿大太平洋航空公司的攝影人員，日前在溫哥華機場拍得一個驚險的鏡頭，一名技師好像被一架波音七二七客機吞入引擎內。

該名加太航攝影人員細心調查一下，發覺這祇是該技師爬入引擎內作例行檢查，以便該機起飛。

圖示加太第一名技師爬進一個波音七二七號機的後引擎檢查，彷似被生吞的情形。

瑞興百貨贊助 電腦小姐選舉

一九七五年度電腦小姐選舉，由寶來商業機器有限公司舉辦，瑞興公司等贊助，免費電腦訓練課程，自六月二日起已開始上課，從三千多名申請者選出五十位參賽員亦已開始接受一系列有關電腦專業訓練。

在課程中，參賽員們將會接受各種不同形式電腦測驗，以考驗其智慧，應對能力及電腦常識等，成績最優異十五位將會獲選參加一九七五年度電腦小姐選舉。獲選電腦小姐者，將會獲得五千美元獎學金，赴美攻讀電腦學，包括機票及膳宿，並代表香港作親善大使，非官式訪問美國各大州州長及市長等，並獲得會晤寶來機構主席。

是次選舉贊助人包括有瑞興百貨公司負責一切有關服飾事宜。

十七歲青年 誤殺罪成立 待調查身世後判處 九龍城東頭村命案

【本報訊】去年十月九龍城東頭村發生一宗命案，一青年被狙擊重傷斃命，事後警方拘獲一渾名豬子仔之十七歲青年，控以謀殺罪，此案昨在高院審訊終結，陪審員經過退庭商議兩小時四十五分鐘後，卒一致裁定所控謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，法官乃將案押候兩週，以待感化官調查被告身世之報告，然後判處。

被告青年姓羅，又名豬子仔，十七歲，失業，被控於去年十月十三日晚間在九龍城東頭村第十二座謀殺青年陳觀乘。

被告由官費律師代辯，案由高院副按察司楊鐵樑聆訊，陪審員五男二女。

案情透露：案發那天下午一時半，死者與其他青年三人攀談行經九龍城東頭村第十二座時，突有另一批青年六人，其中一持利刀，其餘人士持木棒，襲擊死者等四人上十二座六樓，然後向其毆打，死者被重創頭部及手部，其他三人則受輕傷。

事後死者由警送院救治，但因傷重不治斃命。警方於一週後拘捕被告，因其與謝敖身有一名控方証人，即與死者同行之青年部出，那是當日向死者襲擊那批青年之一，及嗣落案控究。

美援越棉紗 已在港拍賣 爲數五百噸

【香港十八日路透社電】美國援助機構官員，今日在此間拍賣一批原本用作援助越南及高棉的美國高級棉紗，該批棉紗爲數五百噸。

「南越解放新聞社」於較早時稱：該批物資與及其他會存在亞洲地區的南越物資，都屬越南人民所擁有的財產。

美國援助機構的一位高級職員法蘭克表示：該批高級棉紗已售予兩名本港商商，價值超過二百萬港元。

他說，目前還有五千噸其他軍事物資依然留存本港，該批物資包括縫紉機、五金器具、工業用化學品，及混紡紗。

他最後補充說：「我們由於接獲政府的通知，所以將該批棉紗出售，至於仍然留存本港的其他物資，目前尚未知悉政府方面打算如何處置。」

擦鞋老翁晨若 遇劫被刺慘死

【本報訊】上環差館道中發生一宗劫殺案，一名老翁在晨早途中被一名匪徒截劫，被對方以利刀刺至重傷，送院搶救兩小時後卒告傷重不治，警方已將此案列爲本年度第六十六宗兇殺案。

死者余鑫，六十三歲，平日在附近擦鞋爲生，昨晨五時十五分左右，死者起床後，被匪徒以利刀截劫，死者不甘損失，與匪糾纏，匪徒先行刺去死者手上財物，然後再向其刺戳，然後逃去。

馬泰聯合邊境委會公報指出

馬泰共黨狠狽為奸 串謀推翻本國政府

【曼谷十八日美聯社電】一個代表泰國和馬來西亞政府的委員會說：叛黨受到共黨在中南半島獲得勝利的刺激，正在陰謀計劃推翻他們。

馬來西亞內政部門旦士里加沙里星期二日與泰國總參謀長克利安薩里行會談後，聯合邊界委員會發表一份公報說：「有明顯跡象指出兩國之共黨恐怖份子互相合作和串謀一起」。

公報說：為於最近之發展，委員會已做好各種對策，包括利用保安部隊甚至民間組織來推毀在兩國接壤地區的共黨恐怖份子勾結活動。公報未有作詳細解釋。

委員會早已料及邊境地區的廣泛共黨侵略行動，但對兩國保安部隊和人民的充份準備隨時接受挑戰，表示滿意。

馬來西亞內政部長星期三日前往清邁參觀一流動鄉間發展小組，泰國政府利用這個小組來挫折泰國北部的叛亂活動。

他和他的代表團將於星期四日回國。

泰國和馬來西亞對遏制暴亂活動的努力，早已獲得協定，雙方在為境追蹤暴亂分子的時候，有權越過邊界。

馬來西亞邊境方面的暴亂分子是由共黨支持的。至於在泰國邊境方面的專家們稱，他們為共黨支持的叛亂軍隊的最弱一環分子，他們亦在泰國北部和東北部活動。泰國的安全又受到回教分離分子和土匪的進一步威脅。

【吉隆坡十八日合衆國際社電】軍方消息說，共黨游擊隊在星期三晨早伏擊一隊泰國與馬來西亞聯合組成的邊區巡邏隊伍，並擊斃十七人，是為他們在一九四八至六零年間發動不成功的叛亂以來獲得的最大一次勝利。

消息稱，八名馬來西亞軍警、六名泰國邊區警員及三名國籍不詳的平民遭殺害；三名馬來西亞及兩名泰國警員則受傷。

根據由前方基地司令部發出而傳抵此間的草擬報導所稱，伏擊事件在馬來西亞時間上午七時五十五分（格林威治時間零時廿五分）在馬來西亞的吉打州與泰國的宋卡區之間的邊境發出。

馬來西亞國家警局副局長馬穆尤尼斯衝往該在此間以北二百三十哩外的馬來西亞步兵團第六總部，督導疏散傷亡軍警的行動。

泰國聯合政府動搖

廿三名閣員與黨不和 脫離原屬黨籍組新派

【曼谷十八日法新社電】由於二十三位支持者準備脫離他們自己的黨派，克里聯合政府的穩定正面臨威脅。

聯合政府八個黨派中，主要發言之社會正義黨黨員蘇湃今晨對記者說：內閣二十六位閣員，其中有二十三位屬於執政聯合政府各黨派的黨員，因「意見分歧」關係，希望脫離他們的有關黨派。

他說：內閣閣員已向他們的黨領袖呈交信件要求退出，並以內閣閣員會議名義，成立一個新黨。

根據目前憲法，內閣閣員必須脫離他們自己的黨派後，然後始准成立新黨派。

二十六位閣員分別來自社會正義黨、社會民族黨、國家復興黨、自由人民黨和社會農民黨。

這次閣員的突然行動預料會削弱克里政府的實力，克里政府目前擁有衆議院二百六十九席中之大約半數席位。

美駐泰國軍隊 月底再撤一批

【曼谷十八日美聯社電】泰國最高司令部發言人星期三日稱：美國將在六月三十日前，撤走八十七架飛機及四千名軍事人員。

泰國總理克里巴莫簽署文件，授權該項撤退行動。美國現時祇有二萬三千名部隊及三百架飛機仍在泰境。

發言人稱：撤走四千人，使到本月底為止，共有七千五百美軍撤走。預定撤走的飛機計有：四十二架「F四」戰鬥機，二十架偵察機，兩架直升機，八架幽靈式武裝直升機，十二架輸油機，及二架運輸機。早已計劃離開的計有十七架「B五二」重型轟炸機及三十一架「F一一一」戰鬥轟炸機，其中半數經已撤走。

明年三月便再沒有美軍留在泰國境內。但學生計劃在七月四日美國獨立日舉行示威，要求美軍加速撤退，使泰國政府現正飽受壓力。

有些官員稱：撤退行動緩慢的原因，是要避免數千名受僱於美軍基地及很多依靠美國人員在泰國活動而生活的泰國人，突然失業而造成經濟混亂。

怪帽 每年的皇家雅斯葛賽馬日中，史超玲太太都戴了奇異特出的帽子前往參觀。與往年一般，這次她穿了一頂巨型軟帽，襯上藍紅互間凸出的飾物。

社會契約瀕臨撕毀 英工人紛要求加薪

鐵路鋼鐵電力化工等業威脅罷工

【倫敦十八日法新社電】英國的工業情況，本日看來和已往一般黯淡，「社會契約」在未來會發生作用的機會微乎其微。

這項契約（政府與工會之間對加薪要求的諒解）昨天已遭勢力雄厚的工程工人聯合會所拒絕，他們投票反對現存的或任何修改過的社會契約。

今天稍後的時候，工會大會和英國工業聯合會，開始商談遏止通貨膨脹的方法，預料工程工人聯合會的決定，在討論中將佔很重的份量。

本日並計劃進行進一步的商討，以期避免星期一日的鐵路罷工。鐵路工人堅持要求加薪百分三十至百分卅五。

同時，南威爾士的數約三千名的鋼鐵工人，亦正為要求減少工作時間而罷工。

數約七千名卜內門化學公司（集團）的手藝工人，於拒絕接受百分廿六的加薪要求後，已停止開工。

然而，同時又據宣佈說，電力合同工人，將可獲加薪百分十八至百分廿四點五。

官方數字表示，四月份的工業出產，低於一九七三年夏末繁榮水平時的百分之七，和接近去年初的每週開工三天時的水平。

印尼表示信任美國 對東南亞承諾保證

【耶加達十八日法新社電】外長馬力克今日告訴一個議院全體會議稱：印尼信任美國在中南半島變色後，承擔它對東南亞的承諾的保證。

馬力克聲稱：「我們認為美國政府對繼續它在東南亞的經濟及政治興趣的意向是認真的，它會担當起已作出保證的承諾，並且不會推諉責任。」

他補充道：目前，印尼在根據它的獨立及活躍政策的指導原則下，接受數額增加的美國援助。

馬力克讚譽美國願意就它在泰國及菲律賓駐守的部隊而作出討論，並尊重該兩國對此事件的意見，表現了一種更有彈性的態度。

他說：可是中南半島的轉變及美國從該區撤出，替東南亞創造了一種新的勢力均衡，這將會肯定地在東亞及太平洋區導致政治實力的形勢移轉。

蘇俄警告日本 勿與中共同謀對付蘇俄

【莫斯科十八日美聯社電】蘇俄政府星期三日警告日本，不可與中共締結可能損害日俄關係的「和平友好條約」。

這項聲明是由蘇俄官方的「塔斯社」發出的，和顯然是已於去週由俄國外長葛羅米柯交給日本駐莫斯科大使。

該聲明說：「中共政權的頭目，企圖影响日本，使它與第三國（包括蘇俄在內）的關係發生糾紛，近來已益見明顯了。」

它指斥北平設法在中（共）日「和約」中，強加一條反俄的條文，使中共頭目們所已承認的，其目的主要是針對俄國。

【東京十八日法新社電】日本外相宮澤喜一今日告訴國會，表示他不明白為何蘇俄要發表有關中共與日本「和平條約」談判的評論。

他說：「日本的一貫政策，是與所有國家保持友好，特別是要睦鄰。我不明白為何蘇俄要發表如此的文告——好像日本是傾向一邊對抗另一國家。」

他繼續稱：「我會透過外交途徑解釋日本的方針。」

他是在答覆反對黨社會主義者的詢問有關蘇俄發表中共堅持要在「和平條約」中加上反霸權條款的聲明。因為該條款而使談判陷於僵局。

在被問及蘇俄的聲明是否干預日本的內政時，宮澤喜一回答稱：他不以為這是蘇俄的本意，他更補充說：日本也不容忍類似的干預。

【東京十八日法新社電】日本首相三木武夫今日在國會中稱，他充份意識到中共「總理」周恩來對中共和日本的「和平條約」的意圖。

三木武夫是在國會中解釋這些條約談判之所以進展混亂的理由。

泰政府執迷與中共建交 已通知我使館 準備結束館務

【曼谷十八日法新社電】官方人士今日證實：此間中華民國大使館已獲通知泰國與中共建立外交關係後，該館須在一個月內關閉。泰國、中共已定於七月一日正式宣佈建立外交關係。

消息指出：中華民國外交人員有充份時間可以在一個月內離去，因為他們早已作好準備。

由泰國駐華盛頓大使安南德所率領之泰國外交代表團，正在北平締結建立外交關係之「聯合公報」內容。

泰國外長察猜將於六月二十七日前往北平，簽署該「聯合公報」，他將逗留至七月三日。

在此同時，泰國駐台北代辦康烈德，已奉召在察猜出國之前返回曼谷。

洛克菲勒調查委會提出報告 共黨國千方百計滲美

四成外交官員是間諜 俄特工且滲入國會附屬機構

【華盛頓十七日中央社電】由洛克菲勒副總統主持的調查委員會提出的報告說：共黨國家派駐美國的將近兩千名的政府官員，其中百分之四十以上是「情報或安全機構人員」，換言之，皆為間諜分子。

這一以調查中央情報局在美國各項活動為主的委員會，在呈上福特總統的報告中說：美國仍為共黨集團的主要情報目標。

報告說：「共黨在美國境內投下大量金錢、人員與精密的技術，以蒐集有關我們軍事能力，武器系統，國防精構及社會不和的情報資料。共黨力圖滲入我們的情報機構，危害我們的執行機關，並且爭取在政府及實業界負相當責任的美國公民，充當他們在美國的諜報份子。」

報告說：「共黨集團國家檢查與拆閱由美國寄出或寄往美國的信件，更是司空見慣的事。」

報告指出，目前美國境內將近有兩千名共黨政府官員，「大部份判明為情報或安全機構人員」。據保守的估計，餘其官員中，未經判明的情報人員，多達百分之四。

這份報告指出：「除了公開派遣大批受過間諜訓練的平民前來美國外，共黨集團國家相當著重於訓練，供給偽造証件及派遣「非法」間諜，即以偽裝身份，使其以美國公民的地位在美定居，或使他們的真正國籍撲朔迷離，無從追究。」

報告說：「除了利用大批人員外，共黨國家也似乎已發展電子搜集情報，利用高度技術與精密的手法，在美國乃至全世界進行活動。我們相信共黨國家可以竊聽及紀錄數以千計的私人電話交談。」

報告指出：「此事在各人心頭籠罩陰暗，担心某些使用電話的美國人很可能遭到敲詐，而嚴重地轉影他們的行動，甚或被脅迫充當間諜。」

奇怪的是，儘管美國新聞媒介會廣泛揭載中央情報局在美國的若干非法活動，但對前述情況卻忽視，在他們的報導中隻字未提。

同時，「華盛頓明星報」今天報導，洛克菲勒委員會已獲得証據顯示，蘇俄集團特工人員已滲入美國國會所屬機構，但所涉及事項報告中未予提及。

該報引述消息靈通人士的話說：該委員會已就蘇俄特務機構工作人員已成功地在國會議員辦公室及國會委員會安置人員一事，進行調查。不過該報說，至於有那些機構已遭滲透則未經透露。

北韓指控美在非軍事區 部署核子武器 構成戰爭威脅

美衆院議長謂必反擊北韓侵略

【東京十八日美聯社電】北韓星期三日聲稱，美國沿着南北韓軍事分界線散佈核子武器，並在「煽動另一次韓戰爆發的行動中，進入一個危險地步。」

上述指控出現於官方共黨報章「勞動新聞」的一篇評論內，作為答覆由美國務卿基辛格作出表示他恐防北韓會錯誤估計美國立場的一項批評。

由平壤官方「中央新聞通訊社」廣播的該段評論說：「顯然地，這是意圖威脅並恐嚇我們，且揭露了美帝國主義者對韓國的狂妄和野心策略，及他們煽動一次戰爭的計劃。」

【漢城十八日美聯社電】美國陸軍參謀長魏雅將軍本日巡視韓國及美國陸軍的設備，作為他在韓國第二天活動的一部分。

【漢城十八日合衆國際社電】美國衆議院議長艾伯特在星期三日公佈的一封信函中稱，美國將會對北韓任何侵略南韓的行動立即採取反應性的行動。

該封日期為六月四日的信件，是寄給「韓國教育協會聯盟」主席朴東茂（譯音）。朴東茂較早時曾因艾伯特的努力推翻一項要求實際削減南韓美軍人數的法案而向他道謝。

艾伯特稱：「我心裏感覺到北韓的侵略南韓將會立即引起美國的反應，而我感覺到我們處置「馬雅加茲事件」的態度將會有助於向我們的朋友確保我們對他們關心的意圖。」他稱：「我已將這看法告訴美國總統，而我十分肯定他會同意我的看法，那就是南韓乃是我們美國在世界各地中最值得倚賴的朋友。」

澳洲外長訪平後透露 周恩來臥處非醫院

其內沒有別的病人 可能是間療養院

【東京十八日美聯社電】澳洲外長韋里斯星期三日說：中共「總理」周恩來「顯然已年紀老邁」，但仍保留他的光采及睿智。

韋里斯說：他在中共人員所稱，為一間北平醫院內，曾與周恩來作四十五分鐘會面。

韋里斯說：「這實在不是一間真正的醫院，祇是屬於療養院一類，我看不見有別的病人。」

分別到中共、南北韓及日本訪問的韋里斯說：中共官員熱心的擬定大綱並告訴他，中共以認真的態度對待澳洲。

在問及周恩來的外觀如何時，韋里斯在東京記者招待會後說：「我們所有人在年屆七十七高齡時都會看來像那個樣子的。但他敏捷，熱心且具有淵博的學識。」

模仿戰艦造小艇 慶祝美國二百年 六月十七日柏特和寶蒂絲駕駛着他們的一艘模仿戰艦「麻省號」造成的十八呎長小艇「美國二百年號」，抵達哈得遜河的七十九號街船碼頭。他們兩人是在洛杉磯學校放假後，一同駕駛該船登上內海岸水道的航程。

半島暑假星馬泰特價高級豪華遊覽團 勢必爆滿 請即定位

曼谷芭堤雅 四天 $1,550 出發日期：六月廿九日、七月廿日、廿七日、八月三日、十日、十七日、廿四日。

星馬 七天 $2,650 出發日期：七月二日、廿三日、八月六日、廿日。

曼谷（芭堤雅）清邁 七天 $2,150 出發日期：六月廿九日、七月廿日、廿七日、八月十日。

泰（芭堤雅）馬星 十天（特價）$3,100 出發日期：六月廿九日、七月廿日、八月三日、十七日。

泰馬星貴賓團 十天 $3,500（包括九晚夜總會） 出發日期：七月十三日、廿七日、八月十日、廿四日。

暑假特價團特點：
(一)全程豪華享受，分行粵語專業導遊，冷氣房車，並欣賞多晚不同情調夜總會精采表演。
(二)酒店規定雙人房，絕無四人一房，絕無臨時抖隊之弊。
(三)泰馬星團，曼谷至檳城乘飛機，絕無舟車勞動之苦。
(四)持C.I.參加者，不需多付担保費，全部由本公司分行直接辦理。

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室 電話：3-674083-4 3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌大厦七樓 電話：5-233078-0 5-235168-0

暑假台灣遊覽
七天渡假團 $1,090.
十天環島團 $1,290.
出發日期：八月一日
祇辦一團，額滿即止。
欲免向隅，請即報名。
美國蜜絲姬化粧品 大衆電視週刊 聯合贊助
參加各團員可得名貴化粧品乙份，及贈閱大衆電視週刊半年。
報名處：亞洲週末遊覽團 ASIA WEEKENDER TOURS.
香港德輔道中40—42號通明大廈506室 TEL：5—263502 5—263610

永安人壽集團有限公司 通告

永安人壽集團有限公司董事會宣佈，本公司截至一九七四年十二月三十一日止之年度而未經核對之綜合純利，經除稅後為港幣一千三百三十九萬零七百三十一元，現董事會擬於一九七五年七月十七日之股東週年大會時提議派發之末期股息每股港幣三仙。由一九七五年七月四日至一九七五年七月十七日止，首尾兩天在內本公司之股票暫停過戶或登記。

承董事會命 主席郭琳珊謹啟

一九七五年六月十九日

永安人壽集團有限公司 召開股東週年常會通告

敬啓者：本公司定於一九七五年七月十七日星期四下午二時卅分，在香港德輔道中二十二號永安人壽大厦十五樓，舉行股東週年常會，討論下列事項：

一、省覽一年來截至一九七四年十二月卅一日之決算賬目及董事會報告書並宣佈分派末期股息。
二、選舉董事。
三、選聘核數師及議定其酬金。

股東皆有權出席上述會議，亦可委派代表出席及表決該代表無須為本公司之股東。

本公司由一九七五年七月四日至七月十七日止，首尾兩天在內，暫停辦理一切股票過戶或登記手續。

承董事會命 主席郭琳珊謹啟

一九七五年六月十九日

永安水火保險有限公司股東年會通告

逕啓者本公司訂於一九七五年六月廿六日（星期四）下午四時假香港德輔道中廿二號永安人壽大厦永安董事室召開第五十五屆股東年會商議下列事宜：

(一)省覽一九七四年度年結及董事會報告書。
(二)選舉董事。
(三)聘請核數員。

敬希依時出席參加至於本公司股份將由一九七五年六月十二日起至同年六月廿六日止停止轉名過戶執行察照為荷此致

各位股東先生

一九七五年六月十二日

承董事局命 經理梁抱誠謹啓

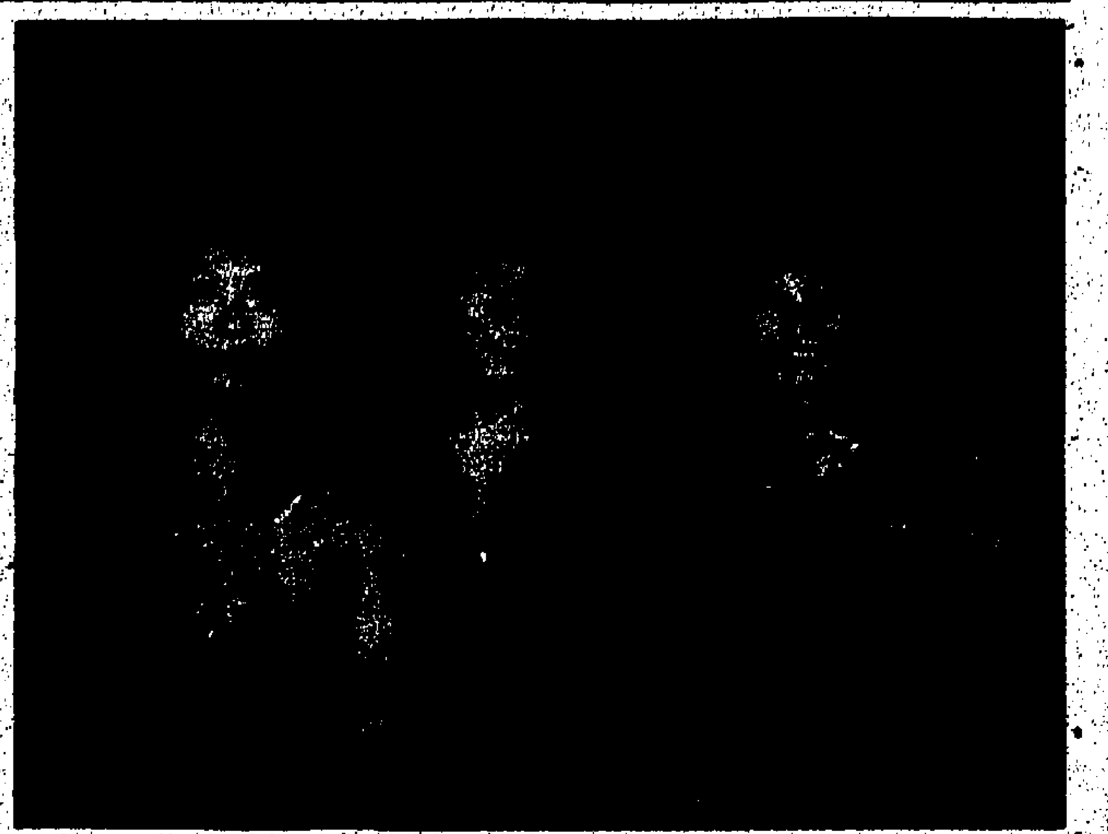
台灣九天遊 $1590
遊覽：台北、花蓮、高雄、日月潭、阿里山。
住宿：圓山、喜王、亞士都、鴻賓、阿里山賓館。
日期：七月廿六日、八月三日。
一明旅行社 3-675681, 663983
九龍北京道57號國都大厦1403室

申請歸化英籍啓示

王世傑（WONG SAI-KIT）又名王觀泰（WONG KOON-TAI）現居元朗合發街拾號地下，現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

柯式印刷 附機廉讓
柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水機，割價廉讓，請電話五——二七九三〇七歐先生接洽。

請捐公益金 盡市民天職



森森、潘冰嫦和打星梁小龍，日前聯袂招待記者，聲言所拍新片「香港超人乜乜乜」中的「超人」，是有血有肉的凡人，又反飛，又反暴力，更反殘殺。

門裏門外求學滋味 黃金檔期在台推出

白景瑞為第一公司執導的文藝片「門裏門外」，在記者撰此稿時，還有數場戲未拍完，可是竟被排上了暑假的黃金檔期，要在台灣全省推出。

文藝片尚在拍就被戲院搶排檔期，在台灣電影圈並不多見，「門裏門外」會受到戲院老闆的重視，而且還排上暑假最好的檔期，主要當然是大導演白景瑞的作品，不必看試片，就對他充份信任得過。

台灣的暑假黃金檔，是七八兩月，因學校放假的關係，觀眾都比平常多數倍，因此每年的暑假檔，都被片商激烈競爭，能夠排上的，賺錢都十分篤定，而像「門裏門外」先給排好，那是少之又少的事。

影片殺青，還得剪接配音洗印，最快也要半個多月，因此估計「門裏門外」暑假第一檔是趕不上的，可能趕上三四檔，換句話說將在八月間映出，八月仍是電影旺月，此片收入之篤定，已可預卜。

「門裏門外」是描述大學生的求學情形，有的在門內，有的在門外，各有不同的滋味，把年輕一代想擠入大學之門的情形，刻劃入木三分，這種故事，在台灣是熱門，一定會吸引年輕觀眾。

由於這是一部屬於年輕人的電影，劇中人都是十七八歲至二十歲，白景瑞這次也破例大膽起用一些新人，充任男女主角，一改他過去大卡士拍片的作風，他這種作風的改變，頗使影壇注目。

「門裏門外」的男女主角有劉文正、石家玲、張艾嘉、恬妞、夏玲玲、石文郡等，在白大導演的指導下，演得都非常出色。

白景瑞主張拍片應注重故事情節，不應以明星作號召作偶像，他這次改變起用新人的作風，對國內製片界將有極大影響作用。（本報駐台記者司馬芬）

「門裏門外」中，白景瑞（左）教張艾嘉如何表演。

影城招待記者 試映兩部新片

邵氏影城昨午試映兩部影片，一部是由該公司發行之西片「世外桃源大浩劫」，另一部是該公司出品之國語片「色中餓鬼」。

兩部不同形式的電影中，以「世外桃源大浩劫」之觀眾範圍較廣，可以說是老少咸宜的一部，尤其是喜歡神奇幻想電影的觀眾，愈較為喜愛，片中先以歐戰時期，德軍潛艇施行封鎖堵塞英海軍為背景，德軍潛艇的嚴密封鎖下，連英國商船要駛出封鎖線，也被列入射擊的目標，於是故事發展下去，潛艇迷途進入一處由冰天雪地包圍的世外桃源，該處有着種種上古時期遺留下的生物，不斷在進化演變，其中有古生物之恐龍怪獸，飛禽等等。

至於另外一套試映的國語片「色中餓鬼」，是一套有鹹味的電影，顧名思義，鏡頭在所不免，觀眾範圍亦因此有所固定。

丁茵戲癮大

丁茵很久沒出現螢光幕了，她自改入戲劇組後，最近幾個月丁茵空閒許多，有很多個話劇不見她演出，這些日子裡丁茵多在家中，直至李兆熊執導「故苑情深」時，才見丁茵演出一份，使懷念她的觀眾欣喜不已。

在「故苑情深」中，丁茵演出一角之外，她的丈夫溫泉也參加演出，每次錄映夫妻一起回電視台，實行夫唱婦隨。

談及演話劇，丁茵有十多年的經驗，以前她多演舞台劇，有着這種舞台經驗，使丁茵成為話劇的發燒友，她凡有戲劇便覺開心，故此，在「故苑情深」戲雖不多，那是氣戲，她也覺得興奮。（屏屏）

潘冰嫦與邵音音 荔園嚐飲石榴汁

影視紅星潘冰嫦，昨日與紅星邵音音及楊懷青、馮咪妮、戴玉珍等多位紅歌星，一同到荔園玩了好半天，她們忽然會有這樣好興緻，是有原因的，由於前日她們看到報章廣告，知道荔園昨天大送番石榴汁，又知番石榴汁有促進新陳代謝，潤滑肌膚，倍添容光煥發之效，所以都要去試試這種罐裝純淨果汁，順便玩玩摩天輪和溜冰等玩意，結果，大夥兒玩得開心，對那味道甜美的番石榴汁更飲得稱意，流連了很久，始盡興離去。

圖為潘冰嫦、邵音音在荔園試飲石榴汁。

「蛇王子」續開拍 林珍奇論議奇特

邵氏影城之影棚，昨日為「蛇王子」一片開拍，片中女主角林珍奇，是一位自台灣宜蘭來港的小姑娘，她雖然是年紀輕輕，但在處事方面，她深信很能堅持己見，而且她表示最討厭應酬，而且她祇是要表現出劇中人的人物，並不是祇表現一個林珍奇；另外，她對自己幹電影這一行，認為是家中最沒出息的一位。

另一位邵氏影星施思，她在影城的香閨中，祇有她的媽媽留守，因她已到台灣為「馬可孛羅」及「天堂、人間、地獄」兩片拍戲。施媽媽正因愛女到了台灣，心感寂寞，將於兩、三天內返回台灣看看施思，然後於七月十日兩人一同由台返港。

圖為蛇王子女角林珍奇

法片「天上人間」 導演經歷頗傳奇

24格 琴傑

最近大會堂劇院將放映一部電影史上有名的法國名片，「天堂與小孩」。現譯成「天上人間」，導演是法國老一輩的大師馬賽爾．加爾納，這部片片長三小時有多，是電影史上有數的經典作品，但很多影迷仍不得其門而入，今次公影將使後一輩的影迷有機會一看此片的風貌。

「天上人間」導演馬賽爾．加爾納的黃金時代是一九四五年，這時法國正是淪陷於德國手中，但這時加爾納卻有機會親自導演，並可以拿到一筆不少的資金拍大型電影，加爾納的才華亦在這時顯露出來，他的「天上人間」及「魔鬼夜訪」都成為電影史上留名的名片。

加爾納今年已近六十六歲，但他仍然工作，他的新作「神奇的造訪」仍吸引不少影迷注目，這是一部有關聖若望降世的宗教神話式電影。

馬賽爾．加爾納可算是法國最老資格而又是最活躍的導演，他一九零九年八月十八日出生於巴黎，父親是高級傢俱師，他少年時讀工藝學校，修攝影科，一九二九年進入影圈當攝影助手，一九三三年改任助理導演，曾擔任積福第導演的「外人部隊」，及賈克菲「巴黎屋簷」的助理導演。

他就在這時拍攝紀錄性短片，至一九三六年正式執導他第三部片「霧的碼頭」即得到威尼斯影展的最佳導演獎。之後，馬賽爾．加爾納一直得到歐洲各大影展的巨獎，如一九三九年的路易狄克獎，一九四六年的羅克特里獎，一九五八年的法國電影大獎，一九五九年的維克特里獎等。

無可否認，加爾納是一直力求創新，他的大膽創作與試驗帶給他不是精重之作，但他仍然受到他風格的限制，他的片子仍然保持着濃厚的舞台風格，他有豐富的幻想力，這方面可以在其畫面的構圖、人物的傳奇性得到印象，他同樣喜歡神話式的故事內容，是相當多姿多采，並不如近期的影片那麼呆板。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	西施	（國）	（重映）
海運	英宮恨	（西）	（未許）
新華	龍虎鐵金鋼	（西）	（重映）
明珠	六壯士	（西）	（重映）
荷李活	色中餓鬼	（國）	（未許）
東方	龍虎福星	（西）	＊＊
國都	雨中行	（國）	（未許）
華盛頓	俏郎君	（西）	（重映）
麗聲	血戰冲繩島	（西）	（未許）
京華	龍虎福星	（西）	＊＊
紐約	青蜂俠	（西）	（未許）
凱聲	大地震	（西）	＊＊＊＊
豪華	世外桃源大浩劫	（西）	（未許）

娛樂

冲繩珊瑚洞 曾是萬人塚

「當你到冲繩島，別忘了到珊瑚洞中一遊，而如果你是個和平主義者，別忘了帶束鮮花去。」新藤兼人如是說，也監督過許多著名的導演，是最近的最大規模作品集，是動員日本紅星和國防部動拍的「血戰冲繩島」，自日本發動太平洋戰爭後，僅次於長崎和廣島所受最大的災難之一。

在二十萬美軍，一千五百艘艦艇，三十萬發砲彈掩護下，於一九四五年四月一日晨早登陸冲繩島後，由於日本兵力，無法與美軍正面對抗，祇好倚賴天然形勢，在珊瑚洞穴內駐守，藉着這天然的避彈洞，使這場戰爭，得以延緩至三個月。

新藤兼人說：「雖然，可以抵抗八百磅炸彈的珊瑚洞穴，是天然屏障，但也因為這個天然屏障，使軍民的死傷數字增加。」在「血戰冲繩島」的戰役中，許多冲繩民，軍，司令部也設在洞中避砲彈，但美軍獲知他們利用天然的庇護後，向洞穴中投入毒瓦斯或汽油彈，結果形成冲繩島的居民，死廿五萬，達全島居民總數的三分一。當新藤兼人與小林桂樹、丹波哲郎、仲代達矢、加山雄三等抵達冲繩島拍部分實景時，便經常到司令部所在地。

「血戰冲繩島」中，司令部和傷兵醫院皆設在珊瑚洞穴內

劉志榮印尼艷遇 女影迷求吻熱情

劉志榮由印尼參加亞洲影展回來，曾在回家放下行李後便給筆者一個電話，筆者第一句話便問這位靚仔小生：「在那兒有甚麼香艷事件麼？」

「沒有甚麼事，祇是那兒的影迷實在熱情，天氣既熱，影迷又熱情，我險些給溶化掉。」劉志榮哈哈地說，聽得出他是十分高興的。

「怎麼個溶化法？是女影迷把你溶化麼？」

「可以說是的，她們因看過我的「女魔」，認識了我，原來我們的「女魔」在印尼打破紀錄，上映天天滿座，看過這部片的人真多，他們全隊人去，都在酒店等我們，我經常給她們圍在核心中。」

「都是女影迷？她們有擁抱你嗎？」

「擁抱則沒有，他們只是提出一個叫人吃不消的要求，一下子使我面紅不已。」劉志榮說到這兒賣個關子，故作神秘。

「是她們送吻，抑求吻？」

「你怎會知道的。她們的確要求我讓她們吻一下，及後，也有反過來要求我吻她們一下，使我十分不安，為表示太方我祇好一一照做，但是十分不好意思啊」，劉志榮半帶笑的說。

「香艷之極，看來你對印尼之行一定非常懷念了。」

「懷念是有的，不過，我不能在那兒定居，因天天吃辛辣東西，真叫人氣又熱得要命，吃不消，想喝茶卻又不易，我險些撐破肚子。香港人是無法想像印尼那種熱氣的，他們當地的人習慣了，與他們也生活得非常舒服。」劉志榮說。

劉志榮一年裡所拍的六部電影，四部是主角戲，兩部是客串戲，兩部中的一部是「男人四十一條龍」，該片已排期快上映了。（楊翠）

邵氏今日公映 「色中餓鬼」

邵氏香艷恐怖鉅片「色中餓鬼」，定今日（十九日）在本港隆重推出首映。

「色中餓鬼」是名導演潘壘重返邵氏之後的第一部傑作，並由寶島尤物艾蒂，新進英俊小生華倫，紅星顧秋琴、康凱等聯合主演，其他重要演員尚有宗華、夏萍、林風、龍森、張聖彬、陳本銓、王清河等等。

「色中餓鬼」原名「牡丹燈」，是潘壘身兼編劇與導演兩職的代表作品，堪稱為集香艷與恐怖於一體的傑作，其佈局之新奇，情節之曲折以及導演手法之細膩，均為午夜場觀眾所稱道。此外片中初挑大樑的新進小生華倫及艷美迷人的艾蒂，也都有非常成功的演出。

「色中餓鬼」亮相圖右起男主角華倫、導演潘壘、女主角艾蒂等。

曾打碎拳王下頷骨 堅諾頓拍起電影來

誰沒聽過世界拳王阿利的名字呢？這名字幾乎是無人不知，無人不曉的，即使那人對拳賽並無任何興趣。而堅諾頓則比較令人感到不那麼熟悉，他的名字不及阿利那樣響亮，但他卻曾打碎阿利的下頷，於是他也就讓人知道起來了。

堅諾頓是誰？是一名拳師，一名黑人拳師，但在一部影片中，他卻是演員之一，那是一部甚麼影片？是一部名叫「猛丁哥」的影片。

堅諾頓很少很少拍電影，假如要從電影行業中叫人對他的名字不感到陌生，那真是十分十分困難的。因為他並不是專業電影演員，他不像薛尼波達，不像占布朗，不像他們，就祇是因為他不是職業演員，所以，「猛丁哥」是堅諾頓的稀少作品中的一部，他說：「我喜歡拍電影，間中拍些，很不錯，太多了的話，我還是情願跑到台上去賽拳。」

堅諾頓自少就愛看拳賽，老爸希望自己長大了可作拳師，果然他那麼願望給達到了。他自己說：「每個人都有自己喜歡的嗜好，我的嗜好就是我的拳賽，有空的時候，我就練拳，好像永不知疲倦似的，也許這全由於興趣使然。此外，我喜歡看別人的拳賽，這當然也屬於整理成章的事。再其次，我愛散步樹林間。」

高寶樹幾乎變成黑人

在泰國曬陽光曬了兩個多月的高寶樹，日前回港了。

這位幹勁沖天的女導演，膚色給陽光「染」得變了半個印度人。

不過，這種膚色正好趕上了潮流。據說今年最時髦的是「非洲」型——一頭密密麻麻的圈圈捲髮，一身古銅色的皮膚。圈中一些女星，都在設法要將白晰的皮膚弄「黑」哩！

兩個多月拍完「女逃犯」，已經算快了，菜打仔小生與泰片商合作的一部新片，開鏡比它早，還祇拍了三分之二。

高寶樹這一次拍戲特別辛苦，因為執導之外，她兼演中年的「女逃犯」一角，很盡責做到不能顧此失彼，再加上負財務責任，差不多是「一腳踢」工夫，其滋味可想而知了。

不久前傳出一項消息：泰國當局曾向台北製片人協會提出書面抗議，表示高寶樹這部戲有不少鏡頭是拍攝泰國的色情架步，如浴室、按摩等內容，認為有辱「國體」，希望嚴加約束云云。於是，台北方面致函香港自由影劇總會，調查此事，後來，據聞自由總會正式答覆泰國，則是「無可約束」。

還沒有機會跟高寶樹談這件事，但即使追問起來，相信能言善辯的她，必有另一番說法。

從柏文祺口中，知道他們希望「女」片能趕及排在暑假上映，所以夫妻倆分工合作，片子一面拍攝，一面將已「OK」的底片寄回來沖印，高寶樹歸來之前，已進行配音，若一切順利，爭取暑期中一個檔期，應該沒有甚麼問題的。

撇開圈中人的糾纏不清的是非恩怨不談，純以工作觀點去看高寶樹，這個女人稱得上「了不起！」她做事有「鍥而不捨」的精神，而且是任勞任怨，甚麼困難辛苦都嚇不倒她；前一陣她單人匹馬跑到人地生疏的土耳其去談片事，就沒有幾人具此勇氣了！（簡言）

台灣物產 價廉物美

小丁香

媽述說小丁香那一晚的驚險故事，歷歷如見。

丁敘氏緩緩答：「別急，妳聽我說。」

「那末，媽快說，我一頭霧水，彷彿睡夢未醒，妳不說明白，我的夢做到幾時呢？」小丁香急得甚麼似的。

丁敘氏才以沉着的語調，敘述貝蒂當時趕來報信的詳細情形。貝蒂雖甚焦急，語態却安詳得很，關上門，細聲說話，怕驚醒了文仔，多一重麻煩。

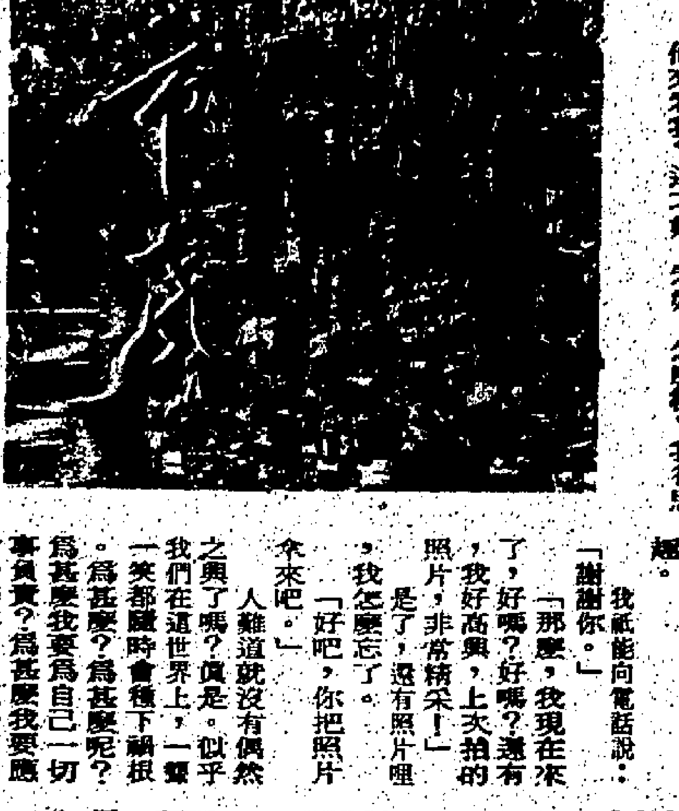
大意是：當晚如何和小丁香隨同洪坤參加餐舞會，如何碰到辜亦濟，如何洪辜二人因小丁香爭風呷醋，揚言決鬥，如何決鬥不成，急轉直下的歸於和解，如何重返舞會，洪辜兩人再次因爭奪小丁香而決裂，辜亦濟挾着小丁香不待終舞便離場；如何洪坤氣憤不過，隔了好一陣，悻悻然追出去，她勸阻無效，尾隨着想把洪坤拉回來，却已飛奔遠去，無論怎樣都趕不上，惟有朝着那方向走去，希望他們像上次般和解回來，不知走了多久，把那條長街走到盡頭，兩個人都不見踪跡，祇得走回頭路，打算向舞會訪查，或許有人知道；如何回到半路上，遠遠望見女服店門前站着一個女子，體態衣飾完全與小丁香一般無二，越走越近，越看越像，不但像，百分之百是小丁香無疑，幾次想叫喊，聲音幾乎衝出喉嚨，轉念在大街上大驚小怪的呼叫，自己固然大失女仔身份，把小丁香的身份又置於何地？如何略一躊躇，忽見一個女傭模樣的人上前跟小丁香說話，小丁香便跟隨她上樓去了；如何貝蒂急步趕去，到了女服店門前，抬頭一望，不見兩人，祇見二樓掛着沙玻璃紅漆字的「留人咖啡座」招牌，貝蒂驚愕，小丁香已陷落火坑了！

丁敘氏敘述完畢，問女兒：

「妳的經過是不是那樣？」（一七四）

聽見貓

·李默·



七十五：在家請他喝茶

他來看我？這才妙哩，是甚麼名堂？

「喂，雲妮，我現在馬上從山頂趕下來看看妳，怎麼樣？我很思念妳哩？」

思念我？這種說法，我已經聽過不少遍了，爲甚麼男人總是說這種話的？思念我？我覺得迷惘。

但我不能嘲笑他，造成令他神魂顛倒的，却是我自己，爲甚麼我會那樣亂來呢？可是，男人從來都不能瀟灑，洋水葬？他們沒那個情趣。

我祇能向電話說：「謝謝你。」

「那麼，我現在來了，好嗎？好嗎？還有，我好高興，上次拍的照片，非常精采！」

是了，還有照片哩，我怎麼忘了。

「好吧，你把照片拿來吧。」

人難道就沒有偶然之興了嗎？眞是，似乎我們在這世界上，一舉一笑都隨時會種下禍根。爲甚麼？爲甚麼呢？爲甚麼我要爲自己一切事負責？爲甚麼我要應付一切事？即使一個偶遇的人，一個電話，已令人那麼厭煩。

「反正，靜華不在，我來看妳……！那就……嘻嘻。」

這是甚麼話？他以爲我是色情狂嗎？眞煩厭。

大概男人就是好像寵物狗，你無意跟他惹上了，他便會像小狗叫地緊跟着你不去，不時搖尾乞憐，不時又狂狂大吠，總之是引起你注意。而女人，則是貓，大貓小貓、波斯貓；有性格的，愛理不理，高頭，沒有性格的，做頭跟着頭，千呼萬喚不回，毛髮蓬鬆的波斯貓，顯媚地向主人撒嬌依靠，妮着聲音喚人；至於有些高頭大馬的女孩子，

又是西藏貓了。

哈，爲甚麼會想到這些呢？陳槐眞要來看我嗎？帶着玫瑰花來？那眞好笑極了。如果靜華忽然回來，他會當作什麼來處理？我可沒什麼隱私。

對，還是別惹靜華才行。我叫胡媽出來。

「小姐，不上街了嗎？不舒服嗎？」她怎會知道？

「妳聽了我講電話……？」

「啊，無意中……」

「那就好了，他要請我出外喝茶，我可不願去。對，他要上來，妳去準備，我們在家請他喝茶。」

那頭黑貓咪鳴一聲躍上我的膝上，大概牠以爲又有甚麼遊場好戲了。這傢伙有點邪，我想靜華與徐太，一定是當着牠的面前……

斷魂鈎

「好，妳們恢復原來的面目，也不必再住在船上了，咱們明天就去找三皇教主要人。」

「是，姑爺。」

當雙嬌恢復原來的裝扮之後，商弘洋也恢復了本來的面目，事到如今，他已沒有再隱藏本來的必要。

雙嬌都是用劍，他們除了帶着自己的兵刃，並由梅娟背着玉蔻殘鈎，然後乘掉小舟，與商弘洋直奔縣城。

他們上岸不遠，忽見人聲嘈雜，一股人潮正向城外一塊山坡湧去。

梅秀哼了一聲道：「這般人天天殺人，實在是目無法紀。」

商弘洋道：「誰殺人？」

梅秀道：「自然是三皇教了，除了他們誰敢天天殺人。」

商弘洋道：「走，咱們去瞧瞧。」

他們奔到山坡，擠進人潮中一瞧，商弘洋的星目之中立即射出兩股憤怒的火焰。

不錯，的確是三皇教在找碴，但找碴的對象却是他的幾位友人。

岳槐、神刀浦昌及雌豹子焦姣等正被十餘人圍攻，圍攻他們的三皇教徒，身手都頗爲高明。

以衆凌寡，是正道之人所不齒的，三皇教還未開派，便公然做出此等惡行。

此時岳槐等三人都已負傷，但三皇教依然招招狠手，似乎必欲將他們置於死地而後已。

旁觀之人雖多，却沒有一個敢伸正義，打不平。

雖然大多數的旁觀者都有不平之色，却沒有一人挺身而出。

因爲三皇教手段毒惡，震懾人心，事不關己，誰願意冒着生命的危險去管閒事。

當商弘洋擠進人群之際，岳槐正面臨生死關頭。

一名使用五行輪的魁梧老者，左手一招指天劃地，將岳槐的長劍引開，右手急吐如風，五行輪直奔岳槐的胸膛。

同時兩柄明晃晃的長刀掃向他的左右雙脅，來勢之急，宛如電掣星馳。

岳槐的右腿受了傷，行動已有些不便。在如此險惡的形勢之下，他必然難逃殺身之禍，如要不死，除非發生奇蹟。

的確，奇蹟果然發生了。

一陣雷鳴之聲，送來幾縷無堅不摧的指力，它擊飛了魁梧老者的五行輪，更將兩名使刀的大漢震飛。

雷鳴震耳，功懾全場，搏鬥停止了，一雙雙驚愕的目光不約而同的向發指之人瞧去。

「是你，商大俠？」

不錯，援救岳槐的正是商弘洋，他雖已恢復本來面目，但神態依舊，因而岳槐才有此一問。（一四一）

他們上岸不遠，忽見人聲嘈雜。

南八行

南宮搏

……可是，殷霞却並不重視，兒子走後，她寫完了一封信，緩緩地走入小屋，那是她發洩的天地。

五個大字

現在，她的心靈又似是和死者的神靈相遇了，她說：「八哥，承嗣請人寫碑記，那大約很好吧！不過，我看是嘛，懶得太多了，不合八哥的性格，我——這應該由我來寫的！八哥，我也來寫一塊碑，留着，當我死去的時候，我帶在身邊，殉葬！」

她爲自己的意念所振動，轉而到外面，命侍女去找一張大紙來，又命侍女到外書房取一枝大筆。

她安詳地等待着，當一切安排好之後，她帶着笑容，喃喃地說：「八哥，我的小楷寫得很不錯的，可是，我從來沒有寫過大字——讓我來試試！」

於是，她拿起一枝寫大字的筆，揮動着寫下：

「南八好男兒！」

她祇有五個字，她以爲，這五個字比柳宗元的文章爲好，但她自然也明白，這祇是她自己底，不是公衆的！

她看着這個字，她笑了起來，低聲唸出：

「南八，好男兒！」

然後，她又提高聲音再唸出：

「南八，好男兒！」

五個大字，實在並不好，可是，她又滿足這五個字。因爲這是自己和丈夫的，丈夫逝世已經五十年了，但是，在她的記憶中却記憶猶新。

每一宗和丈夫在一起時所發生的事，她都清楚地記得的，甚至婚前在一起時的事——（六一）

半寂靜地帶

·丹尼·

偶然看到聖經有一句話：即使賺到整個世界，但賠出性命，還有何好處呢！

雖然不信教，但覺得這句話還是像暮鼓晨鐘一般發人警醒。

× × ×

觀塘大牌檔「派鬼」賣一年中暴升九倍。

想想魚蛋粉之類售價一年中最多漲了一成左右，不是覺得仍然抵食嗎？

× × ×

中共報導，大陸婦女多已參加工作，不必依靠丈夫。

丈夫工資如此低微，婦女祇好把外助與內助同集於一身了。

田園雜詠

·麥韓·

（一）
榴花照眼鼓鼕鼕，五月龍船競渡中；
漫說青黃愁不接，晚看荔熟滿山紅。

（二）
柴扉半掩樂無涯，午暇清泉泡綠茶；
隔岸叢林鳩喚雨，竹籬開遍紫紅花。

（三）
自喜桑麻堪自給，蟬鳴日永故人來；
樽前酩酊談風月，話老田園亦快哉。

（四）
誰家子弟弄笙簫，徹夜歌聲讓碧霄；
席地透涼新月皎，流螢點點閃溪橋。

「這裏的人對妳有甚麼批評沒有？」

「妳想想吧，嗯，我在這裏沒有親戚朋友，祇有少數的幾個同學，所以關係十分單純，在這種情況之下，所有的批評都是就事論事，頂多衆讚我的姿色，並沒有是非問題存在。」

「祇要這樣就好啦。」

母女兩人像這樣談着的時候，可把坐在一邊的夏競芳冷落了。夏太太抬起頭來，見她靜靜地坐在那裏，但臉上却看得出有點心事。

「夏小姐，妳常和家裏的人通信嗎？」

「一個月祇寫一兩封信。」

「出門這麼久，我相信妳的父母也是很關心妳的。」

「不錯，我母親一直催我回去。」

「假如妳也像飛霞一樣改變戲路的話，相信也會受到一些壓力的。」

「所以……」夏競芳頓一頓：「我還沒有勇氣作出決定來。」

「甚麼？競芳，我們不是有盟約在前嗎？」萬飛霞叫起來。

「我知道我的條件不及妳，並不是每一個人都能成名的。」

「不，妳一定能成名。」

「飛霞，我已經想過了，假如我走這條路，成功了倒也沒有話說；萬一不成功，這一輩子就够我受了。」

「爲甚麼？」

「因爲這個世界祇會諒解成功的人，不會諒解失敗的人。」

「妳甚麼時候開始有這種想法的？」

「就是在昨天晚上。」

「是由於甚麼感觸？」

「有一個影評家嘲笑一個沒有演技的影星，說是祇見一團肉在銀幕上移動，被人擺佈……」

「他指的是誰？」

「白玉英，你知道她並沒有真紅，退出影壇已有三年，別人還在拿她作話題。」

「白玉英怎麼能同妳相比，我聽說她所認識的字還不到一千個，而且，她的身裁並不好，沒有胸部，她有失敗的條件。」

「妳有人賞識，名氣一向比我大，我沒有像妳那樣的條件。」

「那是妳的看法，在許多影評家的筆下，妳的演技比我好。」

「他們所指的可能祇是文藝片，別的我可比不上妳。」（一〇九）

山川人物

曾廣鈞詩悼珍妃

·蕭齋·

清珍妃所投之井，後人名曰「珍妃井」。文人騷客詩詠不知其數，其中以曾廣鈞之落葉詞十二首，最爲膾炙人口。

清德宗光緒，文宗咸豐弟醇親王奕譞之子。穆宗同治崩，無子，入繼即位，以弟繼兄，有違宗法傳統，御史吳可讀屍諫，慈禧太后不聽。蓋利用幼君，易於控制，又以德宗與穆宗同輩，仍稱太后，可以攬權，此純出於自私。時德宗年方六歲，太后遂臨朝，垂簾聽政。及德宗年長，大婚，強其娶隆裕后、瑾妃、珍妃。隆裕后爲太后姨甥女；瑾珍二妃姊妹，爲熱河都統某二女。除珍妃外，德宗與皇后、瑾妃，絕無感情，以珍妃聰明伶俐，頗識時勢，獨寵幸之。后與瑾妃遂倚太后勢，敵對珍妃，讒且進讒，加以閹宦內務府總管李蓮英從中作祟，作福，視帝如無物。遂使其母子情份日疏。德宗親政後，大事每多掣肘，珍妃不滿，此死於非命之遠因也。

會光緒廿一年甲午，因韓朝鮮日軍不守條約，事平不撤退，乃與日開戰。大敗，訂立馬關條約，割地賠款，德宗以爲非變法維新，不足以圖強，由是擢用南海康有爲、新會梁啓超、瀏陽譚嗣同等實行維新，銳志變法，且得帝師李鴻藻同龢之贊助。詎料爲袁世凱所賣，反向榮祿告變。榮祿者，太后之舊情人也，官居直隸總督兼北洋大臣，入京告急，諸多譖訴。太后復臨朝，並囚禁德宗於瀛台，貶珍妃於北三所冷宮。及庚子（一九〇〇年）有義和團之亂，英俄法德義美奧日八國聯軍入京，太后脅裘民婦，挾德宗倉皇出奔，幸西安（古長安），命珍妃易漢服偕逃。珍妃誓死不從，且力勸德宗留京，俟機復出。蓋斯時洋人祇痛恨太后之仇外，而實同德宗之維新，太后一走，皇帝親政，名正言順，談洽輿情，變法維新，指顧間事，實明智之舉也。詎太后深恨之於先，復怒之於後，必置諸死地而後快，啓行前片刻，命李蓮英押珍妃投井死。

翌年，辛丑和約成，帝后回鑾。德宗失去志同道合之妃子，滿朝皆是后黨，益憂傷抑鬱，卅四年崩於瀛台。越二日太后逝世。

珍妃所死之井，後人名曰「珍妃井」。文人騷客詩詠不知其數，其中以曾重伯廣鈞之落葉詞十二首膾炙人口，且裁錄於後，以見一斑：

㈠頸官一夕淪桑雲，疏勒千年出漢泉。鳳尾檀槽陷玉壁，龍香寶絡殉金鋼。文鸞去日紅爲淚，輕燕仙時紫化煙。十月帝城飛木葉，更於何處覓哀蟬。

㈡王母傳籌擁桂旗，閶門宜勒青鼓運。漢家法度天難問，敵國文明佛不知。十宅少人曾白奈，六宮同日策青麗。

㈢姊弟雙飛入室仙，鳳韓元自錫悲傷。賞花昔昔陪鋼輦，銷夢玉錢。蘇殘綠蕪懸夕照，梁園春舞憶華年。身名祇會埋青史，何水何山認墓田。

㈣蝙蝠叢風起綠蘋，幽燕斷觀掩春塵。白楊猶斷圖山鳥，紅藕行殘爨管。開靈夢魂悲歲月，水天愁思擾丹青。驚與綠返擒鶥，咫尺黃姑隔畫屏。

又戲復功曉戊戌李作蘇珠詞（首）：「情重身難主，凄涼石季倫。明珠三百斛，空換墜樓人。」蓋德宗也，因順及之。

雲煙

沙千夢

王膏帆甚麼都玩過了，就是沒有玩過假裝大肚子，這新鮮的玩意，帶給她新奇刺激的樂趣。

她裝，不單在外面裝，在家裡也裝，因爲家裏有幾個工人，常常是來訪的朋友問長問短的對象，那些吃飽了飯沒事做的女人，最愛打聽人家隱私，尤其是主人不在家的時候，她們會一面坐着等候，一面和工人講東講西，看着像沒有甚麼目的，實在是有心要探聽人家的一切。

所以，王膏帆在家裏吃飯也要裝不開胃，裝想吐，裝肯歡喜辣的，專揀嘴饞時溜到外面館子裏去背人大嚼。

不過，她並不瞞阿梅，阿梅是她的親信，她一切都信得過她。而且，很多事她也實在少不了要阿梅幫忙，沒有她，她一個人就孤掌難鳴。

朋友們都知道王膏帆有喜了，奉承他們的人，爲這事爭着向張道宵王膏帆道喜，賀他們在久婚以後的今天，居然有此喜訊。

三四個月以後，阿梅隔若干天就替王膏帆在腰腹間纏多一層厚布，使王膏帆看上去腰粗肚大，十足是個孕婦的樣子。

王膏帆叫裁縫給她縫製了很多孕婦裝，花花綠綠，罩住大肚子，任誰都想不到在衣服裏面，她的大肚子會是假的。連家裏其他的工人都想不到。

八個月以後，王膏帆宣佈要到上海去生產，朋友們這個設宴送行，那個設宴送行，着實熱鬧了一陣子。

也有女朋友問：「膏帆，南京也有好的產科醫生，千里迢迢跑到上海那麼遠，爲甚麼呀？」

「我怕，」王膏帆做出很着實自己的樣子說：「我不比你們，三十多歲才生頭胎，萬一難產起來，我要外國醫生替我動手術，我才放心呀！」

她的說話也不無道理，女朋友很難駁倒她，因爲她們中沒人是三十多歲才生頭胎的，她們不敢再多講，免得將來有責任。

「上海有人照料你嗎？」送行宴上總不脫這一類的問話。

「有，一到就先住朋友家，到肚痛才進醫院，生完又住回朋友家，一切有朋友照應，而且，我還帶個阿梅，人手祇嫌多，不嫌少。」

阿梅準備好嬰兒室，買齊嬰兒用品，王膏帆帶了阿梅，啓程赴上海去了。

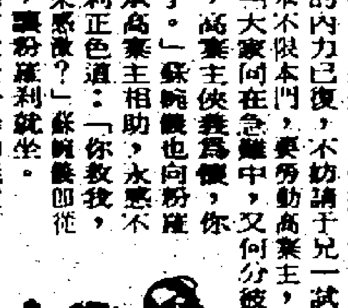
火車站，朋友們羣集送行，臨別時一個個都祝她平安地生下白胖兒子，王膏帆笑着回答他們說：「怎麼，不許我生白胖女兒嗎？你們這麼重男輕女，我偏生個女兒氣氣你們！」

張道宵也是送行者之一，他目覩王膏帆一言一笑，覺得她眞會做戲，她的做功，連第一流的明星都不及她。

「別忘了每天一個長途電話，」輪到和張道宵作別時，王膏帆拉着丈夫的手說：「小心我隨時打電話回來找你，你去到那裏都要給辦公廳裏留一個電話號碼，別讓我找不到你！」

好厲害，她人在千里之外，一樣要對丈夫管頭管腳，一點都不放鬆，眞是對奴隸都沒有這麼苛嚴，張道宵除了乖乖的點頭，乖乖的展開笑容之外，連一點不滿的意思都不敢表露出來。（五七）

第十八回　同德同心　卻施卻受　含辛甘試同天術　負重尤聞取笑聲



于虎風不出聲，蘇婉儀即道：「老大，是否如此？」

于虎風嘴唇微動，却未說出聲來。粉羅利即道：「如不能恢復本門，我的內力已復，不妨請于兄一試！」于虎風即張目道：「原本不限本門，要勞動高寨主，實不敢當！」粉羅利即道：「大家同在急難中，又何分彼此？」朱愁也即道：「大哥，高寨主俠義爲懷，你也不必拘禮了。」蘇婉儀也向粉羅利道：「得承高寨主相助，永感不忘！」粉羅利正色道：「你教我，我教他，何來感激？」蘇婉儀即從稻草上離開，讓粉羅利就坐。

粉羅利剛才激於一時的義憤，忘記了還相教的形式。見蘇婉儀既足走開，不由得露了遲疑。朱愁早已跪倒一旁道：「高寨主教得我大哥一命，我兄弟終生不忘大德！」蘇婉儀也跪下來了。粉羅利忙將兩人扶起道：「這又何必？力之所及，絕無退縮。」說過之後，即坐到稻草上，立即除了自己的鞋襪，從朱愁手上取過散寶，過探四穴，然後道：「于兄，你還能自己過來嗎？」于虎風在太乙床上一拱手，道：「高寨主大德，不敢言報，永銘肺腑而已。」說畢，屈頭一緊，疑是出盡了全力，一躍而起，半也落到了粉羅利面前空餘的稻草之上。粉羅利伸手接上雙手，勞宮穴是接上了。于虎風要足微伸，向粉羅利的湧泉穴邁來，粉羅利本想將自己的湧泉穴露出，不知怎的，一股難言羞澀之意，竟連自己伸出的些許，反而退縮了。于虎風也忙自行將腳縮回，不便相強。

朱愁在旁，見他們湧泉穴尚未接上，忙道：「高寨主，請伸開一點，大哥，你也放前一點！」粉羅利被此一「請」，陡然一逛心悸，怎能作出此不够大方之態？雙腳即向前一伸，主動的接上了于虎風的湧泉穴。

粉羅利剛接好湧泉穴，即覺勞宮穴有一股吸力，將自己的眞氣吸出；粉羅利也即徐徐將眞氣隨着那股吸力吐出，貫入于虎風體內。僅是一個呼吸之間，即覺湧泉穴正路熱氣騰出，還不斷向湧泉穴衝入，這股熱力，自湧泉穴徐徐導入自己體內，用自己的眞氣予以消解。可又奇怪，明明是一股難當的熱力，入體後，却也並非十分難受。這正是粉羅利內功深湛，更是不以爲意了。

就此，內息運轉，入湧泉，出勞宮，粉羅利的眞氣在于虎風體內穿經過脈，前後相逐，于虎風的眞氣，也在粉羅利體內，隨粉羅利的內息而行。（一〇一）

城堡之謎

上的士前，我忍不住一再回顧，本來希望不流淚，淚水却簌簌落下。

不痛苦？不留戀？這話騙誰？年青時讀紅樓夢研究，有人說「元迎探惜」諧喻「原應歎息」。榮寧二府的盛衰，原應歎息，人生就不該歎息？

廿六

沒想到秋來的這麼快，而它竟然來了。不過是一場雨，半夜裡一場颱風冷雨，就是秋天，離開香港三個半月，一切依然，一切又非昨。

有時，人好像釘牢在一個地方，甚至僅僅是釘在一張寫字檯上，十年、二十年可以毫無變化。而其實，不管甚麼動的靜的，都在變動，寫字檯不會是十年、二十年前那張寫字檯，人也決不會是十年、二十年前那個人。

即使是三個半月吧，我仍然是故我？

去過澳洲，既找不到比蒂，也找不到弟弟。人海茫茫。

世界是這樣的，說大也大，說小也小。要刻意去找一個人，他成天在妳身邊轉來轉去，妳也未必找得着。

原是帶着悲哀和淚水去，離開時更多了一份意料中的失望。走到法國也好，日本也好，到處是孤清清，親人本已不多，而現在更骨肉相違。

其實，找着了又怎麼樣？他會對我這個姊姊諒解？我們還能過從前那種相依爲命的日子？

我已爲人妻，爲人母，如今又回復孤單。弟弟呢，他是否已找到甘苦與共的人？

花的錢是陳家的，他很慷慨，銀行存摺完全由我支配，他不是那種一分手就要把財產來個大清算的男人。

是誰說過？「如果錢能買快樂，世界上就不會有這麼多寂寞淒涼！」

錢買不到快樂，能買到的也是短暫而空虛。

我算是東南西北都走遍了，結果還是回到我扎根的地方來。機場上沒有親切的笑臉迎接我，不祇這一次沒有，也許永遠都不會有了。

的士司機問我的目的地，我頓時一怔：我能去何處？我該去何處？結果，我說了一家酒店。酒店！我對自己苦笑。世界是大酒店，我住的是大酒店中的小酒店，沒人曉得會住到那一天。（一五七）

的士司機問我的目的地，我頓時一怔。

播音電視節目

香港電台

粵語新聞及天氣報告　粵語新聞　香江之晨　天氣報告　粵語新聞　每日公衆活動報告及特別報告　節目摘要報告　新聞報告　太平山下漫步　少年故事「得錦標歸」　我爲你選唱　新聞報告　廣播劇「又見雨虹」　米高爲的故事「孫知是福」　粵語新聞　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　幸運玻璃球　新聞報告及時事實錄　下午旋律　又說又唱　食經　風虎雲龍集「生命合同」　青春交響曲　警察通訊　三個有心人　糧食批發市價報導　新聞報告　新聞天地　香港傳奇「邪門女人」　粵語新聞及特別報告　新聞之窗　轉播政府大球場亞洲盃足球賽　新聞報告及天氣　時代曲　課本以外　轉播政府大球場亞洲盃足球賽　轉播倫敦新聞　空中問答　燭光下　粵語新聞及天氣報告　歌星選唱　四人夜話「烟雨芳魂」　粵語新聞　天氣報告　時代曲　廣播完畢　民間故事「豪門淑女」　股市行情報導　一曲寄心聲　鏡頭前後　天籟地調　新聞專輯　十八樓C座　新聞報告　鏡頭前後　點播小說　實地播出本台假座大會堂舉行慈善演唱大會　懷舊曲　新聞專輯　秋燈夜話　新聞報告　天氣報告　廣播完畢

商業第一台

新聞報告　天氣報告　時代曲　日日新　清晨雅趣　天氣預測　時代曲　新聞報告　繼播清晨雅趣　新聞報告　生活的旋律　廣播劇「祖夫郎舅」　新聞報告　時代曲　歌唱小說「琵琶記」　新聞專輯　奇情小說「朋友與愛人」　新聞報告　小說「父教」　祝壽衆播節目　古今中外「美男子」　舊員五舖　新聞簡報

商業第二台

新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　天氣預測　繼播良晨樂韻　新聞報告　輕快一小時　英文教學講座　我你他點唱　新聞報告　天氣報告　名劇選播「血鞋印」　股市行情報導　新聞簡報　音樂的約會　新聞專輯　股市行情報導　新聞簡報　今日之歌　新聞簡報　年青人時間　新聞簡報　繼播年青人時間　新聞報告　天氣報告　轉播政府大球場亞洲盃足球賽　新聞報告　時代曲　轉播政府大球場亞洲盃足球賽　懷想曲　新聞報告　唱片唱不停　新聞簡報　廣播完畢

麗的電視中文台

新聞及節目簡報　粵語長片「血淚種情花」鄧碧雲、羅艷卿主演　新聞及天氣報告　梁天來　國語長片「黃香的太陽」陽明、李鳳主演　星空奇遇　新聞簡報及節目介紹　粵語長片「後窗」南華全體紅星主演　觀點與角度　六二五劇場「故死情深」　卡通片集　今時今日第一輯　青春俠女　本地薑　麗視滿香江　喜怒哀樂　今時今日第二輯　粵語名片精選「相思渡」　……跳舞、江雪主演　完播曲

麗的電視英文台

兒童世界　非洲奇奇　新天方夜譚　新聞及天氣報告　觀點與角度　杏林風波　卜紐合劇集　金龍探案　新聞報導及天氣報告　首映電視名片「逃亡奇遇」　大公無私　全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「罪惡剋星」片集　午間新聞　七彩「老太爺」片集　每日電影「千里送鵝毛」由張瑛、白兒主演　七彩「卡通片」　七彩「愛犬與我」片集　新聞簡報　七彩「歌舞世界」片集　午間電影「薛仁貴三戲樊金花」由梁醒波、羅豔卿主演　七彩「幽靈千秋」片集　七彩「精打細算」　翡翠劇場「巫山盟」　新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「鐵玲玲」特輯　七彩「兩家人」　七彩「歡樂今宵」　七彩「包青天」片集　七彩「亞洲盃足球大賽」　最後新聞報導　影畫館「慈母淚兒」由李錦、劉敏、方靜主演　全日播映完畢

無綫電視明珠台

「芝麻街」片集　七彩「卡通大全」　英語長片「壞人勒索」由艾莎美麗蓮主演　新聞及天氣報導　七彩「藍海春秋」片集　觀點與角度　七彩「妙芳鄰」片集　七彩「歌樂新聞」　新聞及天氣報導　首映名片「雙傑擒兇」由霍奇巴主演　七彩「無週論」　最後新聞報導　七彩「時代女性」片集　全日播映完畢

特別分類廣告
日晚報聯刊
每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元，連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫藥除外。

高雷中學招生
1 班級：上下午英中F.1至F.4 中文中一至中五會考班
2 報名：即日開始本校校務處報名，地點：
3 考試：報名時通知·凡持有中試證件者免筆試·須升參加口試
4 校址：九龍旺角黑布街81—89號二樓 電話：K951896
監督 龐鼎元

善基中學招生
寄宿 走讀 生
由小學一年至中學會考班
特點：全日授課·園林校舍 環境優雅·歷史悠久
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
電話：12七六八六九七 七六〇三三四
自置新型大校車接送 章程電索即寄

真善美婚姻服務公司
謹謝報刊電視電台二百次以上嘉評 香港首創

萬宜水塘隧道工程公司
碎石出售
本公司沙田區碎石機工地
有一級碎石貯存出售
包上車價格列下：
寸半碎石	每吨港幣十五元正
六分：	每吨港幣十七元正
三分：	每吨港幣十四元正
分半：	每吨港幣二十元正

有意採購請與該工地管理員商洽
電話⑫610522或③2811311（內綫38號）

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

設備最佳·地點最旺·管理最善
旺角 銀行中心寫字樓出租
請洽永隆銀行租務部 電話：⑤255331

洋樓每呎60元起
澳門海安大廈位於媽閣街後通下環街地點適中向南望海可分十年分期付款地權自有免納地稅另有廠房特價廉售·
洽購處：香港和豐置業有限公司 電話：K960302
澳門永成置業有限公司

荃灣吉樓 **急欵出國** **吉舖租售** **盈達樓** **六兩房 萬餘起 設備大廳 新建齊全 唐樓** **二樓吉售**

租售

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字每天四元（上期收費 不折不扣）
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五·二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）周生生珠寶金行有限公司
（七）周生生青山道珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）周生生油麻地珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）周生生旺角珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）周生生深水埗珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）周生生佐敦道珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）周生生紅磡珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）周生生荃灣珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）周生生元朗珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

元朗樓租 **弍樓出租** **（九龍）** **寫字樓租** **中區旺舖** **中區寫字樓** **香港仔廠** **單邊旺舖 平租550元** **（香港）** **招租** **住宅廉售** **吉樓租售** **新界地售**

從置工廠 **嚫半特平** **南北行寫** **木屋出讓** **急讓** **小食店** **公寓急讓** **電視急讓** **新樓出讓** **出讓** **地下出租** **郊外別墅** **美孚招租** **旺舖平租** **香港房屋協會舖位招租** **免頂旺舖** **舖位**

工商日報分類廣告
下列信箱有信請携收據來取
W33 3
W33 6
W33 8
AM1 0
AM1 1
AM2 0
AB2 4
AC2 0

男事務員 **高薪 聘各級職員** **聘請** **聘見習** **看更清潔** **學校書記** **男女兼職** **聘請司機** **先鋒錶請** **聘請** **新樓廉讓** **士多急頂** **公寓出讓** **大小農場** **肉食檔** **自助洗衣** **眼鏡店讓** 電話：12—三四·弍弍壹

誠徵女侶 **屋宇保養** **收買酸枝** **專買酸枝** **徵求** **理科畢業** **稅帳** **專門代理 報稅帳** **帳稅劉君** **經驗豐富 帳稅** **待聘** **聘請會計** **聘請電器技工** **聘請文員** **售貨收銀** **兼職** **誠聘女傭** **請送貨員**

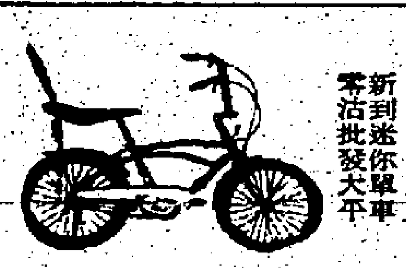
康費 快捷 李行埠外寄專
平價機票
包機 學生 移民 旅遊
英·加·歐洲·台灣·特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506室
歡迎詢問：5-440559·445271

圓光術專家

古玩玉器

只要委託 絕無難事
調查 追收 租務 疑難 防衛
不用通名——絕對守秘 保利安洽 K888704 K856251 K856251

金輪單車行
電 K932481 K932179



新到迷你單車 零沽批發大平

眼夾圓 **台北 星馬 特價機票** H431286 H447174 K314402 K319651 特簽快捷 航通旅行社 **商業** **尋人** **尋訪** **聲明** **遺失啟事** **遺失** **送針灸機** **換九龍區**

橡皮艇 冲浪板 潛水鏡 蛙鞋 浮床 船槳 泳帽
男·女·童·泳裝：游泳用具

靚！平！
台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時
旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

福來搬運公司
香港H-630725·632007
九龍K-331685·332081

立勝
885258 848810 703300 703332

搬運

20元修電視 包括換胆及零件 K806379 明輝行

特價機票
英國	1350	加拿大	1400
台北	440	馬尼拉	750
澳洲	1850	東京	620
曼谷	305	星加坡	795
倫敦	1470	紐約	1850

四季旅遊公司 H-254272 H-254276

台北 $440
曼谷$305 星馬$850 東京$615 美加1850
定位⑤254733 ⑤261548

曼谷芭堤雅豪華遊 五天1235 四天1150
第十二團出發前30名參加者可獲免費旅購馬西漫步芭提雅沙灘住酒店及HYATT PATTAYA
台灣豪華遊 七天1490 九天1650
思達旅遊 電話：③687074 ③889289 尖沙咀加拿芬道20號A二樓

特快 美加歐洲 簽證
本公司專代辦赴星馬泰日台澳洲美加旅遊移民簽證輔導學生往海外升學世界各地平價機票推導一切手續去年經辦理成行者達數千人13年經驗歡迎查詢及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大廈1211—1212室H445027—9

特平機票
英美加包機 東南亞各地觀光團 特快簽證
安全旅運社
中環德輔道中12號三樓 電⑤222822·⑤222300

英人聲帶 英婦主理
太極拳
國語班 汽車修理 西式剪裁 青年會 電H435272-4
游泳 體操 跆拳道 太極 柔道 網球 彈班班班班班班班 七月份新班 青年會 必列啫士街51號電H435272-4
香港商科語言書院 立案 招生
英文拼音·日文法文·中英打字·廣告美術班 英語會話·英文翻譯·電腦打孔·會計珠算班 簿記速記·GCB英文·CIF班·TOEFL
正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440
二校彌敦道593號新興銀行大廈5樓電K859364
三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

筵席菜20款180元
點心30款180元
中華茶餐中心電H716111 北角中心大廈

招生

大新 30元
九龍3-947889 香港5-770610 荃灣12-235323

中

女醫師經驗豐富
王玉芬婦病

江少卿 專科 惡疾
痕癢癬

針灸 光明丹
香港中醫 容伯南 老號手名

留日實習專攻婦女科 經驗豐富
王玉萍婦科

腰症專家
腰部扭傷·脊椎骨拆·腰酸背痛·腰間不突出症·坐骨神經痛·腰肌勞損·風濕痛症·腎肝痛症·腰部病痛·苦不堪言·中國聯合製藥廠特力藥劑育夫中醫師主治……電話H779851 早九時至下午五時

醫藥

琵琶結他
德法意西
英人小姐 **英國人仕** **英國小姐**

女醫 **朱玉華 婦科** 開學 即知 留日實學·通經最快

林氏竹
胃
崇韵露

月事通力聖藥
江西婦科診所提防假冒

中國實學 李萍 婦科 解除你的煩惱 根治頑難暗疾

黃膠藥 腰病丹 三代祖傳·獨步古方

暗瘡 專治

尚有戲院廣告刊第九頁

談「蜂聲」

·張和·

我在一九五八年五月二日凌晨三時，忽患血栓塞症，中醫稱爲「中風」，亦即「半身不遂」，這是好食動物油包括豬油、牛油、雞油、鴨油等引起。也是天天上得茶樓酒館過頻所致。須知，即使吃一件「蘸騎馬」，也是吃到豬油落肚。由於不用豬油炸過的東西，是不香的。年老加上業務過忙的人，少於眞正運動。這些動物油的渣滓，到了胃後，就隨着血液循環，全到了腦部，它就停留不再進，今日積聚，明日積聚，越積越多，等於下水道的溝渠，到了相當時候，它便成爲渠道淤塞，嚴重的，一定將血管迫爆，變爲「腦溢血」，十九都不治，我幸而未到腦充血的程度，祇是「栓塞」而已。半夜之間，天翻地覆，大凡接近死亡的忙亂是怎樣，本人已人事不省，怎樣情形，不得而知，後來經過三個星期後，身在某大私家醫院中，被度過危險關頭，才恢復知覺。但院方收到了我家人六千多元的診住費後，認爲病人無可再醫，應予出院，以後生死，貴客自理。我離院後，遍訪第一流的中西名醫診治，針灸、拜神、仙丹、應有盡有，歷經嘗試，我則由大肥佬變爲一皮包骨的半條人命。不時暈眩，喜怒不能控制，且辛苦之狀，不可能形容，如是經過半年多，自問生機已盡，生不如死，乃決心自殺，遂於某日凌晨四時，自行起床，策杖摸黑，蹣跚似的爬到紅磡的海邊，準備投海了此殘生，我還記得獨坐岸邊，心亂如麻，自念生死兩難，由於我是一個避亂而來的難民，幸而獲得「雞碎」待遇的職業，如果逃避痛苦，縱身一跳，到是容易，但還有六七口嗷嗷待哺的怎了？或許那時正是秋風送爽的凌晨，被海風吹醒了自己糊塗頭腦，忽又改變主義，又忽然記起學過的太極拳，所以立身起來，胡亂的舞了一輪，結果，頭腦稍再清醒，於是結束死念，到了一九六零年，決心學瑜伽，以迄現在。

「久病成醫」，也知道西醫的用藥，是將血管擴大，使栓塞之部放寬，好讓血液循環正常。我是栓塞腦部第十二條神經「言語中樞」，故說話也成音痛不正，如果用瑜伽的「蜂聲」精神運動着想，腦神經爲聲波所顫動，必定使栓塞之部起了輕微波動的作用，可是這辦法，是近年才悟出來的，所以很想找一患者來試試，結果，在一九六六年得了一位富商，也是中風而半身不遂，竟然出現奇迹。

樹和名字

·小怡·

海上的珊瑚樹，池中的荷花，是非常好[illegible]荷花」，珊瑚彩光奪目，好像朝陽；荷花也是一棵，生命放出了美的力量。

樹木生長在高山上，有的會開花，有的會結果，但有的祇長綠葉。開花結果是生命的喜訊，是樹兒本身一年生活的收穫。好的樹，軀幹挺拔，上接藍天，下椿赤土。一千棵樹的生長，就使一座山嶺百嬌千嬌，遠近壯觀一片。大自然一年中有四個季節，每個季節都沒有指定寧靜的時間。因而，樹木的生長，就常常受風霜雨雪的呼喚，接受現實的考驗！一棵小樹，當然比較脆弱；但一棵大樹，就很難被風吹倒。千年松樹和百

常常男子的名字，有人叫「冬松」，有人叫「秋柏」，大概這表示了人的生命力的堅強。松樹，常年不落葉，松和柏都能抗拒惡劣環境。一棵老松，也許就經歷過許多艱苦的年代；而一株老柏，也一定樹皮分佈着斑駁，顯出莊嚴的樣子，但它仍然是一幹參天，發出蒼鬱的青春。

日本瓜樹，又是兩回事：千年松樹，根扎得又深又遠，個子又高又大，無論怎樣受打擊，它都毫不動搖，而始終表現出頑強不屈！可是百日木瓜樹，卻祇要遇到了狂風暴雨，它很可能就會被刮的睡下去。因此，樹木就各有各的生存力量，各有各的遭遇。如果人把名字叫做「木瓜」，那就最壞不過了。

但，這祇是個警惕。人們以樹取名，當然還另有意義：或是表示了詩的意境，或是表示了生命的永恒。可是，也不是每個人的名字都是個洞見，一定可以解釋。而世上「人名百怪」，也有人的名字叫什麼「富再富」、「錢亦錢」——諸如此類的。不過，中國女子的名字，很多人都以一年四季的花樹取名。這些名字，十分富有天然生命奔放的風格。

自然界是好的，有青春、有力量。一些人好靜，就把自己的名字叫做「黃小菊」，一些人愛動，也讓自己的名字喚作「向日葵」。但，總的來說，都表現了人們對大自然的熱愛。

古埃及的歷史文物，爲歷史學家研究古代人類生活事蹟之重要佐証，尤其是完整的金字塔、寺院等，無論是一磚一瓦，均屬寶貴的資料。這座廟宇遺蹟，建築雄偉，雕欄玉砌，每一個圖案，皆紀述着一段史實。　·健康·

海天隨筆　濃裝

·山水·

早幾天，我在中環街上走，一位女郎看見了，連忙跑來和我握手招呼：表示親熱。但我祇是望着她的面孔，沒有說話。

「你不認識我了嗎？」

我連忙抱歉地道：「雲尼小姐！那有不認識的理由！不過，我在欣賞！」

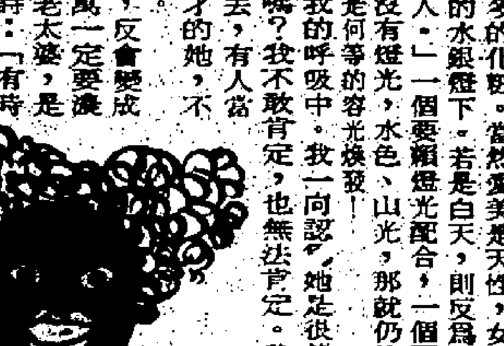
「値得欣賞嗎？」她以較爲自然的口吻反問。

我故意裝作很嚴肅地說：「値得欣賞的地方還多着哩！」她笑了，我也笑了。我知道她生怕我再說些甚麼，祇好用笑來掩飾。

這時，是上午十點，太陽光照到街上，照到每個人的身上。我見雲尼小姐的臉，塗抹得有如戲臺上的花旦一樣。脂粉經過陽光的反射，好像一層層白雲在浮動；兩道長長的人工睫毛，又好像工仔的眼睛；眼蓋與眉毛間，塗上藍色的眼蓋膏，又好像被人打傷了，起了瘀血似的。單祇這三點，就不知掩蓋了上帝賦予她多少天然的美。以她的膚色和眉眼，實在不宜太多的化粧。當然愛美是天性，女孩子更是愛美如命的。不過那種濃裝，祇適宜夜間的水銀燈下。若是白天，則反爲難看了。俗語說：「燈下美人，舟中美人，幽谷美人。」一個要顯燈光配合，一個要賴水色扶持，一個要賴山光襯托，然後才可相得益美。假若沒有燈光，水色、山光，那就仍然要遜色了。眞正的美，不在乎脂粉。「卻嫌脂粉汚顏色」，是何等的容光煥發！

雲尼小姐走了，留下來的一股濃香，半晌還在我的呼吸中。我一向認爲她是很美的，近來爲什麼要如此化裝？眞的是爲了「女爲悅己者容」嗎？我不敢肯定，也無法肯定。我祇覺得她那「値得欣賞嗎」一語，是大方了許多。如果在過去，有人當面用幽默的言語讚美她，一定會雙頰泛紅；可是方才的她，不知是粉塗多了，血透不過來，或是臉皮比從前厚了。

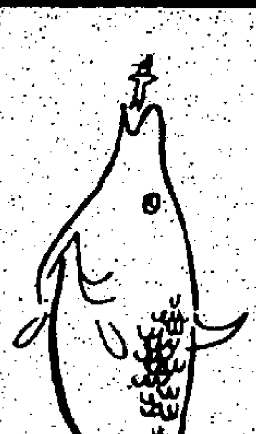
「書生無寒酸氣，女郎無脂粉氣。」脂粉多了，反會變成庸脂俗粉，眞是可惜！本來少女是無須多傅粉的，萬一定要濃塗厚抹，也許有她自己的道理。但那些鷄皮鶴髮的老太婆，是絕不宜調脂弄粉的。從前新聞界名人秦楚倫的打油詩：「有時孤負伸頭頸，遇着濃裝老太婆。」在車上船上，你如不幸遇着年逾花甲，而又作十八歲打扮的時髦老怪物，濃香襲鼻，比孤負伸頭頸，不知還要難受多少倍！



彩色生活

大魚吃小魚

·易眞之·



有間自一九四九年才開始創設的紡織公司，最初祇得一間規模并不太大的紗廠，經過二十多年來不斷努力經營，現在已是擁有布廠、製衣廠、針織廠、漂染廠等多間的大機構了。雖則表面是各立門戶，分由兄、弟、兒、女、婿等擔任這些廠的老闆，其實還都是他們這一家人。并不是他家裡原有如此雄厚之資本，實際全部是由紗廠逐漸賺來的利潤。而這些附屬的廠，也不完全是新開的，半數以上還是一些資金不足的小廠，向它賒欠的紗布欵項無力歸還，便慢由它接管下來作抵償的，這一類的情形，我們可以叫做是「大魚吃小魚」。

近年香港居民的主要原料，除用煤氣以外，大多數都用石油氣的，至於用煤油（火水）的，已日趨減少，燒柴或炭的，更近乎絕跡。因此：代理送貨石油氣的店舖，有如雨後春筍，不論大街小巷，到處皆見。最近有幾間規模較大的公司，將石油氣用喉管直接通達住宅區的每間住戶，與水和電一樣，憑錶計算用的度數，按月收費。用戶再不會在菜未煮熟的時候，突然石油氣用完了，臨時催送也趕不及。送石油氣的工人，也不會在送貨的時間，恰巧碰上客戶沒有人在家，又得將一罐十幾磅重的石油氣再又肩回去，眞是方便得太多了，這間大公司，也可以壟斷得大多數的生意。可是許許多多擔任代理的小商店，就非得要「關門大吉」不可，這又是一個「大魚吃小魚」的近例。

祇要你肯留意，「大魚吃小魚」的例子多得很，社會愈進步，會動腦筋而又資本充足的人，必定會愈賺愈多，本小利微的小商人，就得隨時隨刻準備另謀出路，致於那些沒有小魚可吃的大鯊，它們早已是「惟我獨尊」，掌握有專營的公用事業，久不久來一個爲業持「合理利潤」的調整收費，比那些吃小魚的大魚更加狠毒，直接吮吸到每個居民的血液，看你們這班升斗之戶的赤貧，如何去掙扎吧！

客窗小品　江南人重下蔬莧菜

·齊放·

莧菜在廣府，大概是「下蔬」一類，不爲人重。但潮州菜中有以莧作羹者。中環有一潮州家庭飯店，廣府「食家」亦趨之若鶩，所煮莧菜羹尤美，它用純莧菜，當以廣府所稱之「上湯」來煨吧。江南人口頭，稱莧菜爲「棉莧」，謂其煮熟後軟似棉絮，多數用來清炒而食，有些人加些蒜泥，寧波菜中有「棉莧黃魚羹」。顧名可思義，加出骨的黃魚，黃魚產南國海域者質美，華東與華北海域者始佳，此間街市稱「上海黃魚」，必用「上海黃魚」，有些還加蛤蜊肉，舊日上海多寧波人，因此江南其他地區人士亦仿之，高級的上海菜館中有「黃魚羹」與「蛤蜊黃魚羹」，似無入莧菜者：其實亦宜家庭化呢！

我們所看到的莧菜分綠色與綠中帶紅的兩種，論味差不多，但廣義的上海人祭純綠者，若煮「棉莧黃魚羹」，則祇取此種而已！但中國古時把莧菜分爲赤莧、白莧、人莧、紫莧，五色莧與馬莧六種之多。中醫認爲莧菜係甘寒無毒之品，通腸利便，又治痢疾與安胎。

香港街市上所見莧菜，與舊日上海差不多，我難得上街市，太太認爲帶些紅色者不如舊日上海之多了，二十三年前端午後數日，有位上海老朋友對我說：「舍間家常菜餚僅有一味而兩種，不是「炒棉莧」，就是「香椿頭拌豆腐」。」此間「上海南貨店」中有種來自大陸的醃香椿，江南稱「香椿頭」，把它切細與生豆腐拌和，澆以麻油，其作之廉，同於「炒棉莧」，可知其境況之劣，但「香椿頭拌豆腐」在富有的江南人家庭中，夏令亦常備，而「炒棉莧」又不算少，但當然是桌上七八種餚中之一；若是僅得兩者中之一味的確値得同情。後來此君之作海員，他愈走私，七年後已成小康，從此不再乘長風破萬里浪，與親戚經營實業，到十年前已是富翁，每到端午，席上必有「炒棉莧」與「香椿頭拌豆腐」兩味，而又常在他兒女面前提起微時窘況。兩年前，他們全家移往加拿大溫哥華。半月前他曾有來信，我在覆函中不好意思問他溫哥華有無莧菜，香椿與豆腐了；此刻，端午才過五六天，香港廣義的上海人家庭中，滿飲雄黃酒時，席上多數有莧菜呢！

歐洲毒品問題

·德公·

報載荷蘭首都阿姆斯特丹有兩批華人黑社會人物，大抵因爭地盤而發生大打鬥，搞到有人傷亡，死一件新聞，乃最近之大事，歐洲之華人社會，出現如美國三藩市一般之黑食黑之打鬥，將來之發展，至堪注視。

華僑在荷蘭開賭館，早已成風，現在佢地分成派系爭地盤，恐已非祇爲賭檔而爭；而係爲販毒品地盤而爭至你死我活。因爲荷蘭最近已成爲歐洲之毒品集散地。新聞來源並且指出，荷蘭之毒品，來自香港泰國。

華僑在歐洲各國旅行，進出邊境，根本冇乜限制，而且邊境海關，亦有可能將所有經過邊境之旅客，詳細搜身，因爲每日經過邊境之人甚多，若每一個人均詳細搜查，則各國邊境之海關通路，汽車排長龍矣。

小部份之歹徒，利用荷蘭爲毒品走私之基地，自有其原因。最主要之理由，爲該地吸毒者多，而且荷蘭政府對於販毒者，雖拉到送上法庭，祇不過判兩年監。最多亦祇不過四年而已，値得冒險。

以前好多想去英國而唔成者，已去咗荷蘭，亦有一部份去咗英國之華僑，轉移陣地，去荷蘭搵。大概因爲有的人搵過界，所以發生打鬥，互爭地盤。

在英國，華僑所開之賭館林立，其数亦有人開脫衣舞場以及開字花者。現稱爲唐人街之蘇荷區，舊陣時本來係來自南太平洋牙米加人，以及希臘與義大利人之世界，但地現已被「唐人」迫遷，無從活動矣。

英國之毒品問題，有歐洲其他國家咁嚴重。因爲英國對於染毒者之謙謙君子，處理辦法唔同。在英國，癮君子可以去睇醫生，自認爲上咗癮，證明後，即可由醫生開方，正正式式向藥房，以官價「購毒」，故倫敦蘇荷區有幾間藥房，大清早即有人排隊，持單向藥房用官價購毒品，足可以過一日癮。不過以前有的私人醫生，開方之時開得好濶佬，大大方方開多咗，於是佢地有多餘之毒品，可在黑市售出。不過現在已冇咁易矣，私人醫生開方，藥房唔承認，非要由政府醫院指定之醫生開方不可。

雜碎錄　自嘲

·天壽·

中國有句古話：「財以潤屋，德以潤身」，讀書就是潤身進德的工夫；一方面在使智識豐富，俾有勝任各種事物的工作能力，另方面則在健全人格，精神教育，增強修養，俾能泛應曲當，俯仰無愧。

可是由於歷代王朝的科舉制度及獎勵讀書的功令，所謂「萬般皆下品，惟有讀書高」，及「黃金滿籝，不如一經」等等之語，於是社會上便把讀書人視爲一種高貴的身份，而他唯一的出路，又祇有做官受祿，直到懸車告老之年，因又把讀書視爲一宗名利雙收的榮譽職業，這種謬誤的見解，一直支配到二千餘年，及至現在過着長期流亡的難民生活，在香港社會的畸形變態下，一般舊式讀書人，大多苦無一技之長，覓得噉飯之所，於是他們又發生了另一種錯覺，認爲讀書不但無益，且爲腐蝕精神，凍結生產勞力的桎梏，甚至斥他爲罪惡與過之源，這種極端相反的轉變，都不外是以商業化的眼光，曲解了讀書的本身價値，不知讀書不是甚麼特種身份，甚麼特種職業，說得更具體一點，他祇是像栽植花果的園丁，加工施肥而已！

因此，在他們的潛意識中，讀書既然有用，則熟讀兎園冊子的人，便不應該倒如此，更不能有任何缺點和過錯，好像既有了醫院，便不當再有殯儀館的設立了。

前年，我到一位久已隔絕的親友家裏拜訪，與主人夫婦連續三次談話，每一次必扯到我那位離開去世的朋友，女主人口角尖酸，大肆譏詆，所指摘的，並無一件値得認眞的事，但她似乎是把讀書作爲抨擊的主題，展開了很廣泛的羅織和譴責，連我也幾乎被列爲假想敵之一，我祇好半迎半拒地勸諫道：「不錯！他的弱點本多，但總算讀書還讀得够多够好，做人尺度，尚不失爲中人以上，否則像她那樣的流氓氣質，將要惡劣到不堪設想的境地，她聽了，很不悅服，輕蔑地表現了一聲冷笑。

我在她們的眼中，一向是被譏笑爲書呆子的，我曾幽默地鄭重聲明，你們儘可叫我呆子罷了，別在上面加一「書」字，這樣會使人家誤以爲我的呆，完全是給書讀壞了的。必將以我爲戒，而以讀書爲大忌了。

其實，閒書有益，讀書絕不會扼殺任何方面的天才的，莎士比亞據說是個跑龍套的戲台工人，齊白石在四十歲前還是個雕刻花鳥的鄉下木匠，由於他們利用閒餘的時間，苦讀自修，終於造成了藝術界的偉大地位。

我們家鄉，流傳一個笑話，有位醫術欠通的庸醫，每次病人請診，輒被他誤殺，以致惹起病家向他追究責任，他竟厚顏地張，還聲抗辯道：「你們的病，不對醫書，怪得我麼？」也許我們是讀得欠通吧，屬讀書爲無用的人，別爲了我們這一輩子的窮，便因噎廢食，否定了讀書的神聖意義。書有何罪，我們還沒有何兄那位迷一樣的庸醫一樣。

啟德遊樂場

鑽石戲院　華美歌藝團　每晚兩場、星期日加開日場

西片四場：橫衝直撞飛天賊　湯尼蘭馬士主演

中片四場：龍虎溝　陳惠敏孟秋主演

中西片場・冷氣開放・免費入場

寬暢舒適園・肉感迷人

國寶大戲院

◁即日獻映▷

平原作戰

十點半早場　萬里雄風　上官靈鳳主演

盡市民天職　捐香港公益　請捐公益金寄香港郵箱第八八八八號

台灣物產價廉物美　請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

皇宮　最後今天　偷情　出走　明天獻映　採花賊